



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MÉXICO**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE GEOGRAFÍA**

**ESTUDIO DE LA TOPONIMIA NÁHUATL DE LA
DELEGACIÓN TLÁHUAC, D. F., A TRAVÉS DE
SU GEOGRAFÍA E HISTORIA**

TESIS

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADA EN GEOGRAFÍA

PRESENTA:

ELKE HAQUET CHACÓN.

DIRECTOR DE TESIS:

LIC. JORGE DE LEÓN RIVERA.

CIUDAD UNIVERSITARIA, MÉXICO, D. F. MAYO 2007.





Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

AGRADECIMIENTOS.

A Dios por permitirme llegar al día de hoy

A la Universidad Nacional Autónoma de México, por dejarme ser parte de ella desde 1993 y de lo cual estoy orgullosa de serlo, gracias por todo lo que he encontrado dentro de ti. Gracias por tus bibliotecas, tus institutos, por tus lugares de esparcimiento. Gracias por permitirme conocer a mis amigos y gracias por permitirme ser Universitaria.

Al Lic. Jorge De León Rivera, por asesorarme y apoyarme en este trabajo y en mi formación. Gracias por su generosidad, por compartir parte de sus muchos conocimientos, y en sus valiosas clases, con los cuales he ampliado mi criterio analítico y aumentado mi experiencia. Gracias por todo el apoyo, de nuevo gracias por creer y confiar en mí.

A los sinodales de mi tesis: Prof. José Enrique Zapata, Prof. Luis Funes, Profra Eugenia Villagomez y al Prof. Eduardo Pérez a ustedes por los comentarios y observaciones que me brindaron para la mejora de este trabajo, también les agradezco que hayan aceptado ser parte de mi vida profesional. Gracias.

Al Instituto de Geografía de la UNAM, por permitirme estar dentro de sus instalaciones y su biblioteca. Al Instituto de Geología de la UNAM, a la Dra. Pilar Ortega por la oportunidad de trabajar con ella y al personal del área de laboratorio de suelos.

También agradezco a todas esas personas que me apoyaron durante todo el tiempo en el cual elabore esta tesis.

A mi esposo, mi mejor amigo, maestro y compañero Carlos Arzola Herrejón, gracias por estar conmigo, por todo tu apoyo y paciencia desde hace 7 años, por tu ayuda y asesoría en la elaboración de los mapas así como de los buenos comentarios a favor de esta tesis y en todos mis proyectos como persona y en mi formación profesional.

A mi mamá Judith Chacón Maqueda y a mi papá Alfredo Haquet Medrano por confiar en mí y por todo su apoyo que me brindaron siempre.

A mis compañeros y amigos de la generación con quienes compartí siempre mis logros: Juana Guadarrama, te agradezco que siempre estuviste conmigo y te recordare siempre; Yoany, gracias a ti por tu amistad sincera y por todo lo que me enseñaste; Roxana Rodríguez Xool, Vladimir Hernández, Eduardo Quintanar, Edgar Talledos, Carlos Alfonso Ortiz. A todos ustedes por sus valiosos comentarios y por su amistad.

A mis amigas Beatriz Narváez, Monserrath Díaz, Jacqueline Dávila, Erika Maldonado, Iris Aguas, Jessica Ávila, Gracias por brindarme su bella amistad, por apoyarme con mis hijos y darme siempre fuerzas para terminar este proyecto de mi vida.

A todas esas personas que de alguna manera estuvieron vinculados a mi formación y que me faltaron por mencionar.

DEDICATORIA.

Esta tesis esta dedicada a **Carlos Tristán y Alberto Elihú**, que son la mejor obra de mi vida, mis hijos. Ustedes son la fuerza que me mueve todos los días.

A mis padres Judith Chacón Maqueda y Alfredo Haquet Medrano, por que me dieron todo el apoyo necesario para llegar a ser lo que hoy soy, porque me enseñaron a defenderme, me enseñaron a superarme cada día, a enfrentar los retos con valor. Porque nunca perdieron la fe en mi, por su amor incondicional y por darme la vida. GRACIAS.

También esta dedicada con especial énfasis a mi esposo Carlos Arzola Herrejón, porque siempre me brindo todo el apoyo, el tiempo, la paciencia y el amor para realizar este trabajo, por entender la importancia que tiene esta tesis en mi vida y por todas las palabras de aliento que escucho cada día de ti.

A cada uno de mis hermanos, que siempre me han apoyado en todo para seguir adelante y que cada vez me impulsan a ser mejor en la vida: Alfredo y a Fabián Haquet Chacón y a Ilse y Axel Haquet Rangel. A cada uno de ustedes gracias por todo el apoyo y amor.

Por ultimo agradezco a mi familia política: a mi suegra Maria Carmen Herrejón Estrada, y a mis cuñados: Cecilia, Maria Concepción, Guadalupe, Armando, Lidia, Graciela, Efraín, Hugo y Rosario Arzola Herrejón, por todas las palabras de aliento que recibí para terminar este trabajo.

INDICE GENERAL.

CONTENIDO	PAGINA
Introducción.....	4
Capitulo 1 La toponimia.....	8
1.1 Estructura de los topónimos.....	9
1.2 Interpretación de los topónimos.....	12
1.3. El topónimo, elementos importantes para el estudio de un lugar.	13
1.4 Factores de conservación de la toponimia náhuatl.....	14
1.5 Clasificación de los topónimos o nombres geográficos.....	16
1.6 La toponimia de México y sus estratos históricos.....	19
Capitulo 2. Marco Geográfico.....	23
2.1 Aspectos físicos.....	23
2.1.1 Localización.....	23
2.1.2. Límites geográficos.....	24
2.1.3 Fisiografía.....	25
2.1.4 Geología.....	29
2.1.5 Clima.....	31
2.1.6 Hidrología.....	32
2.1.7 Suelos.....	34
2.1.8 Biogeografía.....	35
2.2 Aspectos demográficos.....	36
2.2.1. Tláhuac y su relación con la ciudad.....	37
2.3. Los pueblos de Tláhuac.....	38

2.3.1. San Pedro Tláhuac.....	38
2.3.2. San Francisco Tlaltenco.....	40
2.3.3. San Andrés Mixquic.....	44
2.3.4. San Juan Ixtayopan.....	45
2.3.5. Nicolás Tetelco.....	47
2.3.6. Santiago Zapotitlán.....	49
2.3.7. Santa Catarina Yecahuizotl.....	51
Capítulo 3 Marco Histórico.....	55
3.1. Historia.....	55
3.2. Las principales tribus de la Cuenca de México.....	55
3.3. La Conquista.....	60
3.3.1 El paso de los españoles a Tenochtitlán.....	60
3.3.2. Las tierras de la cabecera de Ticic Cuitláhuac.....	64
3.4. Las encomiendas y corregimiento.....	70
3.4.1. La encomienda de Cuitláhuac.....	71
3.4.2. Los olivos de Tláhuac.....	71
3.4.3. La puerta de Tlaltenco.....	71
3.5. Periodo virreinal, colindancias.....	72
3.6. Siglo XIX.....	72
3.7. Época de la Independencia.....	73
3.7.1. Vicente Guerrero en Tláhuac.....	73
3.7.2 El Vapor Esperanza.....	74
3.8. Época del Porfiriato.....	75
3.8.1. Hacienda de Xico y el ferrocarril.	75

3.9. La Revolución.....	76
3.9.1. Presencia de Emiliano Zapata en Tláhuac.....	76
3.10. Tláhuac 1857 -1928.....	76
3.10.1. Los delegados de Tláhuac.....	78
Capitulo 4. El topónimo de Cuitláhuac.....	81
4.1. Significado del topónimo de Cuitláhuac.....	81
4.2. Análisis de los topónimos de la delegación Tláhuac.....	86
4.3. Clasificación de los topónimos de Tláhuac.....	93
Capitulo 5. Conclusiones.....	97
5.1. Resultados.....	97
5.2. Conclusiones.....	102
Anexo Cartográfico.....	105
Bibliografía.....	110

INTRODUCCIÓN

El nombre de una comunidad, pueblo o territorio es uno de los rasgos que caracterizan y ayudan a comprender la esencia de su identidad, unidad, ámbito paisajístico, costumbres y tradiciones. Por lo tanto, es fundamental tratar de conocer e identificar tanto el entorno ambiental como las raíces mítico-religiosas y culturales que nos aproximen a las coordenadas de tiempo y espacio del origen y significado de su nombre.

Los nombres de lugar o topónimos expresan aspectos geográficos, históricos y/o sociales de una localidad, ha sido una practica común que al ser fundado un centro de población sus habitantes asignen nombres con significado especial para la vida de la comunidad, a calles, plazas, cerros y ríos. Esta denominación podía darse por motivos políticos, económicos, religiosos, culturales o ambientales.

Históricamente los principales factores que han influido en la denominación de un locativo han sido tres: la religión, la geografía local (rasgos fisiográficos, flora, fauna, aspectos naturales, etc.) y los oficios de sus habitantes. También los acontecimientos naturales y políticos (como inundaciones, terremotos, sequías, colonizaciones y revoluciones) han contribuido a alterar, destruir o enriquecer los topónimos, legado de la presencia del hombre en su medio.

En el México prehispánico, las diferentes culturas mesoamericanas desarrollaron una urbanística muy avanzada que fue ocupada por los españoles, quienes aprovecharon la infraestructura existente. Y transformaron, suprimieron o se adaptaron a la toponimia original. Este aspecto resulta interesante en las investigaciones toponímicas, porque el estudio de los nombres propios de un lugar (villas, aldeas, barrios, calles, plazas, jardines, ríos, canales, etc.) nos dan antecedentes muy cercanos de la vida de los primeros asentamientos prehispánicos y permite reconstruir la historia geográfica y cultural de un pueblo a través de un topónimo, además de conocer sus transformaciones en el tiempo.

Por medio de la investigación toponímica de un lugar y de su entorno es posible observar con mayor claridad el ambiente y la cultura de los primeros pobladores de una región determinada. Y hacer aportaciones importantes al campo de la investigación lingüística, geográfica e histórica.

Tláhuac es una de las regiones que se caracteriza por sus raíces indígenas, tradiciones y costumbres arraigadas, sus siete pueblos son los que han sostenido el árbol tradicional de esta delegación, y son también los últimos herederos del pasado indígena que en pocos lugares se ha podido conservar tan palpable y tan fiel como lo ha preservado la población de esta entidad, tal como si no quisieran desprenderse de este legado tan valioso.

Tláhuac guarda en sus orígenes a la cultura tolteca, chichimeca y náhuatl, la esencia de ellos se manifiesta en sus formas de organización, sus danzas, su música y religión, así como su patrimonio cultural y natural.

Los primeros misioneros en América iniciaron la construcción de conventos y templos en la demarcación en el cual se mezclan las huellas de los franciscanos, dominicos y agustinos. En Tláhuac se puede encontrar historia, fiestas, tradiciones ancestrales, lugares ecológicos, de esparcimiento y deporte; en cada uno de sus pueblos que la conforman.

Este trabajo pretende ser un estudio etimológico de las toponimias de Tláhuac, al mismo tiempo que encontrar la relación entre su geografía y su historia, a fin de coadyuvar a la toponimia integral del país.

Los nombres geográficos o topónimos han persistido a través del paso de muchas generaciones, en la actualidad a veces resultan incomprensibles para quienes los usan o difíciles de estudiar si no se cuenta con documentación antigua. No es de extrañarse, que sean pocos o escasos los estudios sobre topónimos en lenguas indígenas mexicanas.

Cabe destacar que existen pocos trabajos de este tipo, es decir, la mayoría de los estudios son de carácter lingüístico, el material bibliográfico en sí, es escaso, y se

tiene poco acceso a este, y a veces hasta imposible; es notoria la falta de trabajos sobre la toponimia en México, sobre todo, en los tiempos actuales.

Con esto se intenta aportar elementos necesarios para trabajos futuros, con el fin de seguir enriqueciendo el acervo toponímico de nuestro país, y continuar preservando la herencia histórico- cultural de nuestra antigua lengua náhuatl

Los objetivos principales para este proyecto son los siguientes:

- Realizar un estudio de la toponimia náhuatl que se ubican dentro de la delegación Tláhuac, DF, con el propósito de contribuir y enriquecer el marco geográfico e histórico que se desarrolla en esta entidad federativa desde la época prehispánica a la actualidad.
- Efectuar un análisis del significado del topónimo de Tláhuac, en base a las diversas perspectivas desarrolladas por diferentes autores que datan de diversas fechas.

Para el desarrollo de la investigación, se dividió en 5 capítulos

El primer capítulo hace referencia a la toponimia en general y a su contenido cultural; aborda la toponimia indígena de México destacando la de origen nahua, por ser ésta la lengua dominante en el área de estudio. Analiza la estructura de los topónimos, su interpretación, la importancia que tienen estos elementos para el estudio de un lugar; también los factores de conservación y sustitución de los topónimos; la clasificación de ellos así como una breve reseña histórica del proceso histórico que ha tenido la toponimia de México.

El segundo capítulo presenta una visión geográfica de la Delegación Tláhuac; como son los aspectos físicos (fisiografía, geología, hidrología, flora, fauna, climas, etc.); demográficos y culturales; dentro de este último tema se incorpora un pequeño resumen de los siete pueblos principales que conforman a Tláhuac y que hacen de esta delegación una heredera importante de nuestra cultura.

En el tercer capítulo se enmarca la historia y evolución de Tláhuac, desde los inicios de las tribus de la cuenca de México; la conquista de Tenochtitlan, pasando

Cuitláhuac (Tláhuac); el periodo virreinal, la Independencia de México y la organización política actual de esta delegación.

El cuarto capítulo hace una revisión del topónimo de Tláhuac, se refieren los diferentes estudios que existen en relación a su significado. Se incluye un vocabulario elaborado, en el que etimológicamente se descomponen los topónimos con su traducción y se realiza una clasificación de los topónimos tomando distintos rangos; cabe destacar que se realizó un trabajo extenuante al realizar el análisis etimológico de cada uno de los topónimos del área de estudio.

En el quinto capítulo se arrojan los resultados obtenidos de la clasificación de los topónimos de Tláhuac, obteniendo así algunas tablas y gráficas con una interpretación para cada una de ellas, al final se desarrollan las conclusiones a las que se llegó en esta investigación.

Por último, el anexo cartográfico, donde se localizan los mapas correspondientes a los capítulos 2, 5.

CAPITULO 1.

LA TOPONIMIA.

La onomástica es la encargada del estudio de los nombres propios de los lugares y de personas. Se divide en dos ramas: la antroponimia y la toponimia, que se ocupa de los nombres de lugar, también llamados topónimos, toponímicos, nombres de lugar o sitio, nombres geográficos, geonimios o locativos. (Bravo Rancel, 1998)¹

La toponimia es la disciplina dedicada al estudio del origen y significado de los nombres de lugar o topónimos. La palabra topónimo es un neologismo formado por dos voces griegas: *tópos*: lugar, suelo y *ónoma* nombre. Siendo la toponimia una rama de la lingüística, la cual de ocupa del análisis de la lengua que procede el término, puede ser un idioma oficial, un idioma de una minoría o alguna lengua desaparecida

En este caso de analizaran los toponímicos de origen náhuatl. A diferencia del termino nombre geográfico, el topónimo sugiere las particularidades del lugar, es decir es el nombre que se le da, según sus características inherentes.

Guzmán Betancourt dice que “por topónimo no debe entenderse solo la denominación de los sitios que son por excelencia la sede de conglomerados humanos (tales como el “país”, “la ciudad”, etc.), sino en general de cualquier lugar, aun despoblado, que circunde al medio geográfico, ora en el que la comunidad reside de manera permanente, ora en el que sus miembros se desplazan habitualmente o frecuentan ocasionalmente. A los continentes, cordilleras, montañas, valles, desiertos, islas, lagos, mares, ríos, caminos, calles, plazas, etcétera, se les da también, y por lo general un nombre”.²

¹ Bravo Rangel, Lilia Rosa. La toponimia de Coyoacán a través de su geografía e historia. Tesis de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 1998.

² Bravo Rangel, Lilia Rosa. La toponimia de Coyoacán a través de su geografía e historia. Tesis de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 1998.

En cambio el término de nombre geográfico es el que se asigna a un lugar determinado, los motivos pueden ser: políticos, económicos, estratégicos, militares, etc. Los nombres geográficos son esenciales y la información que muestran son componentes integrales de todo mapa, que ayuda a la identificación de las características representadas. En el campo del estudio de los nombres geográficos, sin lugar a dudas, es la cartografía, la disciplina que juega un papel importante, puesto que son las cartas documentos básicos tanto para la obtención de los mismos, y su análisis espacial para relacionarlo con la geografía u otras ramas del quehacer científico; a diferencia del topónimo, el nombre geográfico tiene localización espacial específica, distinguiéndolo de cualquier otro similar.

Generalmente son los pobladores del lugar quienes suelen decidir el nombre que dan a su asentamiento y a los accidentes geográficos más próximos a su habitad. Sin embargo ocurre en ocasiones que son los vecinos de otro lugar los que asignan el nombre, al referirse a ellos con expresiones como *los que viven del otro lado del río, los de piel roja, etc.*

En la asignación de locativos es relevante la influencia de guías espirituales, jefes militares o miembros de más prestigio de la comunidad. También los geógrafos y viajeros han contribuido con frecuencia a la creación de nombres de lugar.

Es posible que algunos topónimos, se hayan originado por contacto entre grupos o tribus distintas; el ser de tal lugar implicaba pertenecer a tal o cual grupo amigo, enemigo o aliado; el nombre del lugar funcionaba entonces como una marca de identificación para diversos fines.

1.1 ESTRUCTURA DE LOS TOPÓNIMOS.

El ser humano da nombres a las cosas, antes que nada, por la necesidad de referirse a ellas en cualquier momento. En la formación de topónimos como de antropónimos, conviene distinguir para empezar, estos dos aspectos:

- Todo idioma, posee sus propios recursos (morfológicos, léxicos y sintácticos) que hacen posible esta clase de denominaciones.

- En relación con el contenido o sentido expresado tanto en nombre de persona como de lugar, cada cultura manifiesta tendencias determinadas o preferencias semánticas más o menos regulares en la formación de estos nombres.

Los topónimos de origen náhuatl están estructurados generalmente por dos componentes: el primero se refiere a la materia o cosa de que se trata, y que puede ser un sustantivo, con o sin adjetivo, el segundo se refiere a un locativo verbal (Macazaga)³

Cuando el hombre asigna denominaciones al espacio en que habita deja en él, un aspecto de su manera de ser, un fragmento de su vida, de sus logros o inquietudes, y al mismo tiempo de su desarrollo cultural.

Un locativo refleja una realidad geográfica, pero también una realidad histórica relacionada con la vida cultural, material y espiritual de una comunidad. El hombre expresa –aun sin proponérselo- su estilo de vida y su actitud entre la misma en el nombre que da al lugar en que se mueve o aquel a donde se desplaza, y esta denominación es una expresión intensa que perdura.

En la actitud del hombre de denominar lugares del ambiente que rodea, existe una necesidad vital de identificar, de expresar y jerarquizar aquello que le es útil, que constituye una motivación espiritual o que es de especial importancia en la vida de la comunidad en un sentido político, económico, religioso o cultural. Se puede afirmar, entonces, que un locativo es la expresión del ambiente, del hombre y de su cultura.

El estudio de la toponimia trata de responder a interrogantes como: el significado original del locativo, lengua de la que proviene, época de creación, entre otras; en este contexto pueden surgir algunas dificultades con respecto al tiempo, pues mientras mas antiguo sea el topónimo sus transformaciones serán mayores. Los topónimos, como cualquier palabra, sufren cambios lingüísticos, fonológicos, morfológicos, sintácticos y semanticos en el transcurso del tiempo.

En lo relativo a su escritura, los antiguos jeroglíficos mexicanos nos dan un ejemplo de la evolución del arte de escribir. Existía la escritura pictográfica, la pictórica y

³ Macazaga Ordoño, Cesar. Nombres geográficos de México. México, Cosmos, 1979.

la fonética; y al contemplar las múltiples escrituras mexicanas se puede afirmar que se usaban tres etapas de la escritura fonética; y que el uso de esta, no excluía las otras etapas, sino mas bien se estaba llegando a un sistema fonético que era empleado para los nombres de personas y lugares fundamentalmente.

Los glifos, jeroglíficos o signos de lugar⁴, son un signo convencional, mantenido por los *tlacuilos*, únicos autorizados para pintar códices y que, desde jóvenes recibían un adiestramiento especial de sus padres para el desempeño de ese cargo.

Cabe destacar que son figuras que expresan algo y que forman parte de una escritura; estos signos pueden estar aislados o formar textos o alternar o no con figuras de dioses, individuos, animales, astros o elementos naturales. Además de aparecer representados en códices, también son plasmados en planos, mapas, piezas de cerámica, altares, etcétera. Se dividen en:

- a) Figurativos o pictográficos, que representan objetos, animales, montañas, ríos.
- b) Videográficos: que significan una idea; por ejemplo, los números de acuerdo con el sistema vigesimal, las flechas en función de un calendario.
- c) Fonéticos: que figuran sonidos alfabéticos o silábicos
- d) Iconomásticos: si el sonido esta representado por muy variados elementos que unidos dan una frase.

Por lo común es suficiente un solo glifo, jeroglífico o signo de lugar, para indicar la cosa que denota el nombre; aunque en ocasiones es necesario figurar el sustantivo o la acción verbal mediante dos o más elementos gráficos.

En muchos casos vemos intervenir el color como elemento calificativo o coadyuvante a la identificación del signo convencional.

⁴ Los términos: *glifo, jeroglífico o signo de lugar*, son utilizados indistintamente para designar la representación de figuras pictóricas o símbolos de códices prehispánicos o simplemente cartográficos. Entre los autores que utilizan el término glifo, podemos encontrar a Acuña, Rene León Portilla, Miguel, etc. entre los autores que manejan el término jeroglífico esta Macazaga Ordoño Cesar. El término signo de lugar, es utilizado por el cronista de Iztapalapa De León Rivera Jorge. Cabe mencionar que se utilizaran los tres términos en esta investigación

1.2 INTERPRETACIÓN DE LOS TOPÓNIMOS.

En el estudio de los topónimos es frecuente observar que un locativo se escriba de diversas formas. Esto se debe a varias razones, una es que las primeras labores de los misioneros cristianos fue la adaptación del náhuatl al alfabeto castellano, pero como la ortografía castellana del siglo XVI todavía no estaba reglamentada, el náhuatl escrito tuvo los mismos defectos y variantes ortográficos propios del castellano de aquella época. Hay que considerar que el trabajo de los misioneros tuvo más bien un fin práctico.

El correr del tiempo, el uso de las palabras, han suscitado transformaciones en los nombres de lugar, a tal punto que estos pueden pronunciarse y escribirse en forma bastante distinta de un siglo a otro. Por ejemplo, el sufijo *tereque* se convirtió en *tepec*; en general, los lugares cuyos nombres terminaban en “que” en el siglo XVI terminaron en “c” mas adelante. Aunque en náhuatl el acento cae generalmente en la penúltima sílaba, los sufijos “an” y “tlan” eran casi universalmente acentuados en el siglo XVII. Las letras *u* y *o* son con frecuencia intercambiables, igual que la *g* y *h*; *j*, *s*, *y*, *x*; y *c*, *s*, *z*. La *b* y la *v* se pronuncian igual en español.

Cesar Macazaga dice que “es evidente que muchos nombres de lugar pueden tener mas de una interpretación etimológica, pero será especialmente el jeroglífico el encargado de desautorizar la que no este en concordancia con su propia significación. Cuando el nombre no ha sufrido alguna alteración, y se realiza una buena interpretación de éste; se encuentra plena correspondencia entre la etimología estudiada y el jeroglífico conocido”.



Glifo de Tetelco, actual pueblo de Tláhuac.

Y concluye que “el interpretar correctamente un jeroglífico es saber leer su escritura, diciéndola en nuestro idioma con la significación más precisa y apropiada de nuestros antepasados.”

1.3. EL TOPÓNIMO, ELEMENTO IMPORTANTE PARA EL ESTUDIO DE UN LUGAR.

Los nombres de lugar constituyen una riquísima fuente de información, no solo para la lingüística, sino también para ciencias como la antropología, historia, geografía, entre otras.

Por medio del análisis toponímico, los geógrafos, podemos extraer de los topónimos, datos de valor inapreciable sobre mucho y muy variados aspectos de la geografía antigua de un lugar e indagar como eran los rasgos fisiográficos y naturales particulares de una región, su evolución o extinción; y contribuir a un mayor esclarecimiento de la geografía e historia de un lugar o región.

En los topónimos es posible encontrar elementos particulares de una época que nos revelan antiguas costumbres y rasgos naturales del entorno de una sociedad. La toponimia proporciona gran ayuda en la reconstrucción de la historia y la cultura antigua cuando hay pocos testimonios al respecto. Por su distribución espacial y por el contenido cultural que expresan los topónimos son una fuente confiable sobre la naturaleza original de cualquier región

Dentro del campo de estudio de la geografía el conocimiento de los topónimos nos facilita el realizar un análisis de la transformación del medio ambiente por el hombre, y que a través de ellos se puede conocer las características fisiográficas, geológicas, fito y zoogeográficas, etcétera de un determinado espacio geográfico. Toda actividad humana trasciende en el tiempo y espacio, reflejo de su influencia, que se ve reflejada por la expansión de su poder político, económico, social, lingüístico, ejemplo de ello, la cultura mexicana.

En particular para el geógrafo el nombre de lugar, es expresado como un producto de la relación hombre-suelo, factor importante que contribuye en forma notable

el desarrollo de un territorio, todas las expresiones humanas nacen, se sostienen, se desarrollan y mueren en un lugar determinado, el termino lugar es un concepto espacial impreciso en tanto no implique ubicación o posición cartográfica; de ahí la necesidad de utilizar adecuadamente los nombres de lugar, topónimos o nombres geográficos, así como su ubicación precisa (Guzmán Camarillo, 2002).⁵

Los topónimos tienen una gran variedad de aplicaciones a ciencias afines a la geografía, para realizar un estudio de población, es necesario basarnos en entidades políticas, como son los estados, municipios, ciudades, pueblos, ranchos; y todos estos núcleos poblacionales se caracterizan por tener un nombre que aporta información sobre el lugar en que se ubica.

Para estudios de preservación ecológica o para rescatar las condiciones originales del paisaje de un lugar determinado, la toponimia es una herramienta fundamental, pues en los topónimos vienen implícitas las características referentes al lugar.

1.4 FACTORES DE CONSERVACIÓN DE LA TOPONIMIA NÁHUATL.

Con respecto a la conservación de los locativos indígenas, O’Gorman opina que una de las razones para que muchas circunscripciones indígenas se preservaran, fue que durante la Colonia, la división territorial fue hecha con base en necesidades y de hecho y de derecho como en la Republica.

Otro factor de conservación, fue el interés de los españoles en conservar la información de la cultura anterior. Un ejemplo de ello fue el virrey Antonio de Mendoza mando hacer un listado y un registro detallado de las tierras que gobernaba, en el que estas se correlacionaban con los calpullis que se asentaban a ellas. Con base en este hecho, las nuevas adquisiciones que se hicieron dieron origen al código Mendocino y al de Michoacán.

⁵ Guzmán Camarillo, Ángel Guadalupe. Los nombres geográficos en Iztapalapa, D. F. Tesina de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 2002

Se añade a esto el interés humanístico que en esa época represento la confección de vocablos y gramáticas indígenas que estimulaban la incorporación de los naturales a la nueva cultura sin extinción total de algunas vivencias propias a la suya.

No cabe duda que esta labor llevo a la creación de una obra de meritos extraordinarios como la de Sahagún, Clavijero, Francisco Hernández y otros. Todo ello estimuló la conservación de los nombres de lugar indígenas desde el siglo XVI.

Ahora también, además de los factores de conservación de la toponimia indígena de México, se deben consideran las adicciones, sustituciones, alteraciones y extinción de que fueron objeto.

Desde la ocupación española se hizo evidente un fenómeno constante de adicción de los locativos indígenas; en diversas ocasiones se añadía un nombre cristiano al nombre indígena, pero por lo regular se conservo el locativo indígena, por ejemplo: San Pedro Tláhuac, San Andrés Mixquic.

Manuel Gamio⁶ dice que “los aborígenes de América fueron los primeros también en bautizar todos los accidentes geográficos... Así montañas, ríos, lagunas, llanuras, ciudades, pueblos, barrios, calles... fueron conocidos y denominados por los primeros colonizadores... valiéndose de los mismos nombres que originalmente tenían...”

Este fenómeno de adición de locativos obedeció tanto a la necesidad de dominio y proyección religiosa de la nueva cultura, como a la urgencia del europeo por arraigar a los indígenas a los centros de población recién conquistados para facilitar la sumisión. Se conservaron los nombres indígenas, pero también se añadieron los cristianos como un medio de denominación más.

Otros aspectos a considerar en las transformaciones de locativos indígenas son las alteraciones y extinciones. Un buen número de ellos ha sufrido alteraciones y aun francas modificaciones ortográficas y fonéticas que a veces llegan a cambiar el significado del vocablo; es conocido el caso de Huitzilopochco que se convirtió en

⁶ Manuel Gamio. “Consideraciones sobre el problema indígena” México. Ed. Instituto Indigenista Interamericano, 1948, p. 91.

Churubusco; o del nombre Cuauhtemotzin, que fue referido como Guatemus por los españoles.

1.5 CLASIFICACIÓN DE LOS TOPÓNIMOS O NOMBRES GEOGRÁFICOS.

Entre los factores que propician la creación de un nombre destacan en primer término, aquellos que tienen que ver con la realidad geográfica y ambiental del lugar: configuración y propiedades del terreno, características ambientales de tipo climático, zoológico, botánico, hidrológico, etc. Sin embargo, los nombres del lugar pueden estar basados en motivos religiosos, mitológicos e históricos.

Para poder hablar propiamente de una clasificación se debe mencionar antes los factores que con mayor frecuencia propician la creación de los mismos según Guzmán Betancourt.

- a) OROGRÁFICOS: en este rubro los nombres de lugar están motivados por ciertos accidentes geográficos tales como elevaciones (montículos, montañas, cerros, colinas, etc.) y depresiones, planicies y cavidades (cuencas, barrancas, valles, hondonadas, cavernas, etc.), también reciben el nombre de orotopónimos.
- b) HIDROLÓGICOS: topónimos relacionados con la existencia de agua, ya como depósito permanente o estancado (mares, lagos, pantanos, etc.), ya como curso o corriente (río, arroyo, torrente, etc.), o aún en forma de lluvia. Conviene mencionar en este apartado los llamados hidrotópnimos e hidrónimos.

Los primeros son los nombres de lugar que aluden de cualquier manera al agua; al mencionar los topónimos de origen náhuatl, que remiten a *atl* "agua"; los hidrónimos se refieren al nombre particular de un río, lago, mar, etc.

- c) ZOOLÓGICOS: Los nombres se originan por la presencia de animales que incluso pueden tener un significado mítico o religioso para la comunidad.
- d) BOTÁNICOS. Los nombres de lugar motivados por la flora típica del sitio son también frecuentes, así que los ejemplos abundan en el territorio nacional. Estos nombres de lugar que de una u otra manera aluden a la vegetación, también reciben el nombre de fitotopónimos. La toponimia náhuatl es, particularmente rica

en fitotóponimos: Acapulco; acatl: caña, pul: grande, co: lugar, “lugar de cañas grandes”, Zapotlan: “lugar donde abundan los zapotes, etc.

- e) CROMÁTICOS: son topónimos en los que se aluden al color que predomina en el medio geográfico en el que esta situado, o al color de algún otro elemento existente en el sitio, también reciben el nombre de cromotopónimos; ejemplo: Iztacihuatl. Ixtac: blanco; cihuatl: mujer. “Mujer blanca”.

También existen otros factores de menor importancia, que pueden propiciar la creación de topónimos y que se deben mencionar en esta investigación.

- f) Divinidades y figuras mitológicas. Con frecuencia encontramos coincidencia entre nombres de lugar y nombres de ciertas divinidades relacionadas con antiguos cultos. Ejemplo de ello: Huitzilopochco, actual Churubusco, era el lugar en que los mexicas o aztecas tenían consagrado a su dios supremo Huitzilopochtli, al igual que habían consagrado Mixcoac o Mixcoatl, la terrible “serpiente-nube”.
- g) Personajes históricos. El nombre de lugar señala la tendencia a nombrar sitios recurriendo a los personajes cuyas hazañas y meritos han sido profundamente significativas para la comunidad que así los honra.
- h) Denominación de un lugar relacionándolo con sucesos ocurridos en el momento de su fundación, descubrimiento, sometimiento, etc.
- i) Designación de un sitio debido a la existencia de algún elemento generalmente arquitectónico. También puede ser de otro tipo, debido a las influencias políticas, tal como una frontera entre dos naciones: Laredo, Texas (USA); y Nuevo Laredo, Tamaulipas (Méx.).
- j) Indicación de un lugar a partir del nombre del pueblo, tribu o grupo étnico que allí habita o incluso de invasores llegados mas tarde y que suelen imponer y difundir el nuevo nombre que, muchas veces, termina desterrado al autóctono, si lo hubo. Ejemplo: Zacatecas, por los zacatecanos.
- k) Denominación se un sitio remplazando el nombre por otro ya existente en otra parte; procedimiento también muy practicado, que se explica por situaciones de

conquista, expediciones, colonizaciones y migraciones. Ejemplos en México; Mérida, Guadalajara, Salamanca, Córdoba, etc.

Cabe mencionar que la anterior clasificación, es la que utilizan con mayor frecuencia los lingüistas, pero para fines de nuestra investigación, utilizaremos como base la clasificación que propone Fernando Anaya Monroy, por dos razones: la primera, para el caso de la investigación resulta más práctica y completa; la segunda razón, solamente se trata de identificar y clasificar los topónimos sin problema alguno, de ahí la necesidad de proponer una clasificación para el geógrafo interesado en este tipo de cuestiones.

La clasificación de Anaya Monroy es la siguiente.

1. Geográficos:	1.1 Geológicos y de accidentes fisiográficos.
	1.2 De fenómenos naturales
	1.3 Zoo y fitográficos.
2. De Cultura Material.	2.1 Relaciones con la economía (alimento, vestido, habitación, etc.)
	2.2 Con significado de actividad
	2.3 De industria y oficios.
3. De procedencia de Grupo.	3.1 De significado social.
	3.2 De significado político.
	3.3 De significado bélico
	3.4 De significado histórico.
4. De Cultura espiritual	4.1 De contenido filosófico-religioso.
	4.2 De contenido científico
	4.3 De contenido artístico
	4.4 De contenido cultural.
	5.1 Gentilicios

5.De otras significaciones	5.2 Patronímicos
----------------------------	------------------

La clasificación de los topónimos, no es tarea fácil para aquellas personas no familiarizadas con esta área del conocimiento, aunado a que se puede observar que algunos topónimos son susceptibles de ser clasificados al mismo tiempo en diversas categorías, y como se ha explicado anteriormente, para el geógrafo, no le es primordial entrar en este tipo de discusiones, pero si estar conciente que el topónimo es una fuente de información valiosa, de ahí se sugiere la siguiente propuesta, que rescata elementos de las clasificaciones anteriores:⁷

- A) Geográficos- físico ambientales.
- B) Actividad económica.
- C) Espiritual religiosa
- D) Jurídico-social-político.
- E) Otras significaciones.

1.6 LA TOPONIMIA DE MÉXICO Y SUS ESTRATOS HISTÓRICOS.

En un estudio realizado por León Portilla (1983), menciona que no hay algún trabajo en el que tomando en cuenta los diversos horizontes prehistóricos e históricos con sus interrelaciones de lenguas y culturas, se intente hacer una especie de estratigrafía en el gran conjunto de los nombres de lugar que han tenido o tienen vigencia en México. Así que realiza un ensayo de descripción y delimitación de estratos en función del cual puedan caracterizarse los principales géneros o clases dentro de esa gran variedad de topónimos; los principales estratos toponímicos son:

⁶ Guzmán Camarillo, Ángel. "Los nombres Geográficos de Iztapalapa, DF." 2002.

1. El estrato –prehispánico- mas antiguo se remonta en muchos casos hasta el segundo o tercer milenio a.C. Incluye nombres de lugar (algunos vigentes hasta hoy) expresados en mas de cien lenguas indígenas que pertenecen a, por lo menos, siete grandes grupos lingüísticos.

Gracias a la rama de la lingüística que se conoce como glotocronología, resulta posible afirmar que, por lo menos desde el tercer milenio a.C., algunos grupos que hablaban idiomas pertenecientes a varias familias de los troncos macro-otomangue, hokano y macro-maya, habían penetrados ya en lo que hoy es territorio mexicano.

Los nombres de lugar más antiguos que pueden identificarse en México, fueron impuestos probablemente por gentes cuyas lenguas pertenencias a uno de estos grandes troncos lingüísticos.

Aun cuando, en muchos casos, a partir de los mapas que se elaboraron desde el siglo XVI, diversas localidades o accidentes geográficos se conocen con topónimos en náhuatl, acompañados a veces de nombres santos en castellano, la tradición local ha preservado las designaciones originales en la propia lengua, que se sigue hablando en cada uno de dichos lugares. Para conocer la antigüedad de tales designaciones se dispone en algunos casos del testimonio de varios libros indígenas, los llamados “códices”, en los que con escritura jeroglífica se hizo el registro de muchos topónimos.

2. Un segundo estrato, también prehispanico, esta formado por la toponimia, que en muchos casos ha perdurado y que vino a sobreponerse en la lengua náhuatl, como consecuencia de la penetración y establecimiento de diferentes grupos hablantes de este idioma. La toponimia náhuatl fue en algunos casos traducción de nombres de lugar preexistentes en otras lenguas.

Dentro del conjunto de los miembros de la familia lingüística yuto-azteca, fue el grupo de los que se expresaban en náhuatl. Se puede afirmar que hablantes de una forma más antigua de esta lengua, el náhuatl, participaron en el florecimiento de la metrópoli de Teotihuacan hacia los siglos 4-5 d.C. (León Portilla, 1972). Como resultado de conquistas llevadas a cabo por los mexicas o aztecas, muchas

poblaciones, montañas, ríos y otros accidentes geográficos recibieron nombre en náhuatl.

Los topónimos náhuatl están estructurados morfológicamente como formaciones locativas, al igual que los de otras lenguas yuto-aztecas como el tarahumara y el yaqui, y tienen con frecuencia un carácter descriptivo o son ricos en detonaciones culturales (León Portilla, 1981). Entre los conceptos que con más frecuencia se expresan en los locativos náhuatl están los siguientes: descripciones de rasgos geográficos, elementos de la fauna y la flora, recordaciones de acontecimientos en el pasado, ideas religiosas y referencias a actividades artísticas o de carácter económico. Un grupo especial de nombres de lugar consigna fechas del calendario indígena. Estas fechas evocan el día de la fiesta de una determinada deidad. Para quien viaja por la vasta geografía de México es particularmente revelador de su rico pasado cultural leer y descifrar la significación de esta toponimia.

En forma global se puede decir que este segundo estrato toponímico náhuatl llegó a hacerse presente en la vasta geografía de los estados de Puebla, Tlaxcala, Morelos, Hidalgo, México, incluyendo el Distrito Federal, partes de Michoacán, Jalisco, Colima, Veracruz, Guerrero, Oaxaca, Tabasco y Chiapas.

3. La llegada de los españoles marca la partida de un tercer estrato muy complejo que determino, entre otros los siguientes cambios:

- Alteración renombres indígenas de un gran número de lenguas.
- Implantación de topónimos en los que se combinaron vocablos indígenas con otros procedentes de España.
- Introducción de nombres de lugar que reproducen la toponimia de las diferentes regiones de España.

Como había sucedido con la penetración de los pueblos nahuas, también la de los españoles- a partir de su desembarco en 1519- trajo muchos cambios en el ámbito de la cultura incluyendo lo tocante a nombres de ciudades, pueblos, ríos, montañas, etc. En este campo comenzaron entonces a producirse diversos géneros de procesos. Aunque

la mayoría de los topónimos indígenas, habrían de subsistir, en cambio su pronunciación y grafía se vinieron alteradas con el paso del tiempo. Así por ejemplo, el vocablo Cuernavaca sustituyó al de Cuauhnáhuac, “el lugar rodeado de árboles”.

CAPITULO 2

MARCO GEOGRÁFICO

2.1 ASPECTOS FÍSICOS

2.1.1 LOCALIZACIÓN

La Delegación Tláhuac se encuentra ubicada a 60 kilómetros del Zócalo capitalino, tiene una extensión de 8 mil 534.62 hectáreas (has.). Representa el 6.7% de la superficie del Distrito Federal.

La delegación tiene las siguientes coordenadas geográficas: Al norte 19°20', al sur 19°11' de latitud norte; al este 98°56', al oeste 99°04' de longitud oeste. Colinda al norte con la delegación Iztapalapa, al sur con la delegación Milpa Alta, al este y sureste con el Estado de México y al oeste y suroeste con la delegación de Xochimilco.

Se ubica en la zona sur oriente del DF. Y colinda al norte y noreste con Iztapalapa, desde la autopista México-Puebla por el parteaguas de la sierra de Santa Catarina hasta el panteón San Lorenzo Tezonco; al poniente con las avenidas la Turba y Piraña hasta el canal de Chalco; al oriente con el municipio Valle de Chalco solidaridad, Estado de México; al sur con la Delegación Milpa Alta hasta el vértice del volcán Teuhtli y al suroeste y este con Xochimilco.

Del área total de la demarcación, el 33.5 por ciento es de superficie urbana, con 2 mil 860 has. Y el 66.5 por ciento es de zona de conservación ecológica con 5 mil 674 has. Dentro de esta cifra, 4 mil 30 has. Se dedican a usos agropecuarios, el resto corresponde a la zona inundable de la ciénaga y a los lomeríos de Teuhtli, al sur de San Juan Ixtayopan.

Tlahuác esta conformada por siete pueblos de origen prehispánico: San Andrés Mixquic, San Nicolás Tetelco, San Juan Ixtayopan, San Pedro Tláhuac, Santa Catarina Yecahuizotl, Santiago Zapotitlán y San Francisco Tlaltenco; algunos localizados muy cerca de la ribera del lago de Chalco y parte del lago de Xochimilco

2.1.2. LÍMITES GEOGRÁFICOS

Los límites del Distrito Federal con el Estado de México se publicaron en el Diario Oficial. Los actuales límites delegacionales están contenidos en el artículo 11º de la Ley Orgánica de la Administración Pública del Distrito Federal¹, mismos que se describen a continuación:

Tláhuac: A partir del centro de la mojonera denominada Diablotitla, que es uno de los vértices de la línea limítrofe entre el Distrito Federal y el Estado de México, se dirige por dicha línea limítrofe hacia el Suroeste, por el eje de la vía pública denominada Eje 10 Sur, hasta su intersección con el eje del llamado Camino de las Bombas, por el que continúa hacia el Sur hasta el punto denominado Terremoto de San Andrés; se dirige hacia el Oriente por el límite norte de los terrenos del ejido de Mixquic, hasta encontrar el Canal General o su trazo. Prosiguiendo por el eje del mismo hacia el Suroeste hasta llegar al Canal de Amecameca, por cuyo eje se encamina hacia el Sureste para continuar por el camino de terrecería que va de Mixquic a Huitzilzingo hasta el centro de la mojonera que sirve de punto trino a los terrenos de los pueblos de Mixquic, Ayotzingo y Huitzilzingo; en este punto quiebra hacia el Suroeste y se dirige hacia la mojonera el Ameyal de donde prosigue hacia el noroeste para encontrar la mojonera Chila.

A partir de aquí, continúa con rumbo general Suroeste siguiendo todas las inflexiones del lindero entre las tierras propias de Tezompa y Mixquic, hasta llegar a un vértice de los terrenos de Tetelco, de donde se dirige hacia el Noroeste por el eje del camino que va de Tetelco a Tezompa el que sigue en sus diversas inflexiones hasta encontrar la esquina Noroeste del Casco de la Hacienda de Santa Fe Tetelco, continúa con la misma dirección hasta la cima de la loma llamada Cerro del Calvario, de la cual se dirige al Suroeste a la cima del Cerro del Teuhtli; de donde se encamina al Noreste hasta una mojonera cilíndrica situada junto al Canal Nacional de Chalco, donde termina la Calzada del Ejido del Pueblo de Tláhuac, de donde se dirige al Noroeste por el eje del Canal Nacional de Chalco, hasta la calle de Piraña (antes Camino de la Turba).

¹ Ley Orgánica de la Administración Pública del Distrito Federal. Publicada en la Gaceta Oficial del Distrito Federal el 29 de diciembre de 1998.

De este punto prosigue hacia el Noreste por el eje de dicha calle hasta el centro de la mojonera La Turba, localizada en la esquina Oriente de la Ex-Hacienda de San Nicolás Tolentino; prosigue por eje del camino a la Turba, en todas sus inflexiones con rumbo Noroeste y Noreste, hasta el eje de la Calzada Tulyehualco, por cuyo eje va al Sureste hasta encontrar el eje de la calle Providencia, del Pueblo de San Lorenzo Tezonco; se dirige al Noreste por el eje de esta calle, hasta la esquina Noreste del Panteón de San Lorenzo Tezonco, de donde continúa al Noreste en línea recta sin accidente definido hasta la cima del cerro Santa Catarina; de aquí prosigue al Noreste en línea recta hasta interceptar el eje de la Autopista México-Puebla, por cuyo eje se dirige hacia el Sureste, hasta la mojonera Diablotitla, punto de partida.

2.1.3 FISIOGRAFÍA

Regiones fisiográficas: la cuenca del valle de Mexico está constituida por tres regiones. (Ver mapa en el anexo cartográfico).

1. Zona nororiental. Es la menos amplia y se extiende en una franja ancha hacia el oeste, extendiéndose entre las cumbres de la Sierra de Pachuca y la Sierra de Río Frío.
2. Zona septentrional. Representa la continuación de la planicie meridional y se extiende hacia el norte hasta las estribaciones de la Sierra de Guadalupe.
3. Zona meridional. La más extensa y cuenta con mayor número y variedad de elevaciones volcánicas. Limitada casi totalmente por cadenas montañosas en los cuatro extremos, encontrándose dentro de la gran planicie central algunas elevaciones aisladas como la Sierra de Santa Catarina, Cerro de la Estrella, Cerro del Marqués, Cerro de Chimalhuacan, orientadas en dirección SW-NE que hace suponer que la fractura Clarion efectuó algunos movimientos deslizantes en el sentido contrario de la zona que ocupa.

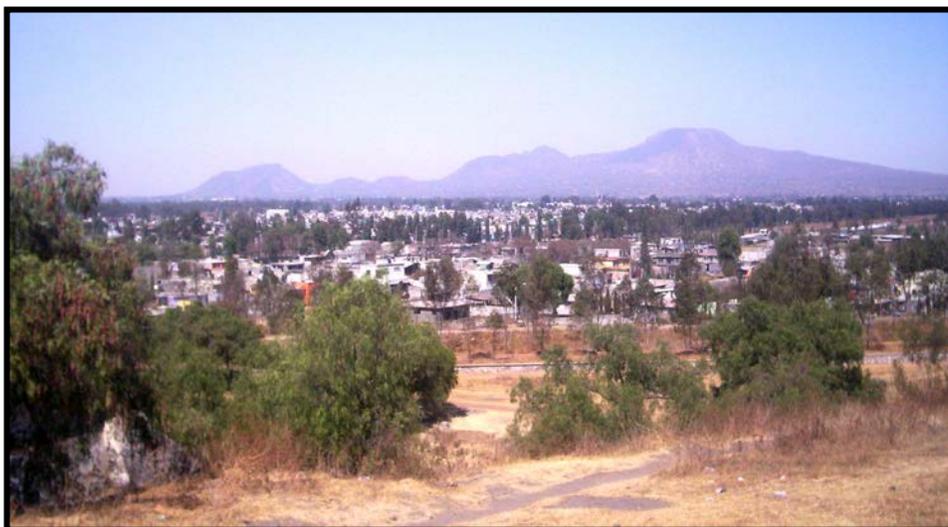
La delegación Tláhuac se encuentra dentro de la zona meridional, cuyos accidentes geológicos son: la Sierra de Santa Catarina, el Cerro del Teuhtli y una gran planicie entre ambos de formación aluvial lacustre del cuaternario.

Las principales elevaciones son:

- El volcán Guadalupe o Tetlama con 2 750 msnm
- El cerro Tecuautzi con 2 500 msnm
- El cerro Tetecon con 2 450 msnm
- La sierra de Santa Catarina con 2250 msnm
- El volcán Teuhtli con 2 710 msnm
- El volcán Xaltepec con 2300 msnm

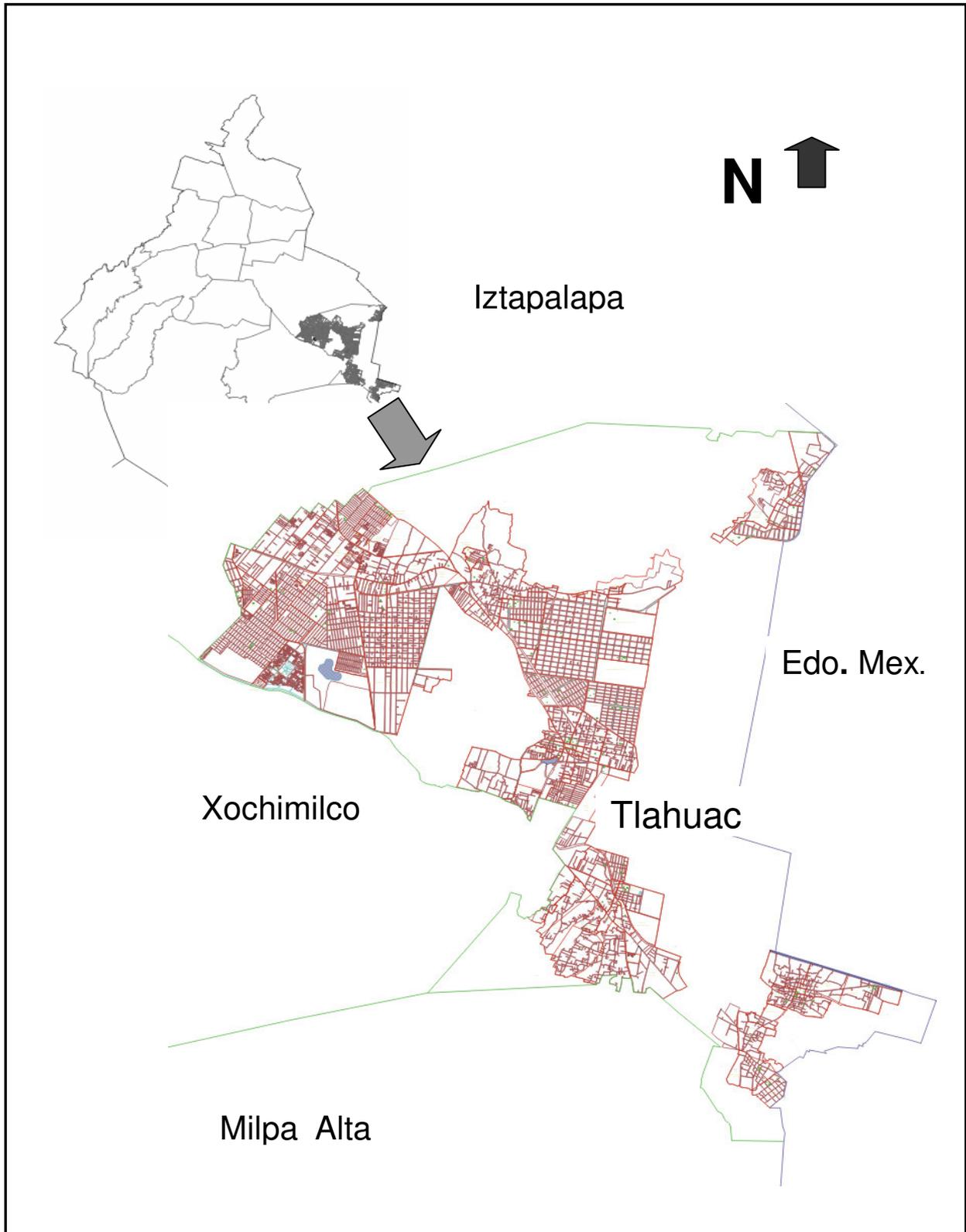
Sierra de Santa Catarina: Con una orientación en forma general de este-suroeste alcanza una extensión en este sentido de 5 500 m. Es de formación reciente como puede observarse a través de los conos volcánicos que son casi perfectos; la línea de sus conos esta dirigida hacia el suroeste-noroeste y se encuentra al norte de la Delegación.

La Sierra de Santa Catarina constituye un grupo de conos escoriáceos que junto con el grupo Chichinautzin representan la unidad volcánica mas reciente de la cuenca, se encuentran en ella basalto de olivino, basalto de piroxena y andesita de horblenda; estas lavas brotaron de diferentes focos volcánicos, unas formaron conos escoriáceos y otras conos cineríticos, escudo volcánicos y domos.²



La planicie de Tiáhuac y la Sierra de Santa Catarina.

²Puente Lutteroth, "Estudio geográfico de Tiáhuac" 1965.UNAM.



Localización del área de estudio.

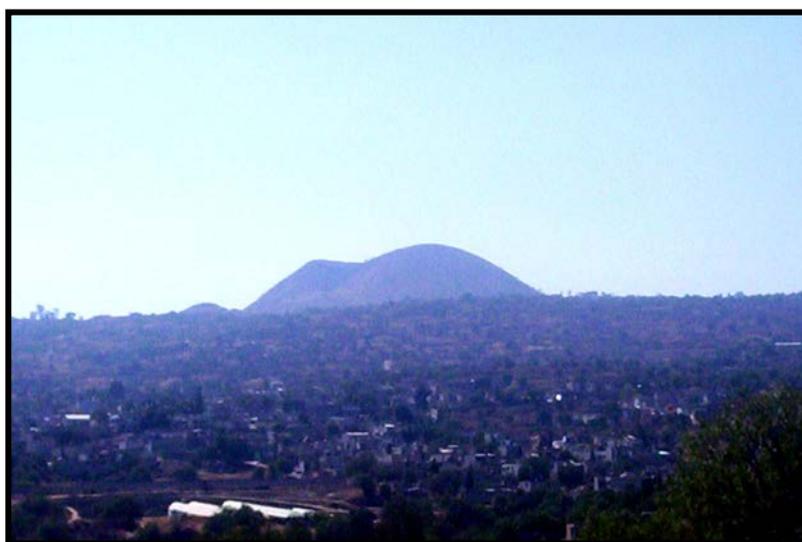
Los diferentes elementos orográficos varían en su elevación entre los 2250 m. y los 2650 m. sobre el nivel del mar. El cerro de Santa Catarina, el más elevado da nombre a la sierra mencionada y se encuentra en su extremo oriental y esta constituida por los siguientes elementos orograficos: San Nicolás, Xaltepec, Mezontepec, Tetecon y Santa Catarina. A las elevaciones se Santa Catarina se les asigna una edad del plioceno superior.

Los dos primeros conos, San Nicolás y Xaltepec, están formados de brechas volcánicas, lapillos, cenizas, etc., elementos de trituración que los vientos han transportado más allá de su base sobre todo las cenizas que a veces se amontonan en pequeños montículos a manera de médanos. En algunos puntos cerca de la base de estos conos aparecen andesitas de hiperstena compactas.

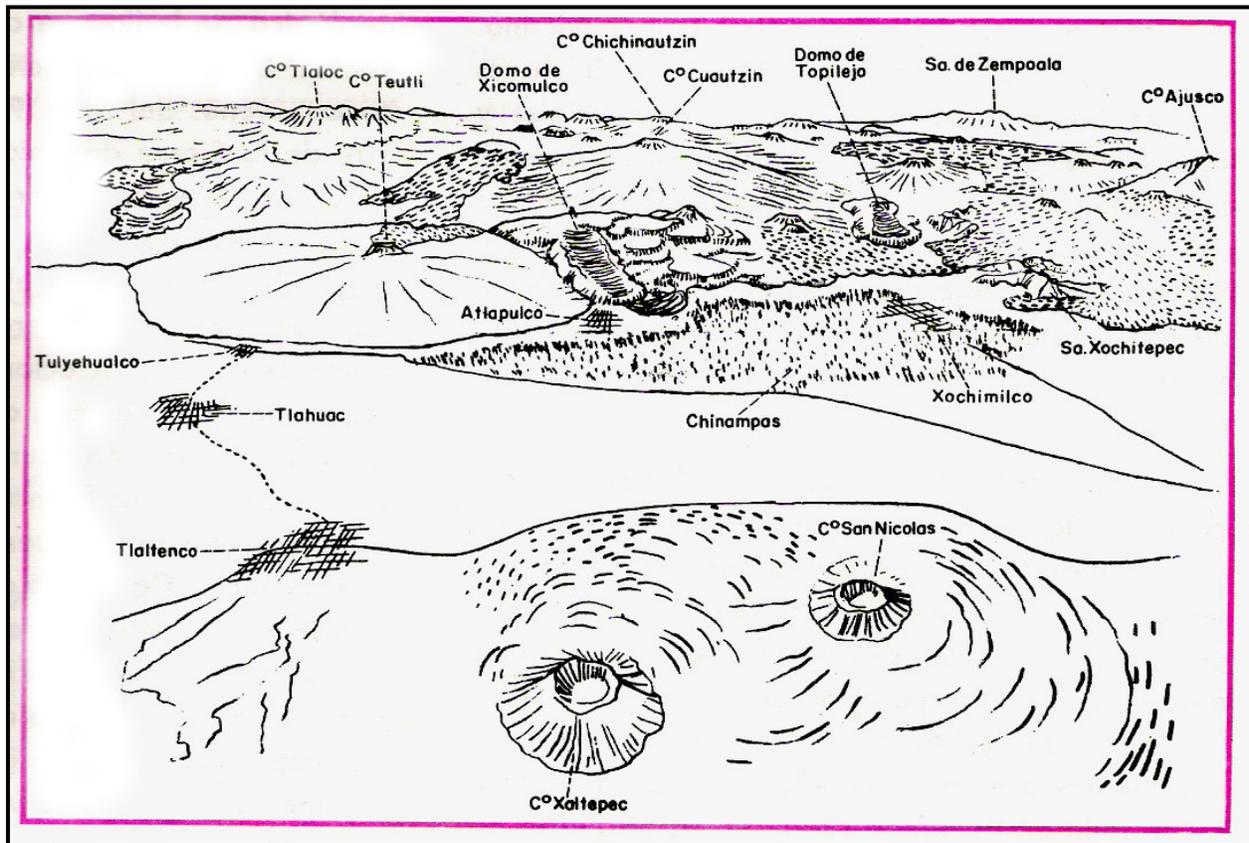
El Xaltepec tiene una gran cantidad de arenas volcánicas, de ahí su nombre Xalli- arena, tepetl- cerro.

Hacia el suroeste de la Delegación de encuentra el Cerro Teuhtli cuya altura es de 2700 m. y pertenece a la formación Chichinautzin del cuaternario.

La corriente basáltica del Teuhtli ha cubierto en parte las andesitas de horblenda e hiperstena que forman parte de las laderas del Ajusco; Su magma contiene grandes fragmentos de basalto de olivino, así como cristales de labradorita y augita.



El volcán Teuhtli.



Vista de la Sierra de Santa Catarina, la zona de Xochimilco y la Sierra de Chichinautzin.³

2.1.4 GEOLOGÍA

La Delegación Tláhuac ocupa una extensión comparativamente pequeña y local dentro de la Cuenca de México por lo que en el aspecto geológico esta relacionada e íntimamente condicionada a los fenómenos geoconstructores de la misma (Puente Lutteroth, 1965) (Ver mapa en el anexo cartográfico).

³ Departamento del Distrito Federal. "Memoria de las obras del Sistema de Drenaje Profundo del Distrito Federal." Tomo I. México. 1975.

Localización: la Cuenca de México se localiza en el extremo meridional de la provincia fisiográfica de la Altiplanicie Central como una prolongación de ella y coincidiendo con la zona comprendida por el Eje Neovolcanico que corre de Este a Oeste desde el estado de Veracruz siguiendo por Puebla, Tlaxcala, Estado de México, Michoacán, Jalisco, Colima y Nayarit.

Dimensiones: Eje Mayor 110 Km de Xochicalco a Pachuca; eje menor de 80 Km de la Sierra de las Cruces a Iztacihuatl, ocupando una superficie de 9 600 Km².

Estratigráficamente el primer estrato de la planicie consta de varias capas lacustres de material arcilloso, calizo, de productos volcánicos y, más superficialmente se encuentran productos de la descomposición de la flora lacustre, se calcula que tiene un espesor de 700 m. La base esta constituida por un sustrato volcánico del Mioceno. Estas características geológicas han desarrollado una hidroestructura, compuesta por acuíferos semipermeables y permeables.

En el margen sur de la subcuenca hidrográfica existen vestigios superficiales de manantiales de agua dulce y salobre, que ha desaparecido en razón directa del descenso paulatino del nivel piezométrico, tornándose en sumideros.

Debido a la permeabilidad de las sierras volcánicas y a la composición del sustrato geológico, estos acuíferos han recibido su recarga a partir de las filtraciones que ocurren desde la sierra y; se depositan en el acuífero que subyace en el lecho de los lagos⁴

ERA		PERIODO		ROCA O SUELO	UNIDAD LITOLÓGICA		% DE LA SUPERFICIE DELEGACIONAL
CLAVE	NOMBRE	CLAVE	NOMBRE		CLAVE	NOMBRE	
C	Cenozoica	Q	cuaternario	Suelo	(al)	Aluvial	14.45

⁴ Programa Parcial de Desarrollo Urbano San Pedro Tláhuac

					(la)	Lacustre	56.64
				Ígnea extrusiva	(bvb)	Brecha volcánica básica	18.51
					(b- bvb)	Basalto brecha volcánica	2.89
		T	Terciario	Ígnea extrusiva	(a)	andesita	7.51

Cuadro de Geología. Fuente: XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI.

2.1.5 CLIMA.

Predomina el clima templado sub-húmedo, con una temperatura media anual de 16º, sus características meteorológicas indican la existencia de temperaturas mínimas promedio de 8.3º media de 15.7º y máxima de 22.8º, su precipitación pluvial promedio es de 533.8 mm, siendo los meses de junio y agosto en donde se registran las precipitaciones pluviales mayores.

El clima es bastante uniforme dentro de la pequeña variedad que puede permitirse en una zona donde la mayor parte de la superficie es plana y protegida por zonas montañosas como son las de Santa Catarina, Teuhtli y Xico. (Ver mapa en el anexo cartográfico).

Las zonas montañosas no presentan marcadas diferentes climáticas, ya que no constituyen cumbres muy elevadas.

El trazo de las isotermas media, máxima y mínima, así como de las isoyetas esta basado en un estudio climatológico del Valle de México realizado por el meteorólogo Ernesto Jáuregui.

Los lugares con temperaturas mas elevadas corresponden a la isoterma de 16°C en la parte baja de la zona montañosa la cual circunda; la isoterma de 15°C que pasa por la parte central de la Delegación y al pie del Cerro Teuhtli; y la isoterma de 14°C al sur, casi en la zona limítrofe con la Delegación Milpa Alta.

Las isotermas mínimas que se localizan son las de 3 y 4°C y las isotermas máximas son las de 29 y 30°C en los límites norte y Sur de la Delegación correspondiendo a la Sierra de Santa Catarina y al límite Sur en las cercanías de la Zona montañosa de Milpa Alta respectivamente.

Lluvia.- los meses más lluviosos son junio, julio, agosto y septiembre, es decir, que las lluvias se producen durante el verano.

El máximo de lluvia se localiza en el lugar conocido como Chinampas en las cercanías de Mixquic correspondiendo la isoyeta de 800 mm; en la parte central, las lluvias disminuyen encontrándose la isoyeta de 700 mm y en la parte nororiental una pequeña zona comprendida dentro de la isoyeta de 500 mm.

Vientos.- no existen registros suficientes en este aspecto que permitan hacer una interpretación al respecto, sin embargo la presencia e influencia de los mismos se manifiesta aunque burdamente en las frecuentes e intensas tolvánas que azotan la zona. La falta de vegetación unida al tipo de suelo hace que dichas tolvánas sean frecuentes e intensas principalmente en los meses de febrero y marzo debido a la escasez de lluvias en esta época ya la fuerte insolación que favorece la inestabilidad de la atmósfera y aumenta la turbulencia del aire.

La trayectoria más frecuente de las tolvánas es de NE a SW y de ENE a WSW. Como una medida para reducir su frecuencia e intensidad es conveniente reducir la superficie de tierra suelta con vegetación adecuada, y plantar cortinas de árboles para disminuir la velocidad de los vientos rasantes.

2.1.6 HIDROLOGÍA

Dentro de la cuenca del Valle de México existen 11 zonas hidrológicas, que se encuentran caracterizadas por otras subcuencas dentro del sistema hidrográfico

existente, una de estas es la de Chalco, que corresponde al área meridional de toda la cuenca, esta cuenca es en particular especialmente valiosa, debido al volumen de reservas hídricas subterráneas y por ser estratégicas para el abastecimiento de agua potable de la Ciudad de México.⁵ (Ver mapa en el anexo cartográfico).

Tláhuac formó parte de los lagos de Xochimilco y Chalco, que al secarse originaron una superficie de suelo lacustre. Cuenta con tres zonas: plana o lacustre, de transición y de lomas. En la primera predominan depósitos de tobas, limos, arcilla y arenas finas; en la segunda existen pequeños estratos de arcillas, arenas y gravas; y en la de lomas hay grava, arenas, bloques, coladas de basalto, lavas y piroclastos. La Sierra de Santa Catarina, con alturas de hasta 2,800 msnm, es un cinturón volcánico en etapa de elevación reciente. Su estructura geológica propicia una alta permeabilidad, por lo cual es una zona importante de recarga del acuífero.

Dentro de su territorio fluyen cuatro canales, el de Chalco, el Guadalupano, el Atecuyuac y el Amecameca, siendo los dos primeros importantes para la zona chinampera de la delegación y un atractivo de tipo turístico. Adicionalmente existen otros canales más pequeños que configuran el sistema de riego de la zona agrícola. En la colindancia con San Miguel Xico, en el Estado de México se encuentra una zona de inundación permanente llamada Ciénega de Tláhuac que representa una reserva ecológica importante.



El Lago de los Reyes en Tláhuac.

⁵ Programa Parcial de Desarrollo Urbano San Pedro Tláhuac

2.1.7 SUELOS.

Por ser Tláhuac una zona lacustre con material volcánico acumulado que se intemperizó con la presencia de agua, disolviendo materiales, dio como resultado suelos y aguas salinas. Según estudios hechos por la UAM (1997), los suelos pertenecen a solonchacks mólico y gleyico y feozem háplico.

El Solonchack gleyico se caracteriza por presentar un alto contenido de sales en todo el perfil, y permanecer en condiciones anaeróbicas. El mólico se caracteriza por presentar una capa oscura en la superficie rica en materia orgánica con manchones de sal en la superficie, textura de migajón arenosa, alta porosidad, reacción alcalina.

El feozem háplico presenta una capa superficial oscura, suave, rica en una serie orgánica, es común encontrarlo en donde se desarrolla cualquier tipo de vegetación, en general se presenta en el área cubierta por pastizales.⁶

Agricultura y vegetación.

En la región de Tlaltenco los cultivos principales son el maíz, el frijón y la cebada, cultivos que se practican en los piedemonte de los cerros, la experiencia les ha enseñado a los campesinos que los cultivos en la cuenca del antiguo lago que ellos denominan “ciénega” son mas sensibles a la sequía y la capa freática excesiva elevada obliga a las plantas a desarrollar un sistema radicular superficial y cuando dicha capa baja en el estiaje, las raíces están muy lejos de la zona húmeda e imposibilitadas para aprovechar la humedad del suelo. (Ver mapa)

En la región de Tlahuác y demás ejidos, el cultivo predominante es el maíz y en menor escala la remolacha forrajera, la cebada, hortaliza, alfalfa y flores; como todos estos cultivos se practican en las “ciénega” se efectúan solamente en una angosta faja a lo largo de los drenes; la turba extraída de estos drenes y el azolve procedente de la limpia de los mismos, la extienden sobre los suelos agregando de este modo la materia orgánica, esperan que actúe el intemperismo, muchas veces hasta que la turba originalmente negra o café se vuelva blanca y polvorulenta, y luego proceden a preparar

⁶ Programa Parcial de Desarrollo Urbano San Pedro Tláhuac

el terreno para la siembra principalmente en el cultivo de hortalizas y flores que requieren extensiones reducidas.

Superficie territorial y áreas naturales.

El 55.6% de la superficie delegacional esta dedicado a la agricultura, el 4.55 al pastizal, el 0.62% al bosque y el 39.15% a vivienda, industrias y otros. Cuenta con tres áreas naturales protegidas, las cuales son: la sierra de Santa Catarina, el parque Ecológico de la Ciudad de México y el bosque de Tláhuac. (INEGI, 2001)

2.1.8 BIOGEOGRAFÍA

FLORA:

La vegetación natural esta prácticamente extinta por tratarse de suelos cultivados o que se cultivaron y actualmente se encuentran abandonados. La vegetación es consecuencia de las variaciones climáticas y las condiciones edafológicas. La especie más común es el pirú o pirul (*shinus molle*) que los indígenas consideraron como algo propio siendo que uno de los primeros virreyes de la Nueva España trajo de Perú unas semillas de esa planta que fructificaron en nuestro suelo.

En las zonas urbanas, la vegetación es mas variada, pero no es natural, sino cultivada. Se encuentran entre las plantas arbóreas, el eucalipto, alcanfor, casuarinas, fresnos, trueno y palmera, entre las más frecuentes. Plantas de ornato como enredaderas, morera, vid, etc., y plantas florales muy diversas, rosas, lirios, azucenas, margaritones, gladiolas, etc.

En las zonas no cultivadas se encuentra vegetación primordialmente esteparia de chaparral como nopales, cactus de varias especies, órganos, magueyes del genero agave, mimosas espinosas, encinos achaparrados, estos últimos se les encuentra muy raramente. Ahuehuetes, huelotes, nombre científico *Bonplandiana* se encuentra en torno a las zonas lacustres orillando los canales, así como ombbligo de Venus, lirios de agua, etc.

FAUNA:

Al igual que la flora, la fauna silvestre ha menguado la abundancia y variedad característica de otras épocas. Se encuentran roedores como conejos, ratones, comadrejas, ratas; y un marsupial: el tlacuache; aves como palomas, golondrinas gorrines, patos, garzas; reptiles como las lagartijas y viboras, entre las que destacan es la cencuate y las culebras.

Entre la fauna lacustre, la carpa, huil, mextlapique, culebras; así como una gran cantidad de insectos, especies que abundan en las zonas pantanosas.

2.2 ASPECTOS DEMOGRÁFICOS

La Delegación de Tláhuac registró en el año 2000 302,790 habitantes⁷, que representan el 3.5% de la población total del Distrito Federal; su comportamiento demográfico muestra que de 1960 al 2000 la población creció 10 veces más, ya que en 1960 contaba con 29,880 habitantes y concentraba el 0.6% de la población del Distrito Federal. Al año 2000, la delegación presentó una densidad de 105.9 habitantes por hectárea, mientras que en la década anterior la densidad fue de 113.1 habitantes por hectárea⁸.

Año	Población		% respecto DF.	Densidad hab/ha	
	Tláhuac	Distrito Federal		Tláhuac	Distrito Federal
1960 ^{-1/}	29,880	4,870,879	0.6	27.4	104.1
1970 ^{-1/}	62,419	6,874,165	0.9	57.3	147.0
1980 ^{-1/}	146,929	8,831,079	1.5	91.6	136.9
1990 ^{-1/}	206,700	8,235,744	2.5	113.1	127.7
2000 ^{-2/}	302,790	8,605,239	3.5	105.9	140.9
2003 ^{-3/}	335,453	8,681,749	3.9	101.7 ^{-4/}	142.1 ^{-4/}

⁷ Fuente: XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI.

⁸ Programa Delegacional Desarrollo Urbano 1997.

Población y densidad bruta.

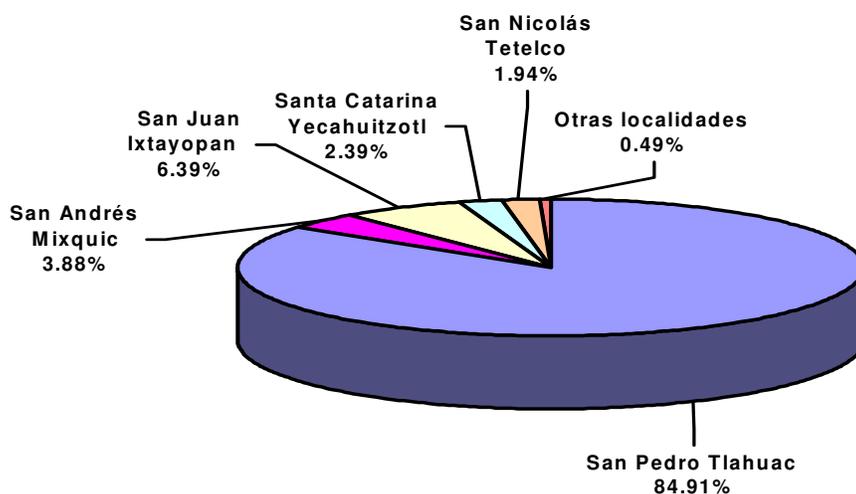
Fuente: 1/ Proyecto de Programa General de Desarrollo Urbano del Distrito Federal, versión 2001.

2/ XII Censo General de Población y Vivienda, 2000. INEGI.

3/ Proyecto de Programa General de Desarrollo Urbano del Distrito Federal, versión 2001. Escenario Tendencial.

2.2.1. TLÁHUAC Y SU RELACIÓN CON LA CIUDAD.

Tláhuac colinda con una delegación básicamente urbanizada como es Iztapalapa y otra totalmente rural como Milpa Alta; además juega un papel fundamental en la ecología de la ciudad por la recarga del acuífero dado en el Suelo de Conservación, por sus zonas de producción agropecuaria y por contener parte de la Sierra Santa Catarina, barrera importante al crecimiento urbano de Iztapalapa.



Distribución de la población en Tláhuac.

Fuente: Sistema para la Consulta de Información Censal, 2000. Distrito Federal. INEGI.

La estructura urbana de la delegación se comprende como un proceso histórico que abarca más de 500 años, en el que se ha realizado recientemente la disposición planificada de los diferentes elementos urbanos que en el pasado fue espontánea y anárquica; por lo que el área urbana de la delegación es el resultado del crecimiento, con base en la subdivisión y cambio de uso de grandes predios que antiguamente eran agrícolas o lacustres.

Es una delegación con un carácter estratégico en términos ambientales, dentro del contexto metropolitano. Es una zona que aún cuenta con usos agrícolas de gran importancia para el conjunto de la ciudad, además de que juega un papel importante en la contención del desarrollo de nuevas áreas urbanas, así como en la preservación de zonas agrícolas de riego. Por su ubicación la delegación es objeto de fuertes presiones a la urbanización.

2.3. LOS PUEBLOS DE TLÁHUAC.

2.3.1. SAN PEDRO TLÁHUAC



Glifo del pueblo San Pedro Tláhuac.

Es la cabecera delegacional y fue fundada hacia el siglo XII. Ahí se encuentra el templo de San Pedro que se asienta donde, según Fraile Toribio de Benavente, tuvo lugar la construcción de una primera capilla después del año 1529, y ésta era de madera y adobes, con techo de dos aguas y planta de tres naves. En 1554, los franciscanos cedieron lo a los frailes dominicos, quienes lo concluyeron entre 1587 y 1596.

Arquitectura:

El templo y convento actual data del Siglo XVII, construido por los frailes Dominicos. Los muros están revestidos al exterior con relieves de argamasa de inspiración mudéjar.

En el interior se conservan algunas esculturas de San Pedro Apóstol, San Joaquín y la Santísima Trinidad. También se conserva una pintura al óleo de la virgen del Rosario de Lepanto.

Atractivos Naturales:

Aquí se puede apreciar el Lago de los Reyes, con sus chinampas en tonos verdes, canales surcados por las trajineras o canoas y al fondo los cerros. Cuenta con un embarcadero donde se ofrece un recorrido de dos kilómetros entre las chinampas donde se cultivan flores, maíz y verduras. El servicio de las trajineras es de 10:00 a.m. a 18:00 p.m. diariamente.



Templo de San Pedro Tláhuac.

Manifestaciones Culturales:

Museo regional de Tláhuac: se inauguró en mayo del 2000. Se encuentra instalado en el lugar donde antiguamente era el registro civil de la delegación. La

importancia de este radica en que es el primer museo en la zona, donde se imparten talleres, cursos y se exhibirán vestigios de nuestra cultura, lo cual es de gran utilidad para niños y jóvenes de esta Delegación Aquí se llevan a cabo exposiciones temporales de pintura, fotografía y escultura.

Feria Regional de San Pedro Tláhuac:

Dura una semana, teniendo como fecha principal el 29 de junio, día de San Pedro, santo patrono del pueblo. Los festejos inician con un desfile de inauguración de la feria. El día 28 a media noche y a otro día a las 5: a.m. se dan las mañanitas con mariachi y banda.

En la iglesia hay misas y música de banda todo el día 29. En la explanada delegacional se dan actividades culturales muy variadas; bailes folclóricos, exposición de pinturas, conciertos, etc. Además se llevan a cabo concursos, como el del "Niño Sano" donde participan los menores de 1 año, el de trajineras adornadas, carreras ciclistas y otros deportes. Todos los días hay juegos mecánicos, venta de artesanías, exposición ganadera y baile público y gratuito desde las 8 de la noche.

Feria de la nieve:

Se celebra durante la Semana Santa en la explanada delegacional, donde se venden nieves de todos los sabores y hay juegos mecánicos.

2.3.2. SAN FRANCISCO TLALTENCO

Tlaltenco se compone de: tlalli, tierra; tentli, orilla; y co, en; que significa "en la orilla de la tierra".



Glifo del pueblo de San Francisco Tlaltenco

San Francisco Tlaltenco se localiza en la parte norte de la Delegación Tláhuac, al sur de la sierra de Santa Catarina, es una de las localidades más grandes de la Delegación; hoy esta constituida por un barrio principal y 12 colonias circundantes.

Fue uno de los primeros poblados del Sureste del Valle de México. Pertenecen a las comunidades que se establecieron en los bordes de los lagos junto a los cerros, en el periodo preclásicos (100 años antes de nuestra era), por lo tanto mucho más antiguo que Cuitláhuac hoy (Tláhuac) y Tenochtitlan.

Tlaltenco fue fundado alrededor del año 1435; después de la conquista sus pobladores fueron evangelizados por misioneros Franciscanos quienes construyeron la primera capilla dedicada a San Francisco de Asís.

Es la primera capilla y principal monumento histórico y artístico del lugar, los pobladores mencionan que es "la más rica de las iglesias de Tláhuac", fue fundada en el año de 1547 y durante la Revolución Mexicana fue ocupada por tropas Zapatistas y Carrancistas como campamento de paso; sin embargo, de 1919 a 192 se utilizó como escuelas atendidas por religiosas

Es a partir del México independiente, que San Francisco Tlaltenco es elevado a la categoría de Ayuntamiento o Municipio; en 1899 es cabecera de la Municipalidad que comprendía también a Tezonco, la Hacienda de Tolentino, Zapotitlán y Yecahuizotl, dependiente de la prefectura de Xochimilco. Posteriormente en 1903 es anexado a Iztapalapa.

Tránsito de mercancías y la puerta de Tlaltenco.

Al finalizar los tiempos de la Colonia, el tráfico de canoas durante decenas de años, fue el transporte único no solamente de personas entre pueblos y ciudades, sino también de verduras, granos, carbón, leña, madera, materiales para construcción, tela y toda clase de mercaderías.

En Tláhuac, Tlaltenco y Tulyehualco, hubo puertas aduanales donde se controlaba el tránsito de mercancías; hoy todavía existen esos arcos, testigos de la historia.



Templo de San Francisco Tlaltenco

Fiestas Tradicionales:

En el año se realizan 2 fiestas populares, a partir del 4 de octubre y durante 8 días se celebra la fiesta de su Santo Patrono "San Francisco de Asís"; se adornan las calles y al ritmo de una banda de música inicia la procesión en donde las mujeres llevan ramos de flores como signo de adoración a su Santo. Otro festejo relevante para la comunidad es el que se celebra al Señor de Mazatepec, el quinto domingo posterior al miércoles de ceniza con bandas de música, fuegos pirotécnicos y dos bailes, uno que organizan los "ricos" y otros los "pobres". En la Semana Santa se efectúa la representación de la pasión de Cristo.

Carnaval

Máxima expresión de la alegría y colorido que caracterizan las festividades de los habitantes de Tláhuac, el Carnaval de San Francisco Tlaltenco sintetiza, además, el esfuerzo cotidiano de un pueblo por superarse, de su historia y objetivos existenciales.

Su origen se remonta a finales del siglo XIX, y da inicio en el primer domingo de cuaresma de cada año, destacando el desfile de disfraces que se hace acompañar por la música de los "chinelos"; recorriendo las calles principales hasta llegar a la plaza centenario, todo ello con la presencia de los tradicionales charros con sus trajes plateados o chinaco.

El carnaval, más allá de sus manifestaciones espontáneas y ornamentales expresa la motivación genuina de un pueblo por señalar a propios y a extraños su razón de ser, que no delimita solamente a la faena diaria de la escuela o centro de trabajo, si no que necesita expresarse también de manera pública, abierta, con música, bailes y desfiles. Independientemente de las interpretaciones que ligan el origen del Carnaval con eventos ancestrales como las bacanales romanas, algunas de las festividades relacionadas con la religión católica y ceremoniales prehispánicos, lo cierto es que el Carnaval de San Francisco Tlaltenco se remonta a principios de este siglo.

Manifestaciones Culturales y Religión:

Durante la época colonial sus habitantes fueron evangelizadores por la orden de los franciscanos, quienes construyeron a finales del siglo XVI el primer templo que tiene como santo Patrono a San Francisco de Asís, cuya celebración se festeja del 4 al 13 de octubre. Entre bandas de música y juegos pirotécnicos, el Santo Patrono San Francisco de Asís, es paseado por las calles principales de la demarcación. Llevándose durante el festejo eventos culturales y musicales.

Al son del mariachi, la marimba, la banda musical y los tríos; El pueblo de Tlaltenco se llena de luz y alegría. Las calles principales son ocupadas por vendedores de antojitos típicos del pueblo. Cabe destacar que existen varias organizaciones que elaboran carros alegóricos para sus respectivas reinas que son coronados al final cada carnaval en la Plaza centenario.

Arquitectura:

Un elemento que caracteriza a Tlaltenco son sus monumentos históricos, tales como " El Arco", o la Puerta. Construcción de Piedra que tenía la función de aduana, para controlar el tránsito de mercancías que iban y venían de Chalco, Mixquic y Tetelco.



Arco de entrada en Tlaltenco.



Arco de entrada en Tulyehualco.

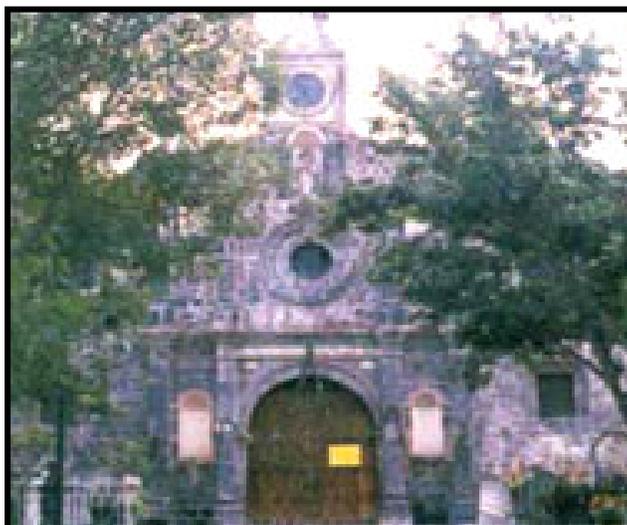
2.3.3. SAN ANDRES MIXQUIC.

Mizquic.- el Sr. Orozco y Berra describe que la palabra consta solamente del signo de mezquite, “Prosopia dulces”, H.B., árbol que produce la goma del país: “en el mezquital o en el mezquite” es el significado de Mixquic.



Glifo de Mixquic.

Los agustinos encontraron en Mixquic un lugar apropiado para levantar un convento y un templo dedicado a San Andrés Apóstol. Resulta interesante observar cómo cada una de las tres órdenes mendicantes se disputaron el área y convivieron compartiendo conjuntamente la responsabilidad de convertir a los habitantes. Una de las formas de organización tradicional destacada en la región son las mayordomías de las fiestas patronales y, la que más se distingue es el: "Culto a los fieles difuntos", que se lleva a cabo los días 31 de octubre, 1° y 2 de noviembre.



Templo de San Andres Mixquic

2.3.4. SAN JUAN IXTAYOPAN

Ixtayopan o Iztayopan. Se compone de iztayotl, salmuera; y de pan, sobre y significa “sobre la salmuera”.



Glifo del pueblo de San Juan Ixtayopan.

San Juan Ixtayopan se encuentra ubicado al sur de la Delegación colinda con los pueblos de Santiago Tulyehualco y San Antonio Tecomitl. En la actualidad lo conforman cinco barrios, San Agustín, La Concepción, La Soledad, La Asunción y la Lupita.

A su vez existen seis colonias, Francisco Villa, El Rosario, Tierra Blanca, Peña Alta y Jardines del Llano. Actualmente cuenta con una población aproximada de 35 mil habitantes.

San Juan es una zona importante en hallazgos arqueológicos, con algunos de los cuales la comunidad ha logrado establecer un museo pequeño perteneciente al pueblo en el que se exhiben 188 piezas. Fueron encontradas en el parque de los Olivos y Santo Domingo, y pertenecen al periodo posclásico tardío; entre ellas, soportes zoomorfos, vasijas, tejolotes, núcleos de obsidiana, figurillas antropomorfas, sellos y malacates.

Se encuentra también en este pueblo el Templo y Plaza de la Soledad, según se dice, construida originalmente en el siglo XVII y de acuerdo a la tradición popular, edificada en honor de la Virgen de la Soledad, la misma que se venera en el Estado de Puebla.

Manifestaciones Culturales:

La fiesta principal de San Juan Ixtayopan es del 2 al 5 de enero en honor a la Virgen de La Soledad y los festejos de San Juan Bautista son del 22 al 24 de junio y la Octava del 29 y 30 de junio.

Arquitectura:

La iglesia y la plaza de La Soledad, fueron edificadas en honor a la virgen de la Soledad, aproximadamente en el siglo XVII.



Templo del pueblo de San Juan Ixtayopan.

San Juan Ixtayopan es famoso en Tláhuac por sus tapetes de aserrín de colores con imágenes religiosas, que se colocan en las principales calles del pueblo durante los festejos de Semana santa, así como por su feria del elote en el mes de agosto.

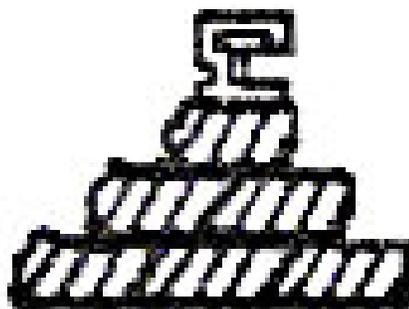
Atractivos Naturales:

Los Olivos Centenarios es un parque de convivencia familiar, estos árboles de olivos fueron los primeros que se plantaron en México por el fraile Martín de Valencia en el año 1531.

2.3.5. NICOLÁS TETELCO.

Tetelco se compone de: tetelli, montón, hacinamiento de piedras; y de co, en; y significa "en el montón de piedras".

En este lugar se disfrutan mucho las bellezas del paisaje, pues se conservan todas las características del medio rural. Se puede visitar lo mismo su zona chinampera o su área boscosa en el cerro Ayaquémetl. Este pueblo es conocido por su famoso atole, que se realiza a la manera típica, cocido con leña y "de la olla de barro", en todos los sabores, incluyendo el amaranto.



Glifo del pueblo de San Nicolás Tetelco.

También se puede hacer una visita a la ex-hacienda "Santa Fe"(que se dedicaba a la agricultura y ganadería) del siglo XVII, donde se podrán ver los restos de la capilla, la casa principal y las casas de los peones que, según se dice, fue quemada por las fuerzas Zapatistas en la época de la Revolución..

Manifestaciones culturales.

A partir del 8 de septiembre y durante ocho días, se celebra la fiesta de su santo patrono, San Nicolás Tetelco. El evento es organizado por los mayordomos del pueblo, quienes se encargan de darle realce y alegría a la fiesta. Cabe destacar que gracias a éste grupo de personas, se ha restaurado una imagen del siglo XVII, que se encuentra en la iglesia principal.

Durante el festejo es posible disfrutar de los antojitos tradicionales, Juegos de mesa, eventos culturales y artísticos; como son los bailes populares, para regocijo de los pobladores y visitantes.

Arquitectura

El templo de San Nicolás Tolentino, fue construido a finales del siglo XVII y principios del XVIII, se aprecia en el presbiterio la escultura de un Cristo crucificado que probablemente sea de caña de maíz y también una pila de agua bendita tallada en piedra en el siglo XVI



Templo de San Nicolás Tetelco.

Atractivos:

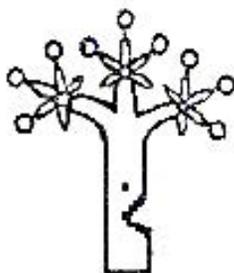
Lugar de bellos paisajes naturales es sin duda el cerro del Ayaquemetl, área boscosa que comprende 10 hectáreas aproximadamente, adecuado para ejercitarse con un ascenso al aire libre. O bien se puede disfrutar de un paseo al Templo de San Nicolás Tetelco (Monumento colonial del siglo XVIII), la Plaza Emiliano Zapata que es un lugar apacible rodeado de casas antiguas, el Casco de la Exhacienda de Santa Fe, y por último el Monumento a Cristo Rey.

La Fiesta Patronal principal realizada en honor de San Francisco de Asís esta rodeada de juegos mecánicos, espectáculos artísticos, venta de antojitos, etc. también las Fiestas de los barrios que se caracterizan por las Bandas musicales de viento, salvas de cohetes, la feria, y demás atracciones típicas.

Otras festividades que son compartidas con el resto de la Delegación, son el Año Nuevo, el Día de Reyes, el Día de la Candelaria, el Carnaval, la Semana Santa, la festividad del Día de la Cruz, el Día de Corpus, etc. Y siguiendo la tradición, el 15 de mayo se celebra una misa en honor a San Isidro Labrador, para pedirle que no haga falta la lluvia en sus cosechas.

2.3.6. SANTIAGO ZAPOTITLÁN

Zapotitlan, se compone de tzapotl, abreviación de Cuauízapotl, árbol de zapote, y de titlan, entre, y significa: "entre los árboles de zapote". También se ha interpretado como: "entre los zapotes" y su etimología en este caso se dice que viene de "...de tzápotl, ti partícula eufónica (buen sonido) y tlan, lugar de".

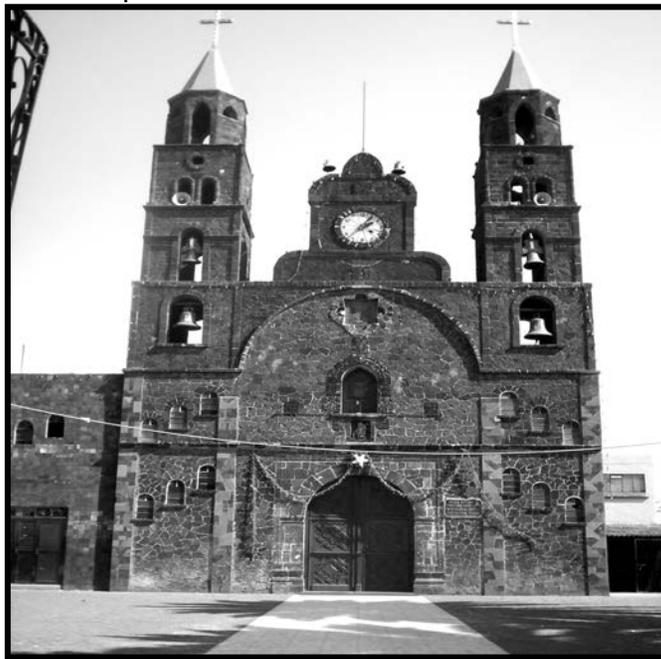


Glifo del pueblo de Santiago Zapotitlan.

Fundado alrededor de 1435, Santiago Zapotitlán significa "entre zapotes", es uno de los pueblos con mayor tradición en la delegación.

Es aquí donde se celebra una de las fiestas más importantes y tradicionales de Tláhuac "La Fiesta de Luces y Música". Esta fiesta se realiza del 2 al 11 de febrero. Hoy con orgullo y alegría esta población rinde tributo a sus antepasados y revive con sus danzantes y fuegos artificiales, con su música y hospitalidad, la tradición que año tras año combina lo autóctono de la chirimía, el huéhuatl y el teponaztle, con instrumentos de cuerda europeos, sin faltar las danzas aztecas de los concheros. Los juegos pirotécnicos son un verdadero espectáculo, ya que cada uno de los castillos mide unos 30 metros de altura. Durante la fiesta, es posible saborear algunos platillos como los tlapiques o el tradicional mole de guajolote, lo mismo que los atoles de sabores diferentes acompañados de tamales.

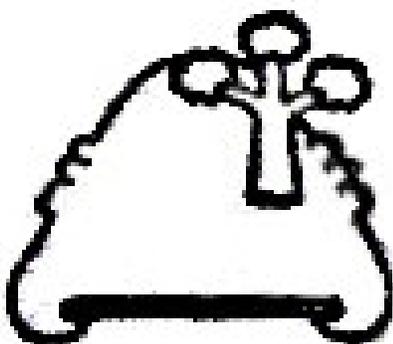
Se organizan dos fiestas anuales la del señor de las Misericordias el 4 de febrero y otra en honor a Santiago Apóstol y la Señora Santa Ana los días 25 y 26 de julio respectivamente. El templo de la Inmaculada Concepción construida originalmente en 1541 "es una iglesia sencilla pero de un valor histórico invaluable".



Templo de Santiago Zapotitlan.

2.3.7. SANTA CATARINA YECAHUIZOTL

Yecahuitzotl, no tiene etimología conocida. Según González Aparicio, siguiendo a Corona Núñez, dice que significa: "en la tercera parte del camino del sur"⁹. También se le ha dado el nombre de Acatzinco. Aca- tzinco (que según Peñafiel es) una caña o carrizo acatl, sobre la terminación tzinco, expresada por medio cuerpo humano. Acatzinco es diminutivo de Acatla: "el pequeño Acatla" y Acatla es: "campo de cañas".



Glifo del pueblo de Santa Catarina Yecahuitzotl

Otro significado popular que se le ya es "en los ahuejotes o sauces" o "de la raíz del cerro". Santa Catarina colinda al norte con la carretera México-Puebla y al poniente con la Sierra de Santa Catarina.

Arquitectura:

Su iglesia data del año 1647 (s. XVII). Esta construida con piedra de tezontle y la fachada principal esta conformada por un aplanado de cal y arena, cuenta con un atrio en el cual se observan cuatro capillas esquinadas, cada una de ellas dedicada a los santos patronos de los barrios que conforman el pueblo, el retablo principal está dedicado a nuestra Señora Santa Catarina.

⁹ Luis González Aparicio. "Plano reconstructivo de la región de Tenochtitlan". SEP/INAH, México.1980, p. 116.

Es en este pueblo que se ubica el lugar conocido como "La troje", construido en 1917, y remodelado en 1960; que actualmente funge como la sede de la Coordinación Delegacional.



Templo de Santa Catarina.

Manifestaciones culturales:

Este pueblo celebra su fiesta religiosa en honor a Santa Catarina el 25 de noviembre (siendo el único lugar que se encuentra bajo la advocación de un nombre religioso femenino -Catarina-), el 12 de diciembre el Barrio de Guadalupe, el 29 de septiembre el Barrio de San Miguel, el 25 de julio el Barrio de Santiago y finalmente el 8 de diciembre el Barrio de la Concepción.

Cuenta con un Lienzo Charro moderno que cada vez más adquiere fama fuera de la jurisdicción, está constituido por la Asociación de Charros de Santa Catarina, que lleva a cabo eventos sociales en los que las "charreadas y él jaripeo" son el atractivo principal.

Atractivos Naturales

La Sierra de Santa Catarina es de formación geológica reciente, y comprende un pequeño levantamiento con manifestaciones volcánicas que actuaron durante el cuaternario. Los distintos elementos orográficos de esta Sierra varían en su elevación

entre los 2,250 y 2,650 metros sobre el nivel del mar. El cerro de Santa Catarina es el más elevado y le da precisamente el nombre a esta Sierra.

Se encuentra el centro de educación ambiental "Sierra de Santa Catarina", y uno de nueva creación llamado Tequisquiapa.

Calendario de las fiestas y celebraciones principales de los siete pueblos de Tláhuac.

FIESTA	LUGAR	FECHA
Festejo de la renovación De la virgen de la Soledad	Centro de San Juan Ixtayopan	Del 2 al 5 de enero
Fiesta de luces y música en Santiago Zapotitlan	Plaza Juárez y deportivo	Del 2 al 11 de febrero
Santos Jubileos en Mixquic	Cuatro barrios de Mixquic	Del 2 al 6 de marzo
Carnavales en Tlaltenco	Calles principales del pueblo	Del 1 al 31 de marzo
Semana Santa en Zapotitlan	Calles Principales del pueblo	En Abril
Fiesta Patronal de San Pedro Tláhuac	Explanada delegacional	Del 22 al 30 de junio
Festejos tradicionales de San Juan Ixtayopan	Plaza principal "Abelardo Rodríguez"	Del 22 al 24 de junio
La Octava	Plaza principal "Abelardo Rodríguez"	29 y 30 de junio
Fiesta de Luces y Música en Santiago Zapotitlan	Plaza Principal	Del 20 al 28 de julio
Festividades de San Nicolás Tetelco	Calle Emiliano Zapata	Del 9 al 11 de septiembre
Festejos tradicionales de San	Calle Centenario, Plaza	Del 4 al 15 de octubre

Francisco Tlaltenco	Principal.	
Celebración de fieles Difuntos en Mixquic	Plaza Juárez	1 y 2 de noviembre
Festejos tradicionales de Santa Catarina	Atrio de la iglesia. Plaza Juárez	Del 23 al 26 de noviembre
Festejos de San Andrés Apóstol, en Mixquic	Atrio de la iglesia. Plaza Juárez	Del 29 de noviembre al 3 De diciembre.

CAPITULO 3.

MARCO HISTÓRICO

3.1. HISTORIA.

La cuenca del valle de México es sin duda la más conocida y explorada. La vida de los primeros pobladores fue posible gracias a los animales herbívoros existentes cuya carne, grasa y demás materias primas usaron para sus vestidos y artefactos.

Cuando llegaron los primeros pobladores a la Cuenca, el paisaje tenía cierta peculiaridad encerrado dentro del cerco montañoso; el lago extendía sus aguas hasta las tierras que se encontraban cerca de los 2245 msnm y existían por lo tanto en forma de pequeños promontorios el Cerro de la Estrella, la Sierra de Santa Catarina, el Cerro de Chimalhuacan, el Peñón de los Baños. El Peñón del Marqués y algunos volcanes apagados La Caldera, Xaltepec y San Nicolás.

Por los años 65000 a 42000 a. C. el clima era muy húmedo y abundante la precipitación pluvial, razón que explica que por el año 35000 a. C. las aguas alcanzaran una altura de 2260 m o sea 20 metros más altas que el nivel de la actual Ciudad de México.

Posteriormente el clima se volvió seco y decreció paulatinamente el nivel del lago; sobrevino una etapa de humedad moderada por el año 10000 a. C. La altura de las aguas había descendido el nivel de los 2240 m. Dichas condiciones se agudizaron en los siguientes milenios pero a partir del año 4000 a. C. las condiciones climáticas fueron muy parecidas a las del la época actual.

3.2. LAS PRINCIPALES TRIBUS DE LA CUENCA DE MÉXICO

En el *Códice Aubin*¹, hay ocho símbolos para significar que fueron ocho tribus emigrantes, se dice que salieron de Aztlan los huexotzincas, chalcas, xochimilcas,

¹ Clavijero, Francisco J. Códice Aubín. Traducido por Bernardino de Jesús Quiroz. Editorial Innovación, México. 1980

cuitlahuacas, malinacas, chichimecas, tecpanecas y matlatzincas. Es posible, tal como lo indican los *Anales de Tlatelolco*, que los primitivos cuitlahuacas, fueron guiados en ese peregrinar por un personaje, *Yayauhqui Xiuitl*, que tomaron su nombre del lugar donde llegaron a poblar (1222) y son herederos de alguna u otra manera, de la cultura tolteca y náhuatl

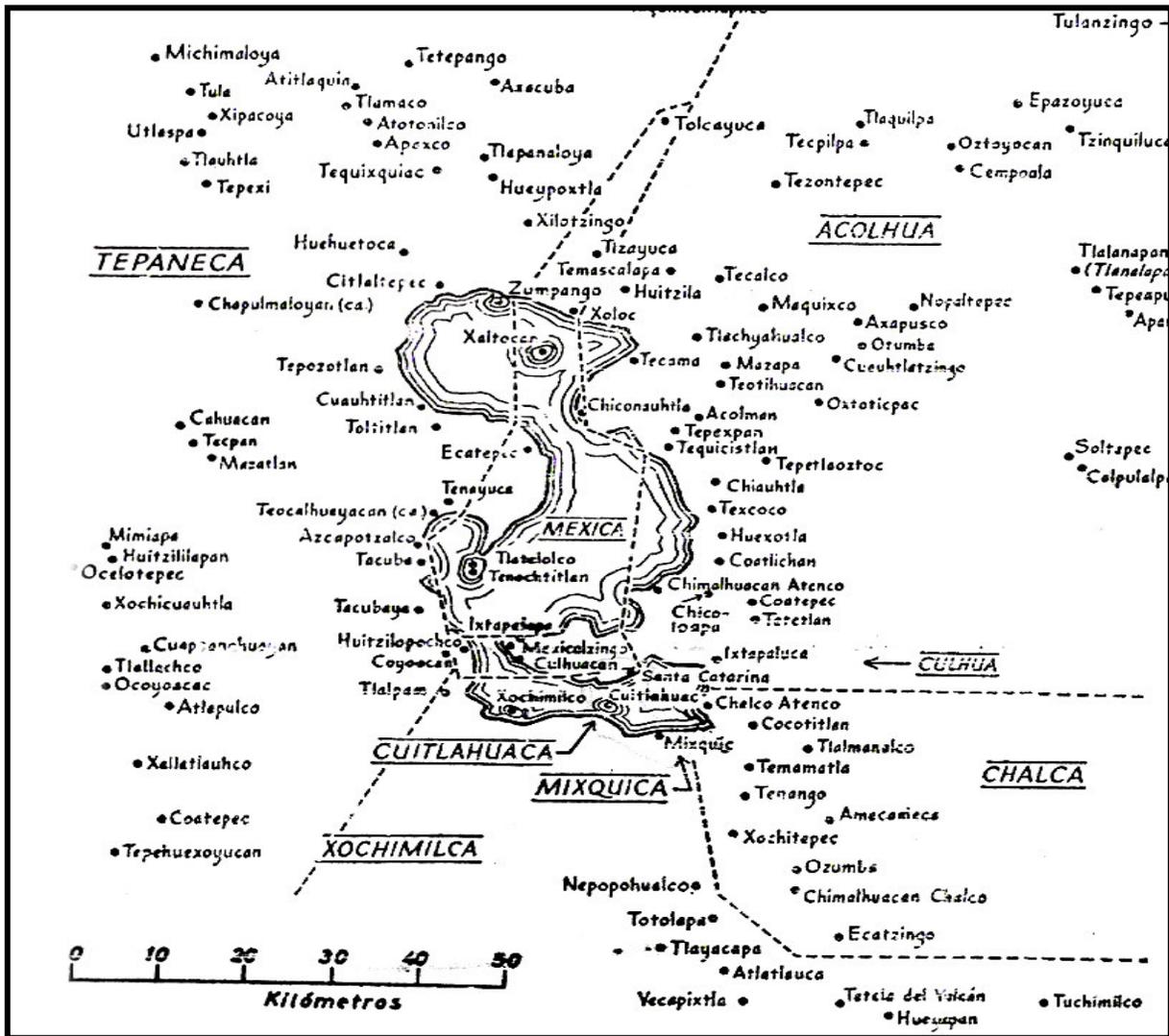
Conforme está en el Códice Ramírez, los aztecas no peregrinaron con las otras tribus. Primero salieron los Xochimilcas que llegaron a los lagos y sin oposición poblaron la laguna hacia el Sur; poco después llegaron los Chalcas, se unieron a ellos y se establecieron a orillas de la laguna dándoles su nombre, posteriormente los Cuitlahuacas, estableciéndose en Cuitláhuac (actualmente Tláhuac); después los tecpanecas que fundaron la ciudad de Azcapozalco, en seguida los acolhua, extendiéndose en la parte oriental de la laguna y fundaron Texcoco siendo el resto del Valle ocupado por los Chichimecas.

En el año 1190 los Chalcas ocupan Tlahuacan que en opinión de Alfredo Chavero viene a ser Cuitláhuac o Tláhuac aumentando con ello su poder y fuerza, pero derrotado el jefe de los Chalca en el año de 1233 la mayor parte de la población se dirige de Chalco a Tizic Cuitláhuac y después de sucederse diversas batallas parece ser que ambos hicieron una nacionalidad en el año de 1271 bajo el mando de Totepeuh.

Pocos son los datos que se encuentran sobre el origen de los cuitlahuacas, se sabe que fueron una de las tribus nahuas que salieron de Chicomoztoc, del lugar de las siete cuevas, a un peregrinar donde se fue dando y entremezclando el asentamiento y la historia de cada una de ellas. Tláhuac se fundó en una isla, casi en el centro del antiguo lago Xochimilco, los primeros pobladores debieron asentarse allí hacia finales del siglo XII.

Los cuitlahuacas ocupaban una comunidad insular llamada Cuitláhuac o Tláhuac, localizada entre los lagos de Chalco y Xochimilco y conectada con tierra firme por las calzadas al norte y al sur, rodeadas por los Xochimilcas, culhuaque, mexica y acolhuaque al norte, Cuitláhuac nunca hasta donde se conoce, extendió su

autoridad sobre una comunidad mayor. Hizo la guerra a los Xochimilcas, tepaneca, mexica y acolhuaque. De la principal conquista de Cuitláhuac-Tizic, Teopancala, Atenchicalcan y Techan (tecpancalco), fueron los primeros tributos recibidos por los mexica. (Gibson, 1977)²



Mapa de las primeras tribus de la cuenca de México. Se puede observar al sur del mapa, la localización de las tribus pertenecientes a la zona poblada por los cuitlahuacas

² Gibson, Charles. Los aztecas bajo el dominio español. 1519-1810. México 1977. 3era. Edición. Siglo XXI. 533 P.



Mapa de la Cuenca de México.

En la antigüedad era considerado como la gran ciudad de Cuitláhuac y fue fundado en el año de 1222, el cual estaba conformado por los barrios Tizic, Tecpancalco, Atenchincalca y Teopancalco.

El dominio de los cuitlahuacas estuvo rodeado por los de Culhuacan, Texcoco y México, al norte; por Xochimilco, Mixquic –entonces una de las tribus llegadas al valle- y Chalco por el Sur.

La historia prehispánica de Tláhuac desde el ascenso de su primer gobernante Cohuatomatzin en el año 1252, hace pensar en un relativo aislamiento. Tláhuac sería entonces una isla lacustre que no pudo sustraerse a las acciones de guerra, al necesario pago de tributos, las alianzas con otros señoríos y la astucia política necesaria para sobrevivir. El señorío de los cuitlahuacas permaneció independiente hasta el siglo XIV, cuando son conquistados por los tepanecas de Azcapotzalco. Mas tarde, al ir perdiendo poderío estos, son los mexicas, quienes vuelven a conquistar Cuitláhuac.

Habían hecho alianza los tepanecas, los pueblos de Xochimilco, Cuitláhuac, Mixquic, Chalco, y Culhuacan, es así que Netzahualcoyotl vuelve con su tío Itzcoatl con el fin de ayudarlo a sojuzgar a dichos pueblos, la guerra dura hasta 1430 en que Itzcoatl conquista primeramente a Mixquic, después a Cuitláhuac habiendo antes lanzado a los tepanecas hasta Texcoco.

Itzcoatl y Netzahualcoyolt habían llevado a cabo su gran proyecto de dominar enteramente el Lago de Anahuac. Los pueblos de Culhuacan, Xochimilco, Cuitláhuac y Mixquic quedaron tributarios de Tenochtitlán.

Vencidos por el poderío de los tenochcas y como no había tierras que repartir, fueron obligados a trabajar y tributar para ellos. En adelante el tributo consistió en maíz, frijoles, rodelas, divisas, mantas, huipiles, armas y bledos en cantidad, que los cuitlahuacas entregaban una vez al año. Además de eso, quedaron comprometidos a trabajar para las obras de Tenochtitlan o de los acueductos o calzadas, cada vez que éstos lo solicitaran.

Durante la época prehispánica, Tláhuac, Zapotitlán, Tlaltenco, Tulyehualco, Ixtayopan, Mixquic, Tetelco y otros pueblos cercanos, asentados en la región sur de la Cuenca de México, se hallaban sujetos a varios señoríos, uno de los cuales era el de Ticic Cuitláhuac, cuya jurisdicción coincidía con la actual delegación de Tláhuac.

3.3. LA CONQUISTA

Reinaba Moctezuma II cuando los españoles llegaron a Tenochtitlan, su fanatismo lo acobardó y los tomó por dioses que debían volver, saliéndoles al encuentro con embajadores y presentes. Tarde pensó en rebelarse y debido a la mala organización de su imperio la conquista se facilitó.

Los pueblos tributarios de Tenochtitlan no tenían ningún interés que los ligasen y deseaban por el contrario sacudir su yugo y Cortés ofreciéndoles protección hacia amigos a las puertas de México.

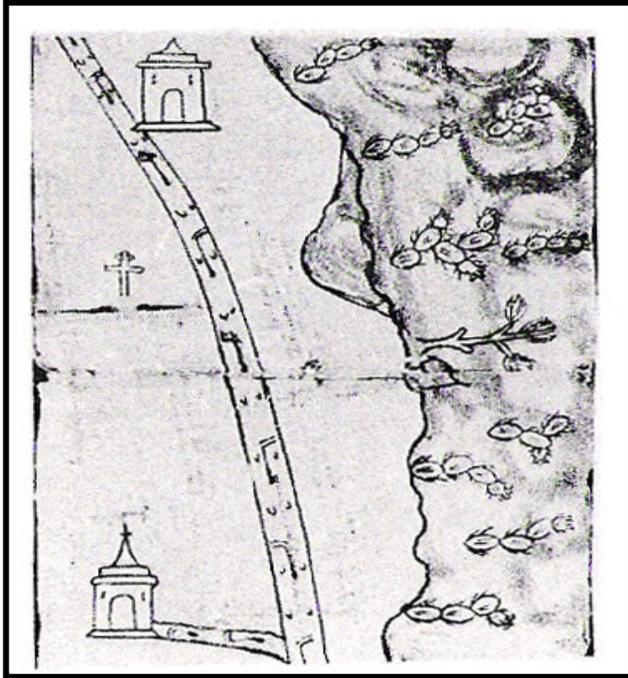
El 8 de noviembre pasando por el Dique de Tlahuac dejaron a un lado Mixquic y llegaron al pueblo de Cuitláhuac los españoles, ciudad que les pareció muy hermosa posteriormente se dirigieron a Iztapalapa donde son recibidos por Cuitláhuac.

3.3.1 EL PASO DE LOS ESPAÑOLES A TENOCHTITLÁN

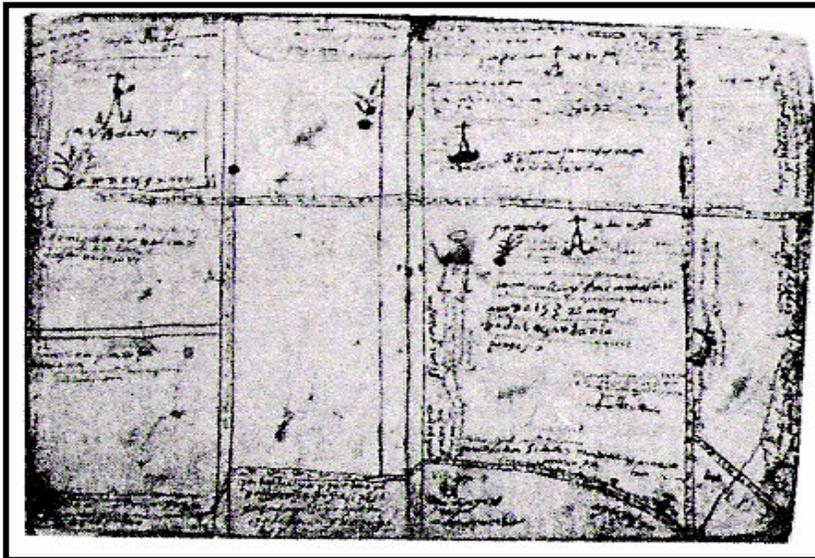
Después de la matanza de Cholula, los españoles siguieron rumbo a la capital azteca. «...al cruzar entre los volcanes pudieron admirar el gran lago en donde destacaba como una esmeralda la isla de Cuitláhuac, bella antesala de la deslumbrante México-Tenochtitlán».

Entonces es que aparece «tachado» en el escrito original de la historia del cronista soldado, lo siguiente: «...e fuimos a dormir a otro pueblo que se dice Mezquique [Mizquic] que después se puso nombre Venezuela y tenía tantas torres y grandes pues que blanqueaban, y el cacique de él y principales nos hicieron mucha honra... » «...pues desde que llegamos cerca de Iztapalapa a ver la grandeza de otros caciques que nos salieron a recibir que fue el señor de aquel pueblo que se

decía Coadlabaca [Cuitláhuac] y el señor de Culhuacán, que entre ambos eran deudos muy cercanos de Moctezuma...»



Mapa con elementos pictográficos, color. Misquic; Xochimilco y Ayotzingo; Chalco (1579) anónimo.



Mapa de San Andrés Mixquic y San Andrés Tetelzinco; Chalco (1532).

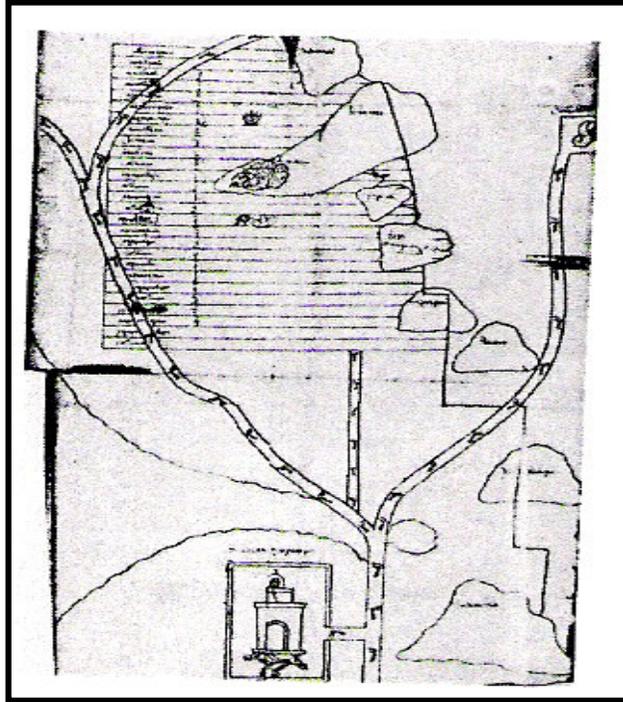
Durante las intensas luchas que hubo entre españoles e indígenas durante los años de la conquista, Tlahuác y muchos otros pueblos tributarios continúan figurando en primer término; posteriormente su importancia histórica decrece, encontrándose solamente noticias aisladas y otros datos de escasa importancia.

Durante el siglo XVI el área geográfica de Tláhuac es limitada, se extendía hasta Zapotitlan y Cuauhtitlacuayn (Santa Catarina) al norte y hasta Tulyehualco en el sur. Así los territorios conocidos de Cuitláhuac apenas tocaban el territorio firme más allá de la pequeña locación insular de la propia Cuitláhuac. (Gibson, 1977)

En 1558, cinco asentamientos cercanos sujetos a Chalco, debían ser reducidos a la cabecera. Cuitláhuac tenía su cabecera en una isla en el lago de Chalco, quizás una docena de asentamientos en total de la década de 1570. La mayoría de estos desapareció en la congregación de 1603, pero en el siglo XVIII subsistían cuatro pueblos sujetos: Santa Catarina Mártir, San Francisco Tlaltenco, San Martín Xico y Santiago Zapotitlan. Mixquic tenía en 1571 cinco barrios y seis cabeceras “cabeceras sujetas” hasta media legua del asentamiento principal en la costa sur e islas del lago de Chalco, Tetelco (cuicatetelco) y Tezompa, sobrevivieron como pueblos.

En la época colonial la organización política prehispánica fue suplida por partidos y cabeceras, el antiguo Tizic Cuitláhuac, conservo su fundación de cabecera dentro de la organización, teniendo sujetos a Santa Catarina, San Francisco Tetlapan Santiago Zapotitlán, San Pedro Tláhuac y los barrios de Tecpan, Teopancalco, Atenchucalcan, Actepan, Capilco, Cihuactepan, Cueyotlan y Nepohuloyan.

Mixquic fue cabecera de varios pueblos entre ellos San Nicolás Tetelzinco Atenco. Tlaltenco perteneció en diversos momentos a Iztapalapa, a Tláhuac y a Xochimilco. Estos pueblos llegaron a depender de otras cabeceras como Chalco, Xochimilco y Tlamanalco.



Mapa con elementos pictográficos. San Lucas Ixtapalapa y Cuitláhuac (1589).

Cuando en 1523 Cortés recibe la orden real que prohíbe el establecimiento de encomiendas en la Nueva España, cuenta con el poder efectivo para desafiar a la corona y proteger la Institución. La encomienda le parece estratégicamente necesaria, pues sin ella no habría alicientes materiales para la conservación de la tierra.

Las instrucciones que envió la corona a Cortés justificaban, poco después, la esclavitud de los prisioneros de guerra. Una cédula real conocida en México en 1524, permitía además la compra, trueque o el rescate de los indios esclavos. La esclavitud, aunque basada en fundamentos diversos a la de derecho romano, fue conocida en el mundo prehispánico y los españoles pudieron adquirir, con licencia y sin limitaciones, esclavos de aquellos que los indios consideraron como tales.

La mayoría de los indígenas, y en virtud de las encomiendas, fueron entonces demandados para una multitud de faenas en la ciudad. Ya que casi la totalidad de estos encomenderos se convirtieron en residentes de la capital.

En 1530 se instituyó el verdadero gobierno de la colonia, en trato directo con los pueblos indígenas. Apareció el corregimiento como una alternativa de la encomienda y fue un sistema de gobierno y recaudación de tributos de los indígenas para la corona. Pronto se convirtieron, Cuitláhuac y Mixquic, en encomiendas privadas, sobreviviendo así hasta bien entrado el siglo XVII y ligados al corregimiento o alcaldía mayor de Chalco.

3.3.2. LAS TIERRAS DE LA CABECERA DE TICIC CUITLÁHUAC

En el Archivo General Agrario (AGA) se localiza una de las copias de un valioso documento en náhuatl del pueblo de Tizic Cuitláhuac (hoy Tláhuac), de 1561, con su respectiva traducción al castellano, hecha en 1856 por el célebre nahuatlato Faustino Chimalpopoca Galicia (?-1877). El propio texto aporta datos sobre el original, al apuntar que estaba escrito en papel de "maguey o palmilla" (probablemente amate) y que luego de su traducción, fue devuelto a sus dueños.

De este documento y de la traducción de Chimalpopoca Galicia, se conocen en México, al menos tres versiones casi idénticas, una en la Biblioteca Nacional, otra en la Biblioteca del Instituto Nacional de Antropología e Historia y una tercera en el Archivo General Agrario. La versión de la Biblioteca del INAH se encuentra en la colección de documentos formada por el que fuera curador del Antiguo Museo Nacional, don José Fernando Ramírez, en la carátula de la cual se lee la siguiente opinión, probablemente de la pluma de Ramírez: "La importancia de este documento es más topográfica que histórica y consiste principalmente en los recuerdos que nos conserva de algunos pueblos antiguos, cuyas ubicaciones se han olvidado".

Pero sin duda el documento en cuestión es mucho más que eso. Entre otras cosas porque es uno de los pocos que se conservan del siglo XVI acerca de los antiguos pueblos de Xochimilco y porque consigna los linderos del territorio del antiguo señorío xochimilca de Tizic Cuitláhuac. Además, contiene información valiosa sobre su historia prehispánica tal como el conflicto con los chalcas, la organización sociopolítica de aquel momento, el paisaje, la cristianización y las epidemias, entre otras.

Versión. INAH:

“1. Hoy día del mes de junio [sic] de 1561 nos hemos reunido en esta cabecera Tizic Cuitláhuac, del patrón que nos custodia actualmente, el gran santo San Pedro, en esta comunidad, palacio, juzgado y gran concejo, con el objeto de manifestar, hacer presente y apuntar todo lo que ha oído, ido a ver, seguir, han sabido y saben los caballeros y señores que han servido en este querido pueblo del gran santo, según y como consta en esta escritura sobre tierras que dejaron nuestros antiguos padres y las ganaron con su sangre, a la vez que los chalcas pretendiéndolas, fueron vencidos en guerra por nuestro gran señor que entonces reinaba y fue Tecpaltzin Huitziton Chimalpopocatzin Tochpanecatli, en unión de otros [muchos caballeros] y señores que se han mencionado hoy, quienes triunfaron contra aquellos, y ganaron en guerra, según consta todo de la escritura de tierras.

2. Y para que conste y haga fe desde el principio de esta escritura el cómo y hasta dónde llegan los límites de esta querida cabecera llamada Tizic Cuitláhuac y los pueblos que están sujetos a su jurisdicción se ponen aquí por sus nombres y son Santa Catalina Cuauhtli Itlacuayan , San Francisco Tetlalpan , Santiago Tzapotitlan, San Pedro Tláhuac, donde era la cuenta o cabecera, y los barrios Tecpan, Teopancalco, Atenchicalcan, Aticpac [Atecpán], Calpilco, Cihuatecpán, Cueyotlan y Nepohualoyan, todo se apunta en esta escritura para que se dirijan por ella cuantos sirvan en esta cabecera del gran santo San Pedro Tizic Cuitláhuac y todos los barrios que se han mencionado y se mencionaban, cuando fueron perdidos por la gran peste que invadió y en que por primera vez entraron los castellanos.

3. Sepan igualmente que toda esta relación la señalo aquí y la escribo para que manifestando y haciendo fe a los que viven de nuestros hermanos y prójimos, y a los que nazcan después en lo sucesivo, conozcan alguna vez dónde llega y terminan los linderos del querido pueblo del gran santo San Pedro Tizic Cuitláhuac.

4. Deben saber también que en un tiempo fue vendido el cerro o tierra llamada Tetlaman a los señores de Santa Catalina, en cuyo nombre dieron trescientos pesos

los caballeros Don Pablo y Don Juan Lucas. Más por medio de juicio al caballero nuestro gobernador Don Mateo de San Mateo, devolvió a los primeros los mismos 300 pesos, por haberse sentenciado y mandado así en el grande y real palacio, y se le previno con todo rigor a nuestro gobernador, que nuevamente reconozca y ponga los linderos del pueblo del gran santo.

5. Así pues, en el nombre de nuestro gran rey de Castilla, y del que nos gobierna actualmente que es el visorrey y con su poder, reunidos en esta casa real, juzgado y gran concejo, salimos al nacer el sol todos los oficiales de república, principales y súbditos, yo el gobernador Don Mateo de San Mateo, cuatro alcaldes, regidores, conductores y el escribano de esta comunidad, y llegamos donde se llama Tetlaman, en el gran cerro que se ha ganado, y desde allí se comenzó la medida que manifiesta los linderos, hasta el paraje que le nombran Mayatlan, en donde se encuentran grandes árboles del Perú (Peloncuahtin) y abajo del camino mucha piedra, y en donde igualmente colindan los hijos de Santa Catalina. Aquí se puso la primera mojonera de la cabecera del gran Tizic Cuitlahuac. De este lugar nos dirigimos y llegamos donde le llaman Panoayan donde se halla un gran mezquite y en donde colinda el barrio de San Gregorio Aticpac. De allí llegamos al paraje llamado Cuexcomatl. De éste seguimos el lindero y llegamos donde se dice Teyo. De aquí baja la línea divisoria hasta el paraje nombrado Atlauhtonca donde se ve una palma (iczotl), que es el lindero.

6. De aquí pasamos hasta donde se dice Tetecco. Aquí hay también un gran mízquitl (silicua) que sirve de mojonera. De este lugar, después de haber andado y concluido el Maratepec, llegamos a su Amanali, en cuya orilla se hallan cuatro árboles del Perú, en donde colinda nuestro gran pueblo Tizic Cuitláhuac. Caminando por el pie del cerro llegamos al lugar llamado Yahualihqui, y en donde se encuentran y cruzan los dos caminos está el lindero del gran Santo.

7. Siguiendo línea recta llegamos a un cerrito llamado Xaltepetl, y pasando por el pie de este cerro, nuestro lindero se dirige vía recta hasta donde se llama Tulyahualco.

8. De aquí sigue el linde[ro] hasta Acuezcomac en donde se halla un gran espejo de agua, que es el lindero. De este lugar caminamos hasta donde se llama Tenamictiloyan en que se ve una cueva u ojo de agua (oztotl) nombrado Tepexí, que sirve de mojonera. De aquí seguimos hasta el paraje llamado Mizquic, de cuyo lugar, siguiendo la línea del acueducto o camino de agua, llegamos hasta Moyatlan Tenzonapa en donde colinda el querido pueblo del gran santo San Pedro Tizic Cuitláhuac. Siguiendo la línea divisoria llega hasta Temanco en donde está una casa vieja en una loma, y en donde colinda nuestro pueblo con Axixco.

9. En este lugar da vuelta el linde y pasando por enmedio del Hueyatl, llega donde se nombra Atempa. Aquí colinda nuestro pueblo con Petlachiuhca, caminando de aquí, llegamos a Tlatelco en donde nos colindamos con San Gregorio y con las tierras de Tlapacoyan. De este lugar sigue la línea hasta Tlatemalco y en donde terminan los linderos de la cabecera del gran santo San Pedro Tizic Cuitláhuac. Las medidas fui haciéndolas con mucha separación y claridad.

10. La primera real medida de tierras se halla donde se llama Tlalmanco [Tetlamon que se halla a la derecha... tierra de comunidad allí., un barrio... intérprete... tierra sobre un cerro llamado Tenextepec Tenexpan], paredón blanco.

11. Por abajo donde se llama Nopalmitoc. Se halla otra real medida de tierras, la que se le siembra cada año al gran santo San Pedro Tizic Cuitláhuac por pertenecerle. Se halla también en México una tierra de comunidad en el barrio de Necaltitlan, en el paraje llamado Cueyapan, Acocalli por la parte de afuera... se llama... lindero donde se llama Huitznahuac sobre el camino angosto que se dirige y baja a Toyapan, Xalpan, conlindando con las tierras de los Reyes sobre el Cuexcomatl Tepetlahu y por abajo con el barrio de San Gregorio.

12. Todo lo escribo aquí para que sepan los que viven de nuestros hermanos y prójimos, y los que nazcan después, que todos nosotros, con mucha armonía y gusto, anduvimos en las diligencias.

13. Y para constancia y mayor firmeza ponemos nuestros nombres hoy día que se cuenta de cuatro casas [jueves de 1561]. Don Mateo de San Mateo,

gobernador. Don [Juan] Miguel, alcalde. Don Miguel de los Ángeles, alcalde. Don Juan [Medro] Miguel, alcalde. Don Nicolás Lorenzo. Don Pedro Miguel. Don Joaquín. Don Lucas de Santiago, escribano.

14. Yo escribano de esta comunidad hago ver con toda verdad delante de nuestro Señor Dios, la manera con que buenamente y sin malicia ninguna peleamos las tierras. Y para que siempre conste pongo mi nombre y signo. Don Lucas de Santiago. Una rúbrica.

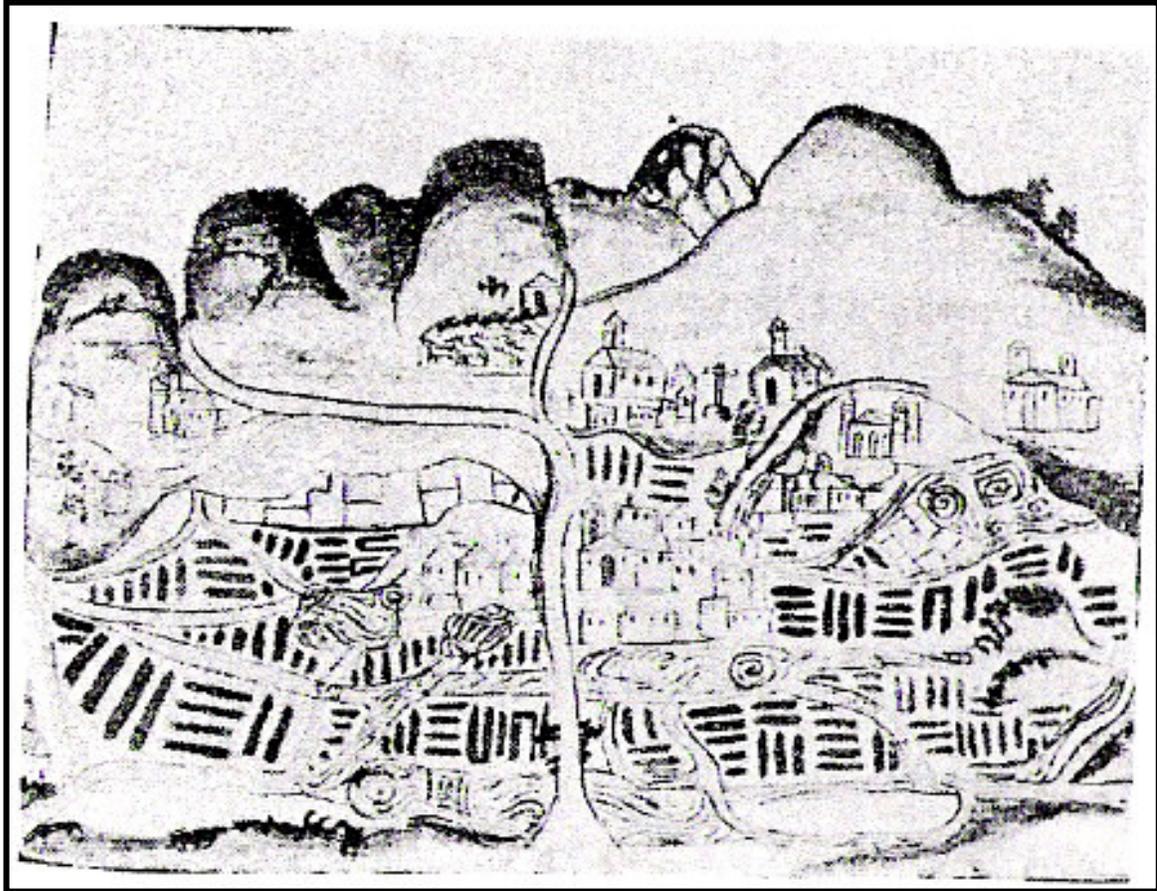
15. Certifico en cuanto en cuanto [sic] puedo y debo que la copia del mexicano y la traducción que anteceden están hechas, según mi entender, conforme a su original, que devolví a sus dueños. México, abril 25 de 1856. Lic. Faustino Chimalpopoca Galicia. (Una rúbrica).

Versión AGA:

14. Yo escribano de esta comunidad hago saber y ver, con toda verdad, delante de nuestro Señor Dios, la manera con que buenamente y sin malicia ninguna, peleamos las tierras. Y para que siempre conste pongo mi nombre y signo. Don Lucas de Santiago, escribano. (Una rúbrica).

15. El Lic. Faustino Chimalpopoca Galicia, catedrático propietario de Idioma Mexicano en la Nacional y Pontificia Universidad y socio honorario de la Sociedad de Geografía y Estadística, certifico en cuanto puedo y debo: que la copia del mexicano y traducción que anteceden están hechas conforme al original que devolví en papel de maguey y muy antiguo. Según mi real saber y entender. México, abril 12 de 1856. (Una rúbrica).³

³ Este es un artículo publicado por Luis Galindo Ortega en una revista de difusión cultural, dentro del Museo Regional Comunitario de Tláhuac; pero la autora es la Dra. en antropología Teresa Rojas Rabiela.



Mapa con elementos pictográficos, color. Santa. Catarina, Sn Pedro Cuitláhuac, San Francisco Tetlapa; Chalco (1656). Signatario: Gaspar Fernández de Castro, oidor.



Mapa, color. Santa Catarina, San Francisco Tlaltengo y Santiago Zapotlán; Chalco. (1656). Signatario: Gaspar Fernandez de Castro, oidor.

A partir de la época posterior a la conquista, diversas causas, entre ellas el crecimiento de la población, así como las frecuentes y fatales inundaciones que se sucedían, hacen que se emprendan diversas obras para asegurar la comunicación entre los pueblos lacustres y la tierra firme y que se inicie también la lucha organizada (aunque no técnicamente planeada) contra las inundaciones que con el tiempo trajo como consecuencia la casi total desaparición del lago, amenazando en convertir esta importante zona lacustre en una región árida y salitrosa, con problemas hidrográficos como de hecho ha sucedido en algunas zonas.

Entre las obras más importantes que se realizaron, se encuentran:

1. El dique de Tláhuac que separaba las proporciones lacustres de Xochimilco y Tláhuac cuya longitud era de 4560m y de anchura 6m. Fue construido en la época del Rey Cuitláhuac de las estribaciones del Cerro Teuhtli, al Cerro de Santa Catarina y une las poblaciones de Tláhuac y Tlatenco, hasta hace poco formaba una calzada sobre la que corría el ferrocarril de Xico.
2. El albarradon de los Indios, que iba de Atzacolco a Ixtapalapa con dirección de sur a norte y una longitud de 16 Km., conocido también con el nombre de Albarradón de Nezahualcoyotl.
3. El Tajo de Nochistongo.
4. El Túnel de Tequixquiac

3.4. LAS ENCOMIENDAS Y CORREGIMIENTOS

La encomienda se convirtió en el sistema de explotación de indígenas mas abierto y el mas agresivamente competitivo en relación con otras instituciones españolas. En un principio legal, la encomienda era una institución benigna para la hispanización de los indígenas. Su rasgo esencial era la consignación oficial de grupos de indígenas a colonizadores españoles privilegiados. Aquellos a quienes se otorgaban, llamados *encomenderos*, tenían derecho a recibir tributo y trabajo de los indígenas que les eran delegados.

3.4.1. LA ENCOMIENDA DE CUITLÁHUAC.

En los años de 1520, Cortés consideró a Cuitláhuac uno de los propios de la ciudad, y Alonso de Estrada, trato de asignar alguno o todos sus tributos a los dominicos de la ciudad. Ninguna de estas primeras disposiciones persistió. El primer poseedor privado, Juan de Cuevas, escribano mayor de minas, recibió Cuitláhuac por intercambio con el virrey en una fecha desconocida poco antes de 1544. La conservo por más de veinte años.

A fines de los años 1560, fue heredada por su hijo, Alonso de Cuevas, y conservada por él cuando menos hasta 1606. En 1628-29 la encomienda estuvo en posesión de Josephe de Cuevas, posiblemente el tercer posesor e hijo de Alonso. Una década después el posesor era Alonso de cueva, pero otros registros de los años de 1630 indican pagos de tributos a Miguel de Cuevas Dávalos y Sebastián de Cuevas. Cuitláhuac es todavía encomendada, según se sale en 1658. La fecha de su confiscación por la corona, probablemente después de 1678.

3.4.2. LOS OLIVOS DE TLÁHUAC

Es digno de mencionarse el hecho de que en estos primeros tiempos de la colonia, allá por 1531, los franciscanos plantaron olivos en esta región de Tláhuac, siendo los primeros en México y, además, de los pocos que escaparon a la destrucción ordenada por cédula real para evitar la competencia con la metrópoli. En nuestros días es posible encontrar, en el perímetro de la delegación, algunos olivos centenarios de esos primeros años de la conquista.

3.4.3. LA PUERTA DE TLALTENCO

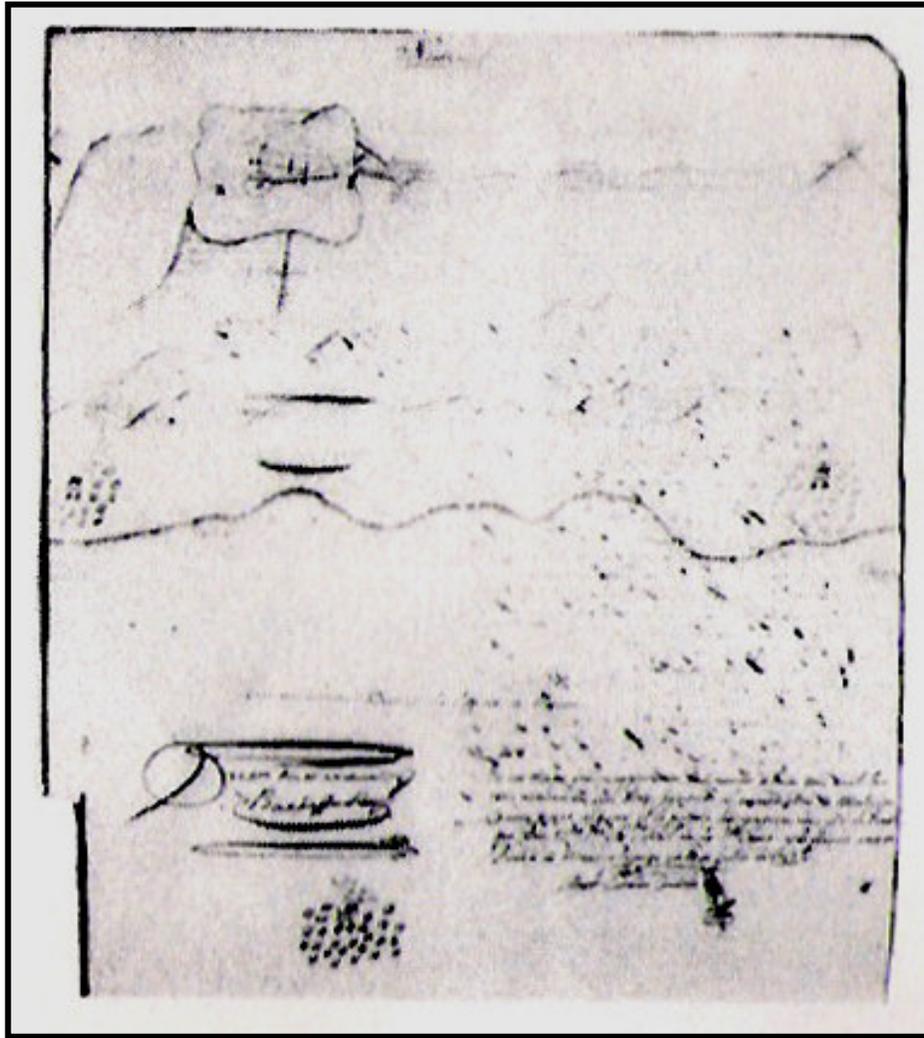
Al finalizar los tiempos de la colonia, el tráfico de canoas durante decenas de años, fue el transporte único no solamente de personas entre pueblos y ciudades, sino también de verduras, granos, carbón, leña, madera, materiales para la construcción, tela y toda clase de mercaderías, inclusive de algunas que venían de oriente vía Acapulco-Chalco y de ese lugar hacia la metrópoli.

3.5. PERIODO VIRREINAL, COLINDANCIAS.

Durante este periodo las tierras de Tláhuac comprendían por el norte, la serranía de Santa Catarina (donde se localiza el pueblo de Zapotitlan); por el oriente limitaba con las tierras y ciénegas dependientes de Mixquic y con el antiguo rancho de Xico; por el sur con las de Mixquic, Ixtayopan, Cuautotolapa y Tulyehualco, extendiéndose hacia el poniente hasta los límites de San Luis Tlaxialtemalco (Xochimilco) y la hacienda de San Nicolás Tolentino Buenavista, colindante con Zapotitlan.

3.6. SIGLO XIX.

El Barón de Humboldt describió, a principios del siglo XIX algunos aspectos del sistema de navegación y comunicación que la ciudad tenía con los lagos cercanos, señalando la poca profundidad del lago de Texcoco que evitaba, en los meses secos de enero y febrero, el tránsito de canoas a la capital. «No hay este inconveniente en el lago de Xochimilco; porque desde Chalco, Mixquic y Tláhuac no se interrumpe nunca la navegación, y van diariamente a México sus legumbres, frutas y flores por el canal de Iztapalapa. Cerca de Tláhuac, en Tlaltenco, hubo una compuerta y otra a la entrada de Tulyehualco. En el lugar de aquella hay todavía un arco de piedra que durante la época colonial sirvió de aduana para controlar el tránsito de mercancías».



Mapa color. Santa Catarina, Mexicaltzingo y Tláhuac; Xochimilco (1759). Autor: Antonio Cataño Cordero, agrimensor.

3.7. ÉPOCA DE LA INDEPENDENCIA

3.7.1. VICENTE GUERRERO EN TLÁHUAC

La consumación de la Independencia produce en la ciudad un gran regocijo popular. Se designó la Junta Provisional Gubernativa donde los viejos luchadores insurgentes como Guerrero, Victoria, Bravo, Rayón y demás caudillos habían sido dejados a un lado.

Los monárquicos se aliaron con los iturbidistas y éste se proclamó emperador el 21 de julio de 1822; después del primer gobierno elegido de Guadalupe Victoria se

convoca a nuevas elecciones en las que son candidatos Manuel Gómez Pedraza y Vicente Guerrero. El primero de ellos resultó electo ante el descontento de los guerreristas, quienes juzgaron ilegal el triunfo y recurrieron a varios pronunciamientos en diversos lugares del país.

En este contexto histórico es que, a finales de 1828, Vicente Guerrero se retiró al pueblo de Tláhuac momentáneamente durante el levantamiento y la toma del edificio de la acordada que en la ciudad de México hacía Lorenzo de Zavala y el general José María Lobato. Finalmente Vicente Guerrero fue designado por la Cámara de Diputados como Presidente de la República en enero de 1829 e inició su gobierno el 1 de abril de ese mismo año.

3.7.2 EL VAPOR ESPERANZA

Por otra parte y durante todo el siglo XIX, Tláhuac, Mixquic y demás pueblos enclavados a la orilla del lago, fueron testigos mudos de diversos proyectos. Unos consideraban indispensable desecar los lagos, otros sugerían aprovecharse de ellos con fines de transporte, canalización e irrigación y, para unos más, una y otra acción debían combinarse en el desarrollo planificado de la ciudad de México.

En 1840 el coronel Mariano Tagle obtuvo el permiso para fletar un buque de vapor que navegaría por un nuevo canal que abriría por cuenta propia, desde México hasta la población de Chalco, y no fue sino hasta el 21 de julio de 1850 que el vapor de nombre Esperanza, realizó su primer viaje y esta vez concesionado a Mariano Ayllón.

Por su parte, Carlos Mancilla Castañeda, historiador local, nos da la siguiente versión:

“El primer barco de vapor Esperanza, fue botado al agua en marzo de 1849 y un año después inició el viaje de prueba a Chalco. Aparentemente las perspectivas de éxito eran favorables. Se adquirió en Europa un buque de vapor, el General Santa Anna que estuvo al servicio del público desde el sábado 10 de octubre 1853, comenzando sus viajes desde el embarcadero de Roldan que entonces servía a las

canoas, donde empieza el canal de La Viga, hasta el pueblo de Mexicaltzingo, haciendo dos viajes en los días de trabajo y tres los domingos y días festivos [...] “

“Expedita la vía fluvial, en 1869 se puso en servicio el vapor Cuauhtémoc entre la capital y las poblaciones ribereñas. Después de seis viajes de prueba, se invitó a bordo al señor presidente Juárez y a otros funcionarios, pero con tan mala suerte que la caldera explotó estando atracado el buque, afortunadamente sin causar víctimas. [...]

Sin embargo, todavía en 1890 tres vapores fueron puestos en servicio entre México y Chalco. Se invitó al señor presidente don Porfirio Díaz a la inauguración, quien ocupó el primero de los buques, de nombre México; el señor gobernador del estado de México, el segundo, y el tercero fue abordado por periodistas y otras personas. Los tres vapores zarparon de La Viga a las siete de la mañana, arribando el presidencial a Chalco a la una y media de la tarde; el segundo llegó una hora después, y el último a las siete y cuarto de la noche”.

3.8. ÉPOCA DEL PORFIRIATO

3.8.1. HACIENDA DE XICO Y EL FERROCARRIL

En 1895 Porfirio Díaz cedió el permiso al español Iñigo Noriega para desecar definitivamente el lago de Chalco, quien logra consolidar una de las más grandes propiedades del Valle de México, la llamada «Hacienda de Xico».

En esta misma época se hizo un camino de Chalco a Tlaltenco para construir la vía del ferrocarril que pasaría a mitad del pueblo de Tláhuac. Parece ser que fue a instancias de este mismo personaje que se construyó el ferrocarril que servía para comunicar su hacienda con la capital. El cual fue concesionado en forma definitiva el 6 de abril de 1898 y que partía de la ciudad de México, terminando su recorrido en Atlixco, Puebla; pasando por Apapasco y Santa Catarina, con ramales de la estación Zavaleta a San Rafael y de Atlautla a Ozumba.

No es sino hasta el triunfo de la revolución, en el año de 1918, que por resolución presidencial fueron expropiados los bienes de la Negociación agrícola de Xico y Anexas, S.A.

3.9. LA REVOLUCIÓN

3.9.1. PRESENCIA DE EMILIANO ZAPATA EN TLÁHUAC

Toda la región estuvo en constante zozobra en la década de 1910. En el año de 1914, operando en Chalco las fuerzas zapatistas del general Everardo González, tomaron varios pueblos de lo que ahora es Tláhuac, donde muchos de sus pobladores los veían con simpatía. Los tlahuacuenses engrosaron las filas del zapatismo revolucionario, pues como es fácil suponer, debido a la posición geográfica de la región y sus orígenes, sus habitantes eran en mayor grado simpatizantes de Emiliano Zapata que de cualquier otra fracción revolucionaria.

Años más tarde, cuando se suscitaron las diferencias entre Carranza y Zapata, la región de Tláhuac estuvo amenazada en varias ocasiones. En alguna de estas contiendas los Carrancistas estuvieron en Tlaltenco, avanzando hasta apoderarse de Tláhuac y hacer trincheras cerca del Lago de los Reyes. Los zapatistas estuvieron situados cerca del cerro del Teuhtli, en Tulyehualco, y llegaban en ocasiones a provocar a sus enemigos acuartelados en Tláhuac.

En San Juan Ixtayopan se dieron batallas entre las tropas de Zapata y los de Carranza, lo que obligó a huir a muchos de sus habitantes.

Se dice que Eufemio Zapata, hermano del caudillo del sur, estuvo muchas veces en Ixtayopan, siendo muy conocido del pueblo.

3.10. TLÁHUAC 1857 -1928

En la Constitución de 1857 se ordenó la creación de un estado que se llamaría Valle de México, pero jamás se llegó a definir, subsistiendo entre tanto el Distrito Federal con la última demarcación geográfica que se le había hecho y que comprendía la Ciudad de México y otras veinte municipalidades que se distribuían en

cuatro prefecturas políticas a saber: Tacubaya, Tlalpan, Guadalupe Hidalgo y Xochimilco, perteneciendo a esta última los pueblos de Tláhuac, y Mixquic.

Por las leyes del 28 de julio y 14 de diciembre de 1889, el Distrito Federal quedo dividido para su régimen gubernativo en 22 municipalidades comprendidas 21 de ellas dentro de los perímetros jurisdiccionales de 6 distritos políticos o prefecturas además de la municipalidad de México como asiento del gobierno de todo el territorio.

prefecturas	municipalidades	Superficie aproximada en Ha.
Guadalupe Hidalgo	Municipalidad de México	5285
	Guadalupe Hidalgo	8610
	Iztacalco	4545
Atzacapozalco	Atzacapozalco	3570
	Tacuba	2050
Tacubaya	Tacubaya	2540
	Mixcoac	3050
	Santa Fé	3160
	Cuajimalpa	8020
Coyoacan	Coyoacan	4815
	San Ángel	13810
Tlalpan	Tlalpan	32150

	Ixtapalapa	4825
Xochimilco	Xochimilco	8935
	Haztahuacan	5585
	Tlaltenco	4775
	Tlahuac	3740
	Tulyehualco	3115
	Oxtotepec	7595
	Atocpan	8740
	Mixquic	2675
	Milpa Alta	11340

Superficie total del Distrito Federal: 752910 ha.

El 26 de marzo de 1903 el gobierno porfirista expidió la Ley de Organización Política y Municipal del Distrito Federal, que suprimió la municipalidad de Tláhuac. Una vez superada la fase militar de la revolución, los pueblos de la zona solicitaron que se restableciera el Ayuntamiento y aún llegaron a elegir, sin tener base jurídica, a dos regidores (Juan Calzada y Maclovio Fuentes) para el periodo de 1922 a 1923.

El 5 de febrero de 1924, gracias al apoyo de Severino Ceniceros, senador por Durango, el congreso decretó la segregación de Tláhuac de la municipalidad de Xochimilco y restableció el ayuntamiento. En 1928 se constituye como delegación

En 1929 en la nueva organización administrativa del D. F. se crea el Departamento Central y se designa con el nombre de Delegaciones d las anteriores municipalidades quedando constituido por 11 delegaciones que son: Azcapolzalco,

Coyoacan, Cuajimalpa, Iztacalco, Ixtapalapa, La Magdalena Contreras, Milpa Alta, San Ángel, Tláhuac, Tlalpan y Xochimilco.

Actualmente la delegación Tláhuac es una de las delegaciones que integran hasta la fecha el Distrito Federal, quedo establecida por la reforma de la Carta Magna en su fracción IV que estuvo en vigor hasta el 31 de diciembre de 1941, fecha en que el Congreso de la Unión expidió la que actualmente rige el funcionamiento del Departamento del Distrito Federal

3.10.1. LOS DELEGADOS DE TLÁHUAC

Se constituyó como Delegación a finales del año 1928.

Año 19...	Nombre del delegado	Año 19..	Nombre del delegado
29 – 30	Crecencio Ríos	65 - 70	Virgilio Anduiza V.
31	Victoriano Medina	71 - 72	Alberto Alvarado Arámburo
32- 33	Rafael Arreygui	73 - 76	Pedro Hernández Silva
34 – 35	Rafael del Castillo D.	76 - 82	Felipe Astorga Ochoa
36 –37	Apolinar Jiménez	82 - 84	Homero Díaz Córdoba
37 – 41	Emiliano Aguilar Garcés	85 - 88	José Irabien Medina
41 – 45	Tomas Ruiz Calzada	88	Alfonso del Río Pintado
45 –46	Pedro Galicia	88 - 91	Alfredo de la Rosa Chávez

46 – 47	Antonio Rioja Castañeda	91 - 94	José Ramón Martell López
48 – 50	E. López	94	José I. Díaz Pérez
51 – 55	Manuel Muñoz Morales	94 - 96	Alejandro Ordorica Saavedra
55 – 56	Ezequiel Pérez Solano	96 - 97	Gloria Brasdefer Hernández
56 – 59	Alejandro Sosa Sánchez	97-2000	Graciela Rojas Cruz
60 – 64	Francisco Quiroz Acuña	2000	Francisco Martínez Rojo

CAPITULO 4

EL TOPÓNIMO DE CUITLÁHUAC.

4.1. SIGNIFICADO DEL TOPÓNIMO DE CUITLÁHUAC.

Tanto el estudio etimológico de los nombres de los pueblos, es decir, la toponimia, como la interpretación de los jeroglíficos, no son tarea fácil y eso se debe a que en algunos casos existen diferencias en los resultados obtenidos, aunque generalmente no son muy marcadas. Un ejemplo claro de esto se encontró con relación al termino Cuitláhuac.

Si la traducción del náhuatl al español fuera tan simple como aplicar las reglas gramaticales en todos los casos, no existirían tantas interpretaciones del mismo nombre. González-Blanco Salomón se plantea una cuestión “¿no será que tanto la palabra Cuitláhuac, como el termino Azteca, tienen un origen difícil de interpretar?”.¹

El toponímico de Tláhuac es una abreviatura de Cuitláhuac. Sobre el tema, Peñafiel dice en su estudio:

“Cuitláhuac- Cuitla-huac-C. *Cuitláhuac.- acuitlapa.*”

Cuitláhuac, sinónimo de *Cuitlahuacan*, “lugar que tiene el tecuitlatl” o en el agua del tecuitlatl. Por su parte tecuitlatl es un sustantivo que quiere decir "sustancia viscosa; literalmente se le traduce al español como excremento de las piedras, que se recoge entre las plantas del lago de Texcoco y se deja a secar al sol y se conserva para comerla como si fuera queso”. Es decir es una “alga acuática desecada” que se servía como alimento en época de escasez.

El concepto *tecuitlatl*, también denominado *tecuitate*, en la interpretación toponímica de Cuitláhuac. El tecuitlatl es una...secreción de la piedra o excrecencia adherida a la piedra.

¹González Blanco- Garrido, Salomón, Tláhuac prehispánico, (comentarios y recopilación de Miguel Ángel Porrúa) México, 1988, 1era edición. Pág. 7-67.

Se llama este alimento prehispánico de la región lacustre central así por ser recogido en las piedras que se hallan sumergidas en el agua. Es de dos clases; uno consiste en una hueva de pescado adherido a la piedra y que tenía el aspecto de masa gelatinosa. Otro es una vegetación de algas pequeñas, a veces microscópicas, nacidas en la superficie de la piedra. Generalmente estaba formado el producto de ambas clases.

Al hablarnos de los pueblos conquistados por Izcoatl, Corona Núñez dice en su interpretación del Códice Mendocino que Cuitláhuac significa “lugar de agua sucia”². Y en su explicación afirma que Cuitláhuac quiere decir “...en el agua sucia o donde se tiene cuidado del agua. De *cuitlahuía*: tener cuidado de algo, y *atl*: agua... El jeroglífico es agua con excremento humano, *cuítlatl*.”

No falta quien afirme que “Tláhuac es aféresis de Cuitláhuac, ésta palabra derivada del náhuatl *Cuitlahuaqui*: *cuitlatl*, excrescencia o alga y *huacqui*, cosa seca, secada: algas lacustres secas”³. Y en opinión de Silvia Rendón, Cuitláhuac significa “agua con tecuitlatl”⁴ (excreción blanca que se producía en la parte del Lago de Chalco y que servía como alimento).

El maestro Leonardo Manrique, al analizar el concepto señala: *cuitla-tl* espalda, cola excremento, excreción; *hua* poseedor, y *C* locativo: “los de allende”.

En los Anales de Cuautitlan se hallan las variaciones y abreviaturas fonéticas relativas al mismo nombre de lugar, *Cuitlahuacan*, *Cuitláhuac*, *Tláhuac*; en Tezozomoc se encuentran *Cuitlapan*, *Cuitláhuac* y *Tecuitlatonco*, designando tres lugares diversos; la diferencia entre la escritura jeroglífica de esta palabra y la de *Cuitláhuac* del Sr. Orozco y Berra, consiste solamente en que el signo *cuitlatl* está repetido, uno sobre otro, encima de la terminación *apan*; la lectura que se desprende de los signos es, *Acuitlapan*, ó Cuitl apan, que por los giros muy comunes del idioma, quedan convertidos

² José Corona Núñez. (interprete).” Matricula de Tributos.” Secretaría de Hacienda y Crédito Público. 1968. p. 16.

³ Cesar Macazaga O.”Nombres Geográficos de México”, Editorial Cosmos, México. 1979, p. 159.

⁴ Silvia Rendón, “Glosario de nombres toponímicos y personales” en Relaciones Originales de Chalco Amaquemecan de Chimalpalhín, FCE., México.1965, p.306.

en *Cuitláhuac*, sinónimo de *Cuitlahuacan*, "lugar que tiene el *tecuitlatl*," ó en el agua del *tecuitlatl*.

Sin pretender elaborar un estudio a fondo, Salomón González-Blanco formula la siguiente opinión respecto al concepto: es una palabra compuesta por los términos *cuica* y *atláhuac*. El mismo explica "...y no es que nos preocupe el alcance que se le quiera dar a *cuitlalt* (excreción), pues sabemos que la interpretación común de dicho concepto en la actualidad –tanto higiénica como religiosa y moral- para valorar a los pueblos prehispánicos, esta por lo general cargada de prejuicios que distorsionan el verdadero origen y significado de la palabra..."

Cuica significa cantar, gorjear, literalmente cantar a nuestra cara, a nuestros oídos; o sea cantar al cantor. *Atláhuac* por su parte quiere decir: Dueño del agua, señor soberano de, *Atl.* : agua y de *aua* o *ahua*: dueño⁵

Si juntamos las dos palabras nos dará: Cuicaatlahua, la cual al tener sílaba repetidas, pudo haberse contrito a Cuitláhuac, evitando así la cacofonía.

Su significado es: "canta el dueño del agua o el Señor soberano del agua canta"

Todo lo anterior se basa en:

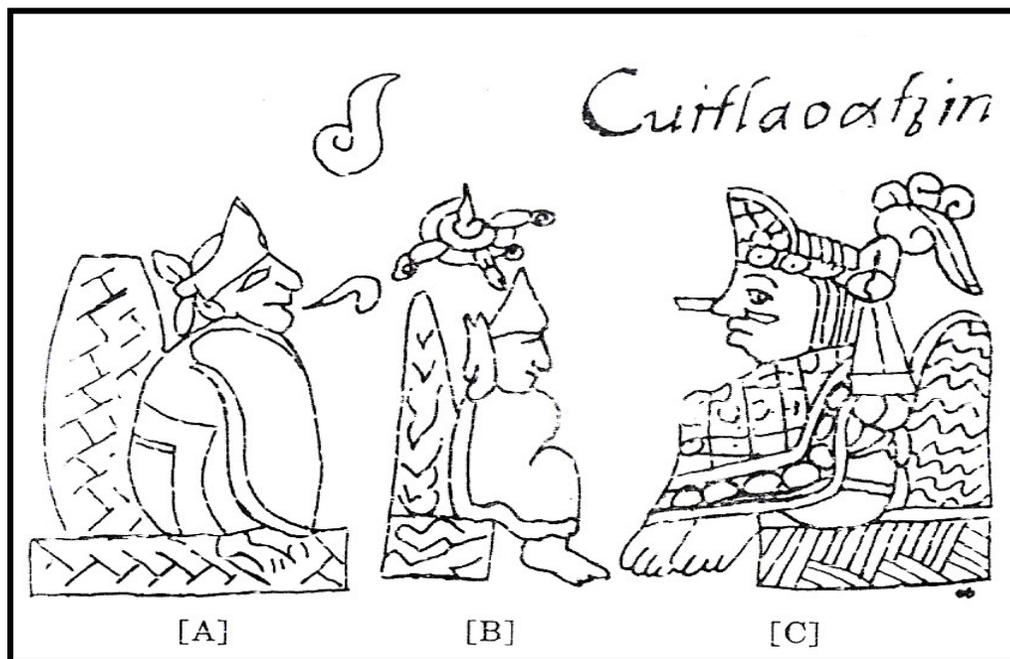
1. - El nombre de la actual Tláhuac lo escribió el primer cronista-evangelizador como *Cuitlauac*, al hacerse la interpretación del Códice Azcatitlan se le designa como *Atitlabaca* (Cuitláhuac); en dicho códice, en la lámina III, se lee *cui Tláhuac*; uno de los cronistas soldado la llama Coadlabaca y en forma similar escribe el nombre del penúltimo señor Tenochca *Cuedlavaca* (Cuitlahuac); en las laminas del códice Mendocino, sobre el jeroglífico esta escrito *Cuitláhuac*; en el códice Florentino cuando se hace alusión al décimo señor mexica(Cuitláhuac) se le llama *Cuitlaoa* un cronista de las Indias del Siglo XVII la llama *Quitlavaca*, y en el Códice Xolotl, en las planchas V y VI se dice *Quitláhuac*.

⁵ Alonso de Molina, "Vocabulario náhuatl-castellano, castellano- náhuatl". Ediciones Celofón, México. 1966 p. 136.

De todo esto se puede concluir que el nombre Cuitláhuac se ha escrito de diferentes formas, pero que existen algunos autores que lo han hecho de manera similar a *Cuitláhua*.

2. - Por otra parte la representación jeroglífica de la palabra Cuitláhuac no siempre ha sido igual. Si se hace una comparación entre el glifo con que representa Peñafiel al pueblo Cuicatlan, cuyo nombre lo forma o deriva de *cuicatl* "...que es ideográfico (expresión grafica) de canto..."⁶ palabra que también significa música y canción, con los jeroglíficos que de Cuitláhuac aparecen en el Códice Xolotl se observa una importante semejanza.

Tomando en cuenta que tanto la isla del lago dulce, como el penúltimo señor mexica se llamaban Cuitláhuac, se debe observar la forma en que se representa a dicho gobernante y en especial al mojoncito o símbolo de canto, en las siguientes figuras se puede ver que, según a) Róbelo, b) el Códice Aubin y c) Sahún tienen diferentes formas.



⁶ Antonio Peñafiel, "Nombres Geográficos de México". Secretaria de Fomento, México, 1885. p.101.

En la anterior ilustración se observa en el dibujo A) el supuesto mojoncito esta solo y por ello debería representar todo el nombre ¿cuitlatl?, lo cual es incorrecto. En la representación B) se incluye otro elemento: atl (agua), *tequixquiatl* (agua de salitre), *tequitlatl* (excremento de las piedras), etc., que podría estar mas acorde con el nombre de Cuitlahuac. Y en el esquema C) se ve que junto a la palabra *Cuitlaoatzin* aparece un jeroglífico que podría significar *cuica* (cantar). Claro que se puede cuestionar que si se tratara de canto debería estar frente a la boca, pero ¿el mojoncito? Además de que en este caso el jeroglífico aquí se refiere al nombre de una persona, de un gobernante.

3.- Desde el punto de vista histórico debemos recordar que la guerra Mexica-cuitlahuaca, en tiempos de Izcoatl y de Xuchitl Olinqui, se origino porque los primeros pretendieron:

...hacer una fiesta muy solemne a... Huitzilopochtli; y... se...convidó... a todos los señores de Cuitláhuac y juntamente le suplico (Izcoatl a Xuchitl Olinqui que) traiga consigo todas las doncellas, hijas y hermanas de señores para que ellas, con sus cantos y sus bailes, celebren esta festividad...(por lo que al no aceptar, fueron derrotados los cuitlahuacas y quedaron) obligados a que todas las veces que les pidiesen las mozas y doncellas para el baile y areito (danza y canto popular) de los dioses, se las enviarían...⁷

Aquí se aprecia claramente la actividad artística que caracterizo a los cuitlahuacas.

Si Cuitlahuac hubiese sido una isla donde solamente vivían pescadores-guerreros, el tributo que se les impuso no debió haber consistido en que cantaran y bailaran, sino otro relacionado con los productos que obtenían.

⁷ Diego Duran. "Historia de las Indias de Nueva España e Islas de la Tierra Firme". Editorial Porrúa. México, 1967, Tomo II pp. 117-122.

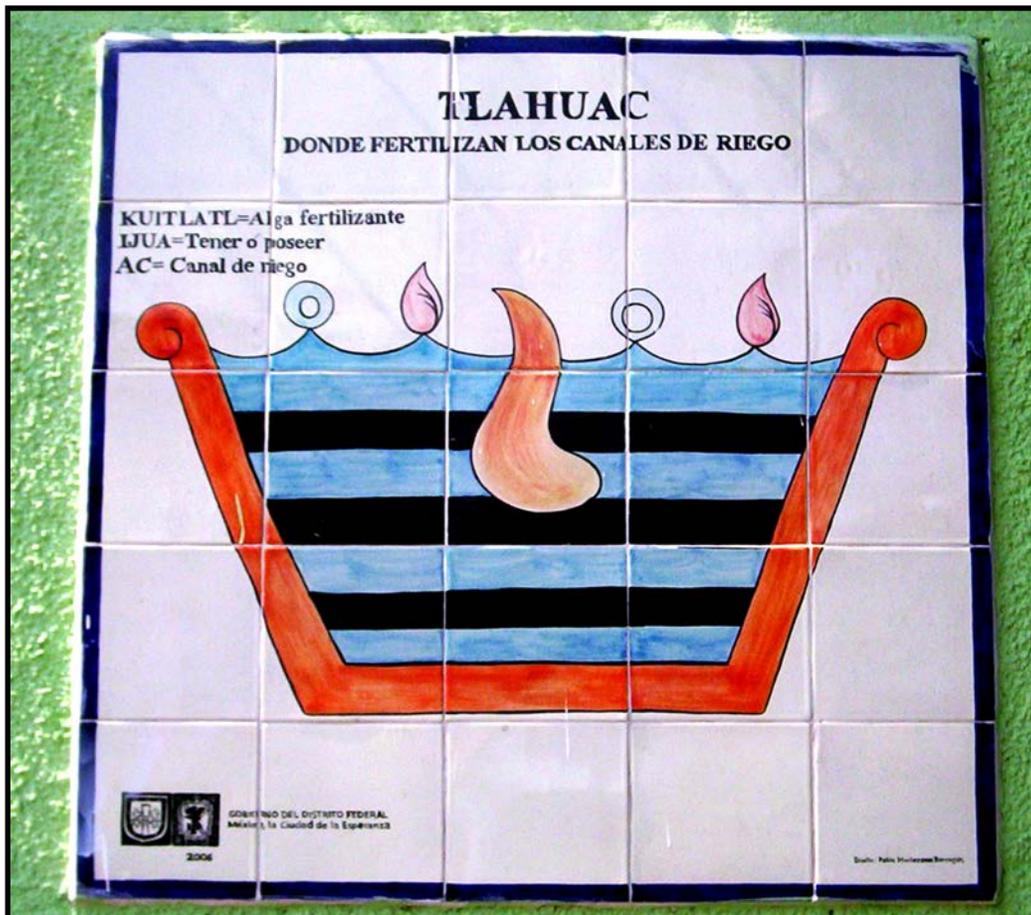
Sin embargo por ser un pueblo conocedor de esas manifestaciones culturales, se les requirió para que participaran cantando y bailando en las fiestas.⁸

Moctezuma Barragán⁹ indica que “Cuitláhuac” significa “donde los canales de riego se fertilizan”:

cuitlatl: excremento, fertilizante; *hua*: tener o poseer; *c*: lugar.

Así mismo dice que Tláhuac se traduce “donde los canales de riego se fertilizan” :

Cuitlahuac: fertilizante; *Cuitlatl*: alga o fertilizante; *Hua*: tener o poseer; *Ac*: canal de riego



Fotografía del glifo de Tláhuac, según Barragán, en la Av. Tláhuac # 254.

⁸ Todo lo anterior escrito sobre el significado de Cuitláhuac es una propuesta de un nuevo significado a este topónimo, hecha por González-Blanco Salomón, en “Tláhuac prehispánico”

⁹ Moctezuma Barragán, Pablo. Grifos de la Ciudad de México. México, Gobierno del Distrito Federal. Pág. 86,90.

Tomando en cuenta que los datos que expone el autor, no tienen mucha congruencia, se debe recordar que para poder escribir y traducir cualquiera de los glifos de la lengua náhuatl, se deben tener las “prendas necesarias” es decir, no cualquier persona que hable el náhuatl tiene el conocimiento y la autorización para realizarlo.

En este caso, Barragán no tiene fundamento para transcribir el significado del glifo de Tlahuác, y siendo así, se exhibe información errónea a los pobladores de esta delegación

El significado más usado entre los pobladores, monografías y enciclopedias, es la que se refiere a “El que cuida el agua”¹⁰ ; solo refiriéndose al nombre del gobernante.

Porque la excrescencia de la que hablan los estudiosos son algas con las que se elaboraban unas tortas que tenían sabor a queso todavía a mediados del siglo XX, se encontraban en el lago y en la ciénega.

Y al ser un lugar cenagoso, algunos cronistas lo relacionaban con el excremento porque de lo que sacaban del lago, servía de abono en las chinampas.

Como conclusión del tema se pueden ver las diversas versiones que tiene el topónimo de Tláhuac, y esto se deriva a la complejidad de la lengua que a través del tiempo cambia, queda respetar la importancia que tienen los documentos históricos y aceptar que *Cuitláhuac* significa “lugar que tiene algas (excrescencia) comestibles”

¹⁰ Gobierno de La Ciudad de México. Monografía: Tláhuac. México D. F., 1987

4.2. ANÁLISIS DE LOS TOPÓNIMOS DE LA DELEGACIÓN TLÁHUAC.

LOCALIDADES

- **Ameyal**, *Ameyalli*: antiguo limite de Cuitláhuac, cerca de Mixquic: *atl*- agua; *meya*-brotar, manar: “Manantial”
- **Actecpan**, **Actipan**: Antiguo pueblo de Santa Catarina: *a (atl)*- agua; *ti*- ligadura eufónica: y la posposición *icpan*-encima de: “Encima del agua”.
- **Axixco**: antigua localidad cerca del limite de Cuitláhuac al norte.”Donde hay camaras de agua”.
- **Chalco**: En la época prehispánica, Chalco pertenecía a las tierras de Cuitláhuac.: *chal-co* *chalchihuitl*- piedra preciosa; *co*- lugar: “En el lugar de las piedras preciosas.
- **Cuautolapa**: **Quauhtotolapan**: antiguo barrio de Tláhuac: *quauhtl*-árbol; *totol*-ave; *apan*-río: “Pájaro que hace agujeros en los árboles sobre el río.”
- **Cueyapan**: Localidad del siglo XVI, que actualmente no existe: “donde hay muchas ranas”
- **Cuicatetelco**: Es una pequeña localidad dentro del pueblo de Tetelco: *cuicatl*-canto, cantar; *tetelco* o *tetelli*- en el montón de tierra: “montículo donde se canta”.
- **Hueyatl**: esta era una mojonera del siglo XVI: “Espejo de agua”.
- **Ixtayopan**. San Juan. Actual nombre de uno de los pueblos de Tláhuac: *iztayotl*, salmuera; *pan*, sobre y significa “sobre la salmuera”.
- **Maratepec**: Punto Geográfico antiguo que servía como limite en Santa Catarina: “Cerro de venados”.
- **Mixquic**, San Andrés. Uno de los actuales pueblos de Tláhuac: *Mizquiltl*-mezquite; *c*- en: “Lugar de mezquites”.
- **Nepohualoyan**: Era uno de los barrios que se situaban en el centro de Tláhuac: *Nepohualiztli*- la cuenta, del verbo *pohua*- contar, numerar; *yan*-acción del verbo: “Donde se hace la cuenta”.
- **Nopaltitlan**: Punto Geográfico antiguo que servía como limite de Cuitláhuac: “Sementera o vergel de nopal”.
- **Oztotl**: Punto Geográfico antiguo que servía como limite de Cuitláhuac: “cueva u ojo de agua”.
- **Petlachihua**: Punto Geográfico antiguo que servía como limite de Cuitláhuac cerca de Tetelco: “Fabrica de esteras”.
- **Quiahuatla**: es una de las colonias pertenecientes al pueblo de San Pedro Tláhuac: *Quiahuatl*- lluvia; *tlan*- entre, junto a: “Entre la lluvia”.

- **Tenamictiloyan:** Punto Geográfico antiguo que servía como límite de Cuitláhuac en San Juan Ixtayopan: “Encuentro o lugar de la competencia”.
- **Tenextepec:** Punto Geográfico antiguo que servía como límite de Cuitláhuac: “Cerro blanco”
- **Teopancalco:** Era uno de los cuatro barrios en los que se dividía el centro de Cuitláhuac en la época prehispánica *Teopan-* apócope de *teopantli*: *teotl-* sagrado y *pantli*-estandarte; *calco-* en la casa: “En la casa del estandarte sagrado”.
- **Tepantitlamilco:** es una colonia pequeña en el pueblos de Tetelco: *tepantitla-* muralla; *milli-* cementera; *co-* lugar: “En la muralla de cemento”.
- **Tetelco:** San Nicolás: Nombre de uno de los pueblos principales de Tláhuac actualmente: *tlatelli-* montículo o adoratorio; *co* –lugar: “Lugar de adoratorio”.
- **Tetelzinco:** pequeña localidad en Mixquic: *tlatelli-* montículo o adoratorio; *tzinco-* diminutivo despectivo: “Adoratorio pequeño”.
- **Tetlama:** Punto Geográfico antiguo que servía como límite de Cuitláhuac en Santa Catarina: *tetl-* piedra; *tla-* abundancial; *ma* –tomar: “Donde se toman las piedras”.
- **Tetlapan:** Punto Geográfico antiguo que servía como límite de Cuitláhuac en Santa Catarina: *tetl-* piedra; *tla-* abundancial; *pan-* sobre: “sobre el pedregal”
- **Tizic:** Era un de los cuatro principales barrios del centro de Cuitláhuac: “lugar del médico, agorero y echador de suertes”
- **Tláhuac:** apócope de Cuitláhuac: *Cuitlatl-* alga; *huacqui-* seco; *c* –en: “Donde hay algas lacustres secas”.
- **Tlaltenco:** San Francisco: Uno de los principales pueblos de Tláhuac: *Tlalli-* tierra; *tentli-* orilla; *co-* lugar: “En la orilla de la tierra”.
- **Tlapacoyan:** lavadero.
- **Tlatempa: tlaltempan:** *tlalli-* tierra; *tentli-* orilla, borde; *pan-* en: “En el borde de la tierra”.
- **Tulyehualco:** Colonia que en la época prehispánica pertenecía a Cuitláhuac, actualmente pertenece a Xochimilco: *Tule-* tules; *yehualoa-* redondear; *co-* lugar: “Donde el tule se redondea”.
- **Yahualihqui:** el redondo.
- **Yecahuizotl:** Santa Catarina, es uno de los principales pueblos de Tláhuac: no tiene etimología conocida. Según González Aparicio, siguiendo a Corona Núñez, dice que significa: “en la tercera parte del camino del sur
- **Zacatenco:** Colonia en Tlaltenco: *zacatl-* zacate; *tenco,* *tzinco-* diminutivo despectivo: “Lugar del zacatillo”.

- **Zapotitlán:** Santiago, Es uno de los principales pueblos de Tláhuac: *tzapotl-* zapote; *ti-* ligadura eufónica; *tlan-* junto a: “Entre los zapotes”.
- **Zompantle:** “Donde se encajan las calaveras”.

VÍAS DE COMUNICACIÓN.¹¹

- **Acalliotli:** acalote; *acalli-* canoa, barco, chalupa, embarcación.
- **Acatitla:** *ácatl-* caña; *ti-* ligadura eufónica, *tlan-* entre, cerca de: “Junto a las cañas”
- **Amecameca:** **Amequemehcan:** canal que une a Tláhuac con Xochimilco: *ámate-* papel; *quemec-* vestido; *can-* lugar: “En donde tienen vestidos de papel”.
- **Atenco:** Atlenti- ribera; *co-* lugar: “En la ribera”.
- **Atlixco:** actualmente es una avenida principal, San Rafael Atlixco que es paralela a la av. Tláhuac: *Atl-* agua; *ixco-* en la cara, superficie: “Encima o en la superficie del agua”.
- **Axolocalco:** *Axolo(tl)-* ajolote; *calli-* casa; *co-* lugar: “En la casa del ajolote”.
- **Ayecac:** a (*atl-*) agua; *yacatl-* punta, nariz; *c-* locativo: “en la punta del agua”.
- **Aztlan:** “Lugar de garzas”. Lugar ocupado por los aztecas en sus orígenes, cuyo emplazamiento, objeto de numerosas búsquedas sigue ignorado. Generalmente se le localiza al norte del golfo de California
- **Calmecac:** *calli-* casa; *mecatl-* mecate; *c-* locativo: “En la casa de mecates” “Amecatado”
- **Calyecac:** *calli-* casa; *yecatl-* punta nariz; *c-* locativo: “En la punta de la casa”.
- **Campeche:** Actual calle en Santa Catarina *Kimpech*
- **Capilco, copilco:** *copilli* – corona de los señores, semejante a la corona mitra y acabada en punta hacia el centro de la frente; *co-* locativo: “Donde la Señorial”.
- **Centeotl:** “Dios del Maíz”. Diosa de la tierra y del maíz, adorada principalmente por los totonacas. Según el grado de madurez del maíz era llamada: Tzinteotl, Xilonen, Iztacacenteotl y Tlatlauqui centeotl.
- **Chalco:** Avenida principal Tláhuac-Chalco, que une estas dos localidades: *chalco* *chalchihuitl-* piedra preciosa; *co-* lugar: “En el lugar de las piedras preciosas.
- **Chalpa: Xalpa:** *Xalli-* arena; *pan-* en, sobre: “Sobre la arena”.
- **Chapultepec:** *chapollin-* chapulin, langosta, cigarra; *tepetl-* cerro; *c-* locativo: “En el cerro de los chapulines”.

¹¹ Los topónimos que se mencionan son actuales calles de la traza urbana de las diferentes colonias de la delegación Tláhuac, a excepto que tengan alguna nota o referencia.

- **Chila** *Chile*: *chilli*- chile; *la*-proposición de abundancia: "Chilar".
- **Cuauhtemoc, Cuauhtemotzin**: *cuauhtli*- aguila; *temoc*- descender; *tzin*- particula rev. "Aguila que desciende".
- **Ehecatl**: Dios del viento.
- **Iztacihuatl, Iztaccihuatépetl**: *Iztac*- blanca; *cihuatl*- mujer: "Mujer Blanca".
- **Michoacán**: *Michin*-pescado, pez; *huacan*-lugar donde tienen: "Lugar donde hay pescado".
- **Miltengo**: *milli*- campo cultivado; *tenttli*- orilla, borde; *co*- lugar. "En la orilla del campo".
- **Moctezuma**: *Moa*- reflexivo estar en estado; *zozoma*- enojado, severo: "Señor severo".
- **Moyotepec**: *Moyotl*-mosquito; *tepetl*-lugar: "Lugar de mosquitos".
- **Oaxaca, Huaxyácac, uaxyácac**: *huaxin*-arbol del guaje; *yácatl*- nariz, punta; *c* – en: "al extremo de los guajes" o "donde comienzan a crecer los guajes".
- **Popocatepetl**: *popoca*- humear; *tepetl*- montaña: "Montaña que humea".
- **Quetzalli**: *Quetzalli*- pluma de quetzal.
- **Tabasco, tlalpalco**: *tlalli*- tierra; *paltic*- cosa mojada o húmeda; *co* – lugar: "en la tierra húmeda".
- **Temixco**: "Lugar del felino de piedra".
- **Temoaya**: *temoayan*; *temoa*- descender; *yan*- donde se ejecuta el verbo: "Lugar de decenso."
- **Temomosco**: *Te*- piedra; *momostli*- montículo; *co* –lugar: "En el montículo de piedra".
- **Teocalco**: *teotl*- dios, sagrado; *calli*-casa; *co* –lugar: "En la casa sagrada"
- **Teopancalco**: *Teopan*- apócope de teopantli; *teotl*- sagrado y *pantli*-estandarte; *calco*- en la casa: "En la casa del estandarte sagrado".
- **Teozoma**: *teotl*-dios, sagrado; *zoma*- enojado severo: "dios enojado o severo".
- **Tepantlamilco**: *tepanitla*- muralla; *milli*- cementera; *co*- lugar : "En la muralla de cemento".
- **Tepeyac**: *teyacac*: *tépetl*- cerro; *yácatl*- nariz, punta: en la punta del cerro".
- **Tequisquiapan**: *tequixquiapan*: *tequixquitl*- tequesquite; *apan*- río: "En el río del tequesquite".
- **Tezonco**: *Tetzonco*: *tetzontli*-tezonte, cuatrocientos en el sistema numeral náhuatl; *co*- en, donde:"Lugar del tezonte".

- **Tláhuac:** Actualmente es la Av. principal que cruza toda la delegación y que en épocas pasadas unía a Iztapalapa con Cuitláhuac: apocope de Cuitláhuac: *Cuitlatl*- alga; *huacqui*- seco; *c* –en: “Donde hay algas lacustres secas”.
- **Tlanepantla:** *tlalli*- tierra; *nepantla*- en medio de: “En medio de la tierra”.
- **Tlatelolco: tlatilulco:** *tlatelli*- montón de tierra grande o de *tlaltetelli*- montón de tierra; *co*- lugar: “Lugar terraplenado, igualado a mano” “En la tierra amontonada”.
- **Tlaxcala: Tlaxcallan:** *texcalli*- peñasco, roca; *lan*- de lugar: “En el peñasco”.
- **Tulyehualco:** *Tule*- tules; *yehualoa*-redondear; *co*- lugar: “Donde el tule se redondea”.
- **Xalapa: Xalapan:** *xalli*- arena; *apan*- sobre el agua: En el agua arenosa”.
- **Xalpa:** *xalli*- arena; *pan*- en: “En el suelo arenoso o arenal”.
- **Xicotencaltl: Xicohtencatl:** gentilicio de Xicotenco: *xicotl*- jicote, avispa; *tentli* – orilla; *co*- lugar: “En la orilla de los jicotes”.
- **Xochitl:** Flor.
- **Yecahuizotl:** no tiene etimología conocida. Según González Aparicio, siguiendo a Corona Núñez, dice que significa:”en la tercera parte del camino del sur
- **Zacatenco:** *zacatl*- zacate; *tenco*, *tzinco*- diminutivo despectivo: “Lugar del zacatillo”.
- **Zacatepec:** *cacatepec*: *zacatl*- zacate; *tepetl*- cerro; *c*-locativo: “Lugar de zacate”.
- **Zopatli:** *zoa*- medicina para mujer; *patli*- hierba abortiva:

ACCIDENTES GEOGRÁFICOS

- **Amanali:** Era un punto que fungía como mojonera en Santa Catarina Yecahuizotl, en el siglo XVI: “manantial”.
- **oztotl:** Punto De referencia para delimitar las tierras del antiguo Cuitláhuac: “cueva u ojo de agua”.
- **Tehutli.** Volcan que se ubica al Sureste del centro de Tláhuac, limita con la delegación Milpa Alta.
- **Tenextepec:** paredón blanco.
- **Tepexi:** Principio.
- **Xaltepec:** Es uno de los volcanes que conforman la serranía de Santa Catarina: *xalli*- arena; *tepetl*- cerro; *c*- locativo: “En el cerro de arena”.
- **Xico:** Caldera de un volcan al oeste del centro de Tláhuac, limitando con Chalco:

xictli- ombligo; *co*- en: “En el ombligo”.

4.3. CLASIFICACIÓN DE LOS TOPÓNIMOS DE TLÁHUAC.

GEOGRAFICOS

- **Acalota:** “entre el acanalado”
- **Acatitla:** “Junto a las cañas”
- **Ameyal,** “Manantial”
- **Amanali:** “manantial”
- **Atenco:** “En la ribera”.
- **Atlixco:** “Encima o en la superficie del agua”.
- **Axixico:** “donde hay camaras de agua”
- **Axolocalco:** “En la casa del ajolote”.
- **Ayecac:** “en la punta del agua”.
- **Aztlan:** “Lugar de garzas”.
- **Campeche:** *Kimpech*
- **Chalco:** “En el lugar de las piedras preciosas”.
- **Chalpa: Xalpa:** “Sobre la arena”.
- **Chapultepec:** “En el cerro de los chapulines”.
- **Chila Chile:** “Chilar”.
- **Cuauhtemoc, Cuauhtemotzin:** “Águila que descende”.
- **Cuatotolapa: Quauhtotolapan:** “Pájaro que hace agujeros en los árboles sobre el río.”
- **Cueyapan:** “donde hay muchas ranas”.
- **Cuicatetelco:** “montículo donde se canta”.
- **Hueyatl:** “espejo de agua”
- **Huichilobusco, Huitzilopochco:** “Lugar Sagrado a Huitzilopochtli”. Churubusco.
- **Huil: Huilotl-** “Paloma”.
- **Huitzilzingo:** “En donde esta el colibrí”.
- **Ixtayopan.** “sobre la salmuera”.
- **Maratepec:** “cerro de venados”.
- **Mayatlan:** “donde hay muchos escarabajos llamados mayates

- **Michoacán:** “Lugar donde hay pescado”.
- **Miltengo:** “En la orilla del campo”.
- **Mixquic:** “Lugar de mezquites”.
- **Moyotepec:** “Lugar de mosquitos”.
- **Moyatlan:** “donde hay muchos mosquitos”.
- **Oaxaca, Huaxyácac, uaxyácac:** “al extremo de los guajes” o “donde comienzan a crecer los guajes”.
- **Oztotl:** “cueva u ojo de agua”.
- **Popocatepetl:** “Montaña que humea”.
- **Quetzalli:** *Quetzalli-* “pluma de quetza”.
- **Quiahuatla:** “Entre la lluvia”.
- **Tabasco, tlapalco:** “en la tierra humeda”.
- **Temixco:** “Lugar del felino de piedra”.
- **Temomosco:** “En el montículo de piedra”.
- **Tenextepec:** “cerro blanco”.
- **Tepexi:** “principio”.
- **Tepeyac:** “en la punta del cerro”.
- **Tequisquiapan:** “En el río del tequesquite”.
- **Tetlama:** “Donde se toman las piedras”.
- **Tetlamon:** “mesa del cerro”
- **Tetlapan:** “sobre el pedregal”.
- **Tezonco:** “Lugar del tezonte”.
- **Tláhuac:** apocope de Cuitláhuac: “Donde hay algas lacustres secas”.
- **Tlaltenco:** “En la orilla de la tierra”.
- **Tlanepantla:** “En medio de la tierra”.
- **Tlatelolco: tlatilulco:** “Lugar terraplenado, igualado a mano” “En la tierra amontonada”.
- **Tlatempa: tlaltempan:** “En el borde de la tierra”.
- **Tlaxcala: Tlaxcallan:** “En el peñasco”.
- **Tulyehualco:** “Donde el tule se redondea”. Se maquila, se convierte en cestería.
- **Xalapa: Xalapan:** “En el agua arenosa”.

- **Xalpa:** En el suelo arenoso o arenal”.
- **Xaltepec:** “En el cerro de arena”.
- **Xicotencaltl: Xicohtencatl:** “En la orilla de los jicotes”.
- **Xochitl:** “Flor”.
- **Yahualihqui:** “el redondo”.
- **Yecahuizotl:** “en la tercera parte del camino del sur”
- **Zacatenco:** “Lugar del zacatillo”.
- **Zacatepec:** “Lugar de zacate”.
- **Zapotitlán:** “Entre los zapotes”.

CULTURA MATERIAL

- **Acalliotli:** chalupa, embarcación.
- **Amecameca:** “En donde tienen vestidos de papel”.
- **Calmecac:** En la casa de mecates” “Amecatado”
- **Nepohualoyan:** “Donde se hace la cuenta”.
- **Tepantitlamilco:** “En la muralla de cemento”.
- **Talpacoyan:** “lavadero”
- **Acocalli:** “casa alta”
- **Nopalmitoc:** “sementería o vergel de tunas”
- **Petlachiuhca:** “fabrica de esteras”.
- **Tizic:** “lugar del médico, agorero y echador de suertes”

PROCEDENCIA DE GRUPO

- **Calyecac:** “En la punta de la casa”.
- **Moctezuma:** “Señor severo”.
- **Temoaya:** “Lugar de censo.”
- **Xico:** “En el ombligo”.
- **Tenamictiloyan:** “encuentro o lugar de la competencia”.
- **Iztacihuatl, Iztaccihuatépetl:** “Mujer Blanca”.

CULTURA ESPIRITUAL

- **Ayotzingo:** “Asiento o fundacion de Áyotl”.
- **Capilco, *copilco* .:** “Donde la Señorial”.
- **Centeotl:** “Dios del Maíz”. Diosa de la tierra y del maíz,
- **Cihuactepan:** “Palacio de Cihuacoatl”.
- **Ehecatl:** “Dios del viento”.
- **Tecpan:** “casa de un noble o palacio real”.
- **Teocalco:** “En la casa sagrada”
- **Teopancalco:** “En la casa del estandarte sagrado”.
- **Teozoma:** “dios enojado o severo”.
- **Tetelco:** “Lugar de adoratorio”.
- **Tetelzinco:** “Adoratorio pequeño”.
- **Zoapatli:** medicina para mujer; hierba abortiva:
- **Zompantle:** “Donde se encajan las calaveras”.

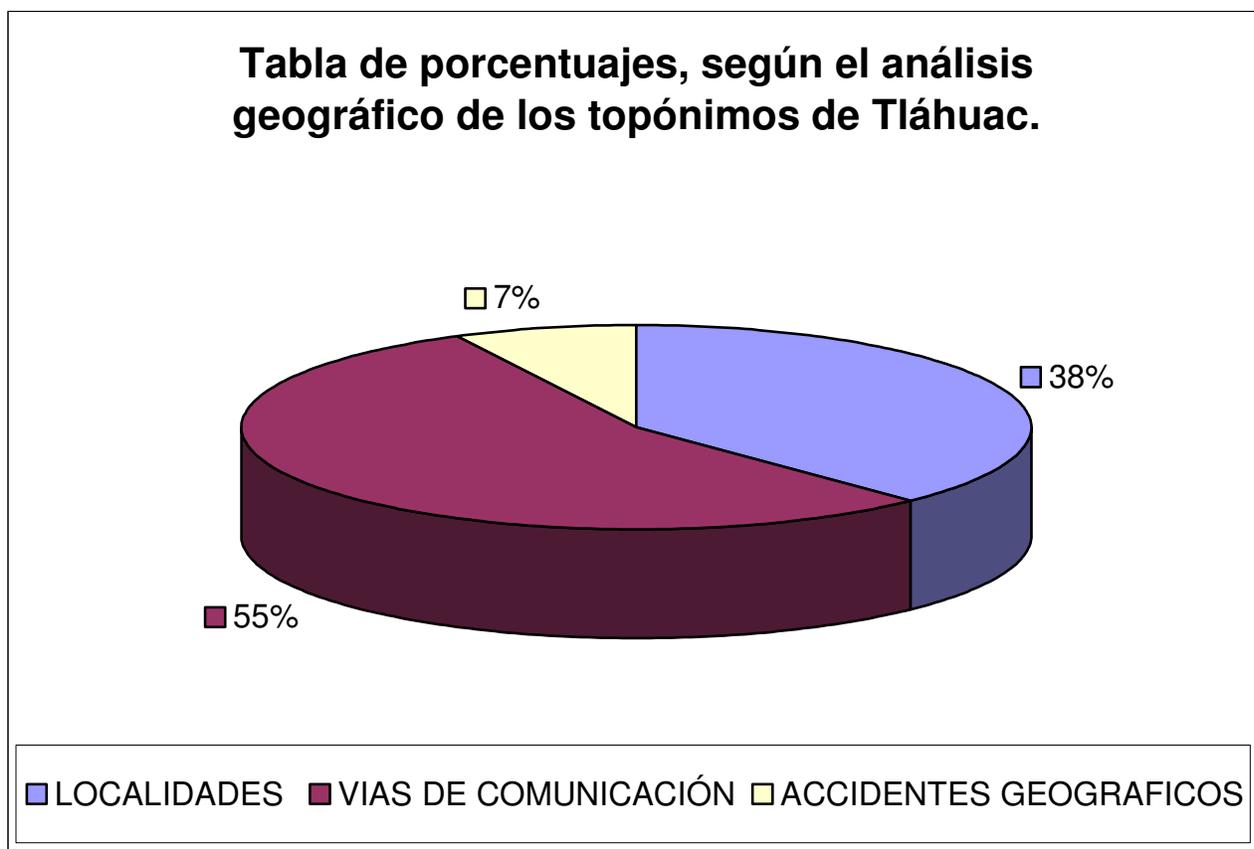
CAPITULO 5 CONCLUSIONES.

5.1. RESULTADOS.

Después de haber ordenado los topónimos encontrados de la delegación Tláhuac, de acuerdo al análisis geográfico con los rangos: de localidades, vías de comunicación y accidentes geográficos se obtiene la siguiente tabla.

Rango	Cantidad	Total	Porcentaje
Localidades	36	95	38%
Vías de comunicación	52	95	55%
Accidentes Geográficos	7	95	7%

De esta tabla se consigue esta gráfica.



De esto se puede interpretar que actualmente prevalecen dentro de las vías de comunicación los topónimos de origen náhuatl, como son las principales avenidas de esta entidad, se pueden mencionar la avenida Tláhuac-Tulyehualco, la avenida Tláhuac- Chalco, la Av. Tláhuac, San Rafael Atlixco, Calzada Cuitláhuac, como accesos importantes a esta delegación, además de ser las calles que en épocas pasadas fueron los principales caminos que comunicaban al antiguo pueblo de Cuitláhuac, con Chalco, Xico, con Ixtapalapa y Xochimilco. Con esto se quiere decir que, en la actualidad son muchas las calles y avenidas que conservan el nombre náhuatl que desde hace tiempo se les asigno, pero que también en la actualidad, se utiliza esta lengua para nombrar la traza urbana moderna de la delegación. Como ejemplo se puede mencionar que el topónimo de *Cuitláhuac* es uno de los más usados para nombrar calles en Tláhuac, sin tener ningún antecedente histórico por el cual asignar este nombre.

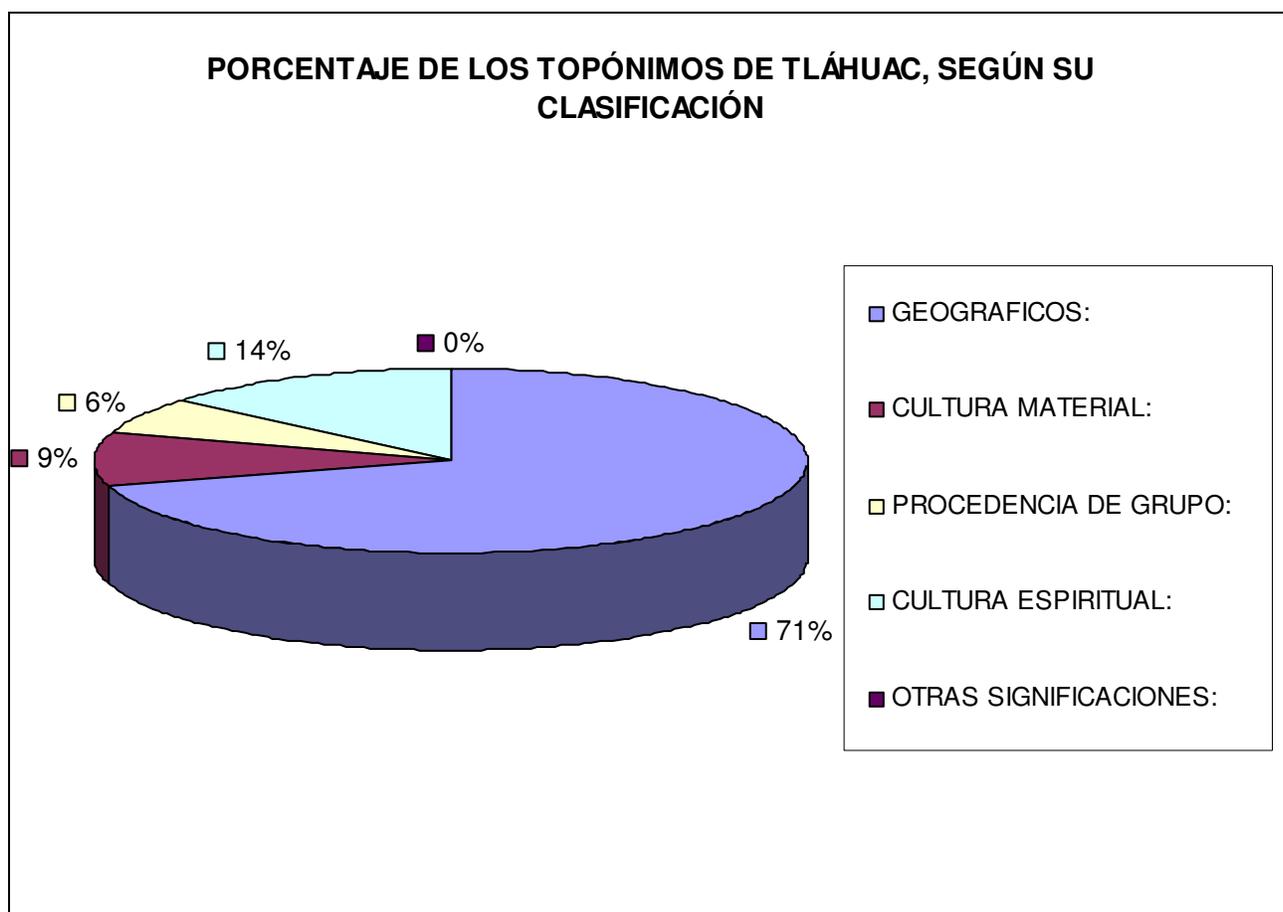
Las localidades son el segundo lugar de esta grafica, esto demuestra que aun existen y prevalecen los topónimos náhuatl en muchas entidades o pueblos, por citar ejemplos solo basta con saber los nombres de los siete pueblos que tiene Tláhuac, como, Tlaltenco, Zapotitlan, Mixquic, Tláhuac, Tetelco, Ixtayopan y Yecahuizotl. Pero también hay localidades que en el pasado llevaron un topónimo náhuatl y que actualmente ha desaparecido tanto el topónimo como la entidad, por ejemplo en el centro del actual pueblo de Tláhuac, en la época prehispánica existían cuatro barrios importantes como lo eran Tizic, Teopancalco, Tecpancalco y Atenchilcalca.

Por ultimo son pocos los rasgos o accidentes geográficos que se encontraron dentro de la delegación con algún topónimo náhuatl, como son el volcán Teuhtli o el cerro de Xaltepec.

Después de haber hecho el análisis geográfico de los topónimos, se clasificaron según Anaya Monroy por diversos factores explicados (ver el capitulo 1) se tiene la siguiente tabla.

Rango	cantidad	total	porcentaje
Geográfico	67	95	71%
Cultura material	9	95	9%
Procedencia de Grupo	6	95	6%
Cultura espiritual	13	95	14%
Otras significaciones	0	95	0%

De esta tabla se tiene la siguiente gráfica:



En estas graficas se aprecia claramente que los topónimos de origen geográfico son mayoría conforme a los demás rangos, con esto se demuestra que el medio

geográfico es muy importante para la población y que es utilizado para nombrar los lugares, calles, casas, entidades, pueblos etc., se guían observando los detalles y formas de su entorno; si se analizan los topónimos con su ubicación, estos nos dicen las características naturales que existieron y en muchos casos que aun prevalen. Por ejemplo: Mixquic, *Mizquitl*- mezquite; *c-* en: “Lugar de mezquites”. Este es un topónimo de una localidad, que desde el siglo XII existe, y fue nombrado por que hay se daba el mezquite que la población consumía. Actualmente Mixquic es uno de los siete pueblos más importantes con una muy arraigada cultura e historia y que continua en el mismo lugar que hace nueve siglos.

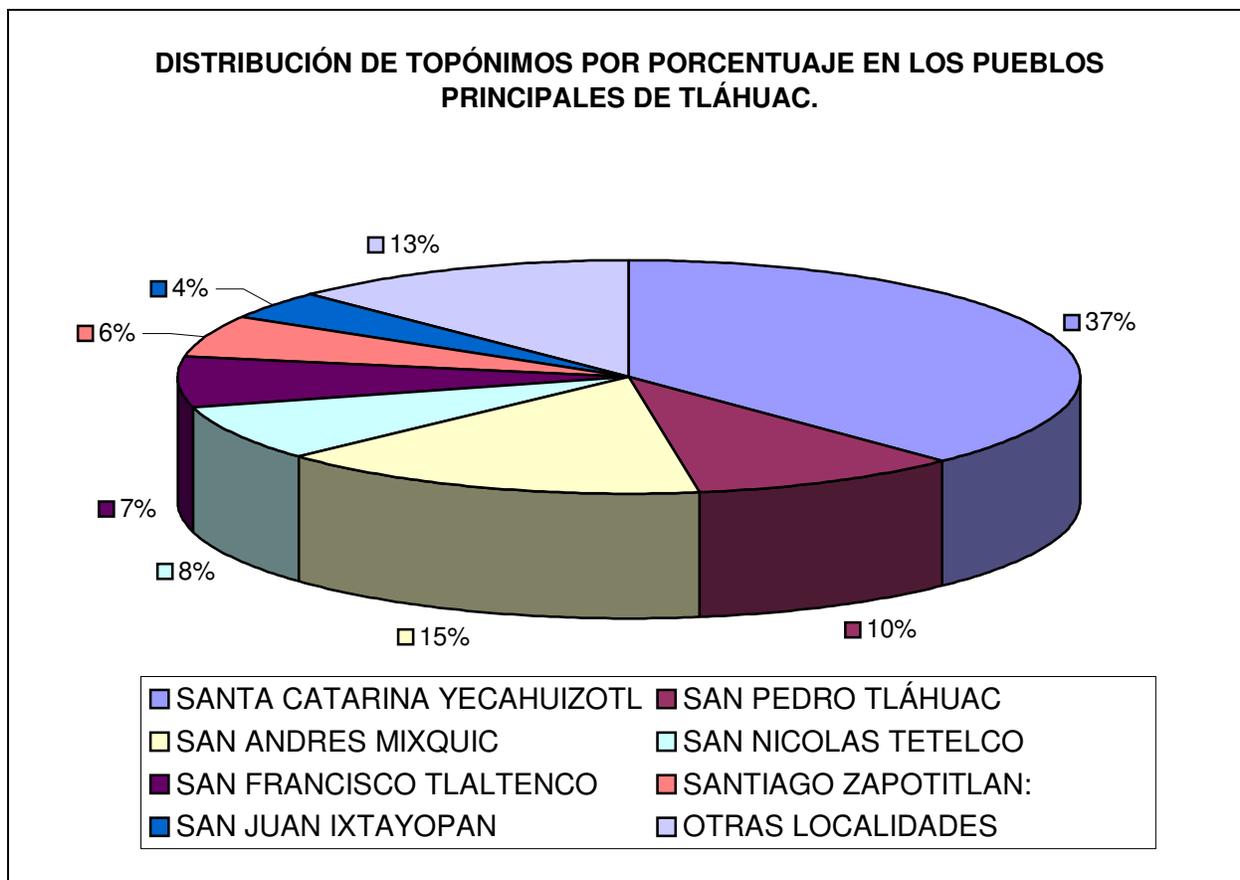
Como segundo mayor porcentaje se tienen los topónimos del tipo de cultura espiritual; esto refleja que la cultura de los nahuas se guía por conceptos filosóficos y principalmente religiosos, consagrando lugares y templos a sus dioses. Como ejemplo se tiene *Tetelco: tlattelli*- montículo o adoratorio; *co* –lugar: “Lugar de adoratorio”. O *Cihuactepan*: “Palacio de Cihuacoatl”.

Con menor porcentaje están los topónimos de cultura material y procedencia de grupo, mostrando una menor inclinación por tener en cuenta conceptos del tipo económico, político o social, para manifestar su cultura en la toponimia de su región. Ejemplo: *Amecameca*: “En donde tienen vestidos de papel”; *Tenamictiloyan*: encuentro o lugar de la competencia.

Por ultimo no se encontraron gentilicios o patronímicos en Tláhuac de origen náhuatl, por consiguiente en el rango de otras significaciones se obtuvo 0%.

Como análisis final se realizo una clasificación de topónimos por pueblos, con el fin de establecer una jerarquía geográfica, en las localidades de Tláhuac, se arrojaron los siguientes datos.

Pueblo	Cantidad	Total	Porcentaje
San Pedro Tláhuac	10	103	10%
Santa Catarina Yecahuizotl	39	103	37%
San Andrés Mixquic	16	103	15%
San Nicolás Tetelco	8	103	8%
San Francisco Tlaltenco	7	103	7%
Santiago Zapotitlan	6	103	6%
San Juan Ixtayopan	4	103	4%
Otras localidades	13	103	13%



Las graficas anteriores muestran claramente como el pueblo de Santa Catarina Yecahuizotl, es la localidad con mayor contenido de topónimos, siguiendo el pueblo de Mixquic y en tercer lugar quedaron otras localidades, esto se explica porque estas localidades son antiguos pueblos de gran importancia, si se revisa el capítulo 3 se podrá relacionar perfectamente como Santa Catarina era la entrada al pueblos de Cuitláhuac, y Mixquic era la salida hacia el sur de Cuitláhuac; mientras que los topónimos que se clasificaron dentro de otras localidades son aquellos que existieron en caseríos y puntos geográficos que fungían como mojoneras del límite delegacional en el siglo XVI. Y por tanto actualmente no existen, pues se cambiaron sus nombres y el límite de Tláhuac ha cambiado desde entonces.

En San Pedro Tláhuac no se localizaron tantos topónimos como se esperaba, pues siendo el centro de la delegación ha sido objeto del fenómeno de sustitución por nombres de héroes de la Independencia de México y de la Revolución, así que son algunas calles las que conservan su nombre náhuatl.

Los demás pueblos se reparten los topónimos restantes por poca diferencia entre ellos.

5.2. CONCLUSIONES.

De todo lo anterior expuesto, se concluye lo siguiente:

Esta clase de investigaciones deben dejar de ser únicamente etimológicas y pasar a ser de importancia para ciencias como la geografía y la Historia, entre otras; ya que esto nos acercara a una realidad material y espiritual de quienes forjaron la toponimia de nuestro país.

El nombre de los lugares es un objeto de estudio que debe empezar a ser central para la Geografía, ya que los locativos son indicativos de las condiciones geográficas que prevalecen en el medio, de ahí la importancia de prevalecer la riqueza de topónimos, en especial los prehispánicos. Sin embargo en México, el análisis de la

toponimia de distintos lugares ha sido poco desarrollada como instrumento para entender la diversidad cultura de nuestro país.

La gran cantidad de topónimos encontrados en Tláhuac se conservan gracias a que su población aun se encuentra muy identificada con sus raíces histórico-culturales y que se manifiestan orgullosos de ser los responsables de mantener y continuar heredando esta riqueza toponímica a sus futuras generaciones.

Tláhuac cuenta con un pasado rico en historia, geografía y cultura que se representan en cada festividad que celebran durante todo el año y cada vez se esfuerzan por continuar con los rituales que sus antepasados les heredaron.

Es evidente que existen diferentes interpretaciones con respecto al significado del topónimo de Tláhuac, esto es debido a que las raíces etimológicas de *Cuitláhuac* llegan a tener varias interpretaciones, pero finalmente en los documentos históricos se registra el verdadero significado, actualmente ha quedado como “lugar que tiene algas (excrecencia) comestibles”. Pero no faltaran personas que aun nieguen que esto sea verdad.

Del total de los topónimos encontrados, la mayoría se refieren a describir el entorno geográfico del lugar al que fueron asignados, esto reafirma que en la actitud del hombre al denominar los lugares existe una necesidad vital de identificar y jerarquizar los que le resulta útil del medio ambiente que le rodea. Como papel secundario lo ocuparon los rangos como cultura material, procedencia de grupo y cultura espiritual, demostrando que los aspectos sociales, filosóficos y religiosos también influyen de gran manera en la vida cotidiana del humano y que los expresa en forma de locativos.

Entonces por medio de la investigación toponímica de Tláhuac y de su entorno, es posible observar con mayor claridad el ambiente y la cultura de los primeros pobladores de una región determinada y hacer aportaciones a su geografía e historia. Y su valor como fuente de datos dependerá en gran medida del cuidado con el cual los topónimos hayan sido recopilados, registrados, analizados y difundidos.

Existen razones por las que se debe conservar la toponimia indígena, entre ellas porque son un vínculo entre la población y su entorno, entre el pasado y el presente

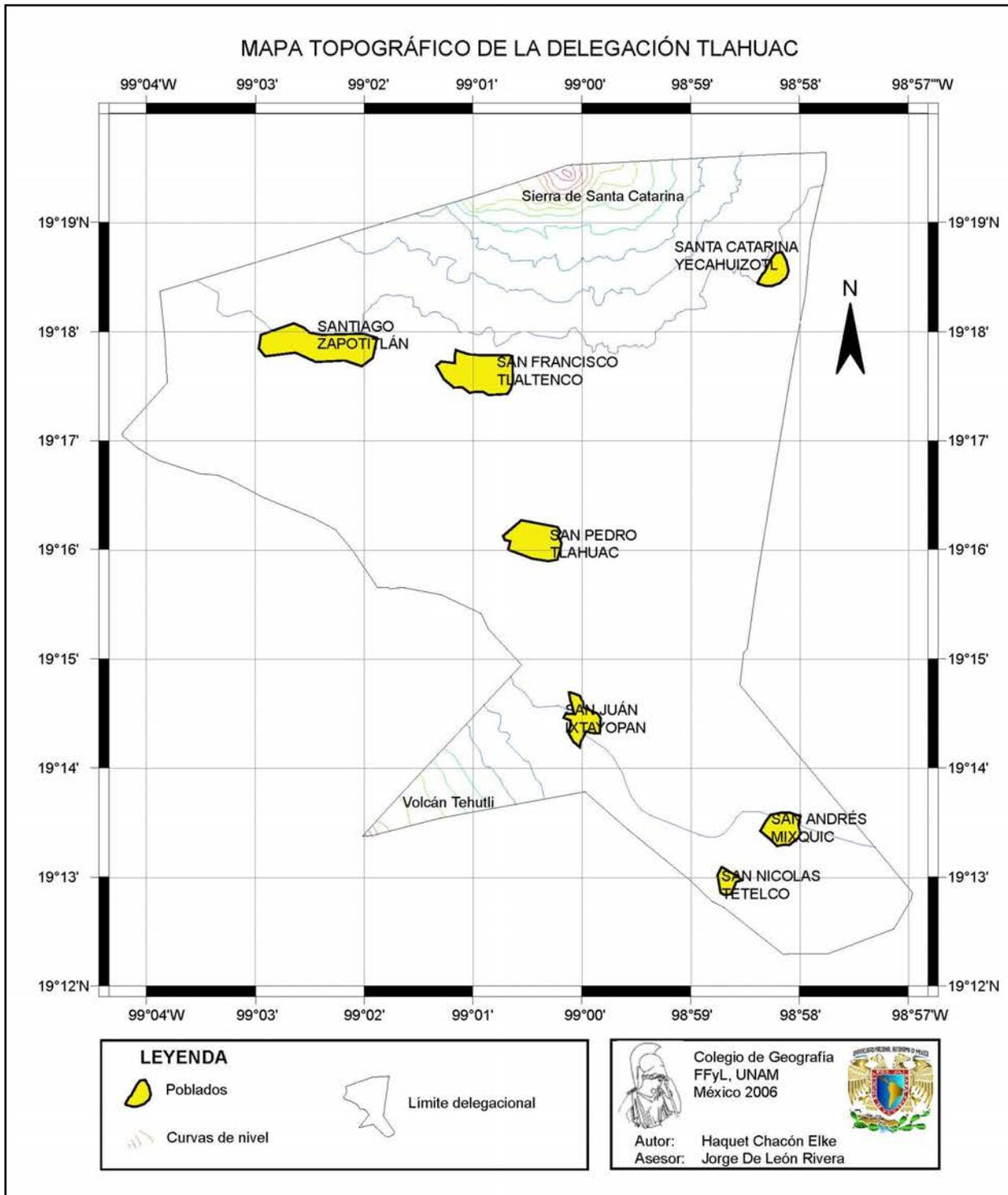
cultural de los pobladores de la región y de esta forma se fortalece la identidad cultural y se mantienen vivas las raíces históricas de cada pueblo.

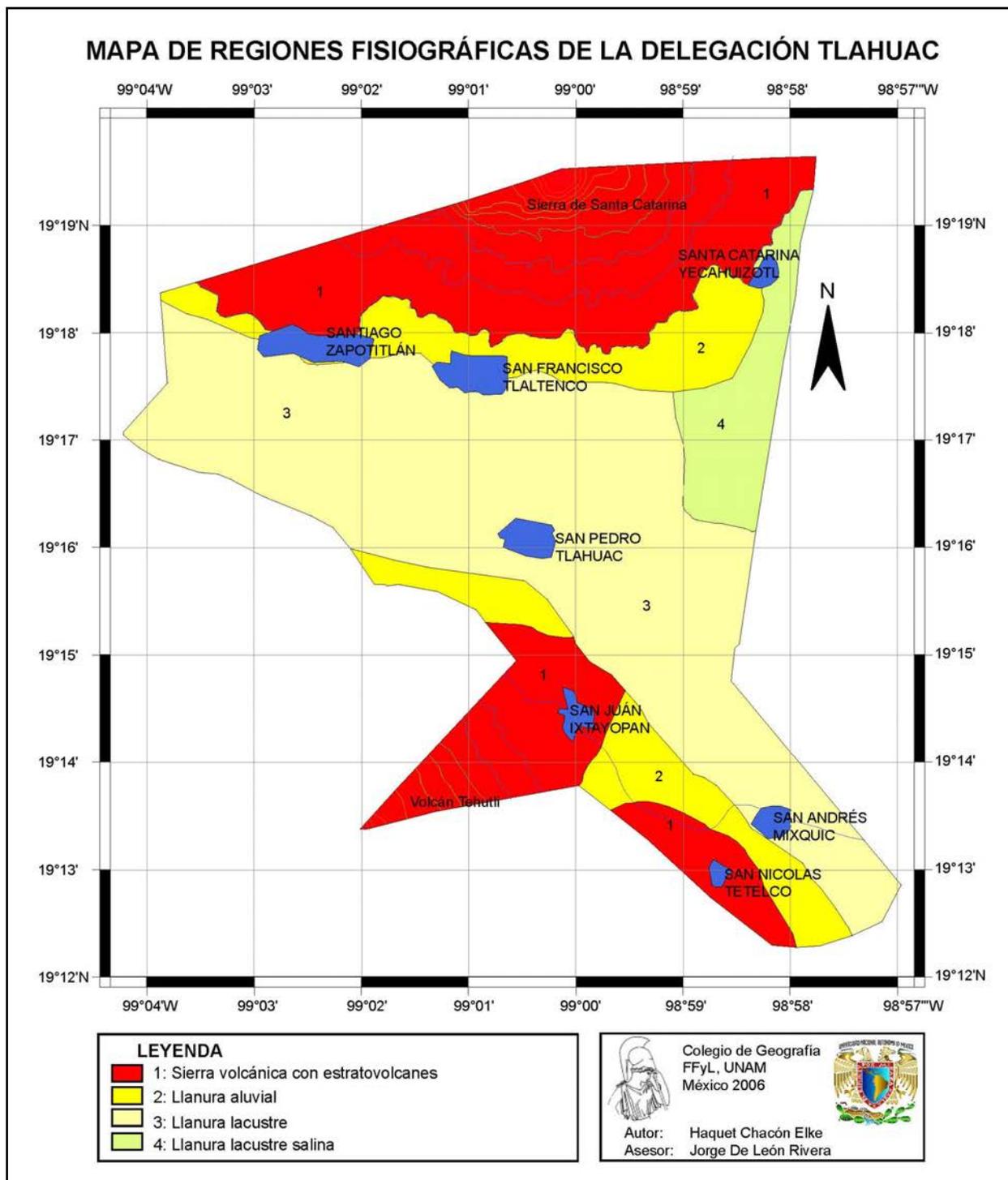
El uso y preservación de los topónimos dependerá de los especialistas como geógrafos, historiadores, biólogos, antropólogos, arqueólogos etc., utilizándolos como una herramienta de primer orden dentro de una investigación de cualquier índole referente al una región o localidad, de esta forma de puede fomentar su conocimiento y aplicarlos el ámbito educativo, social y económico.

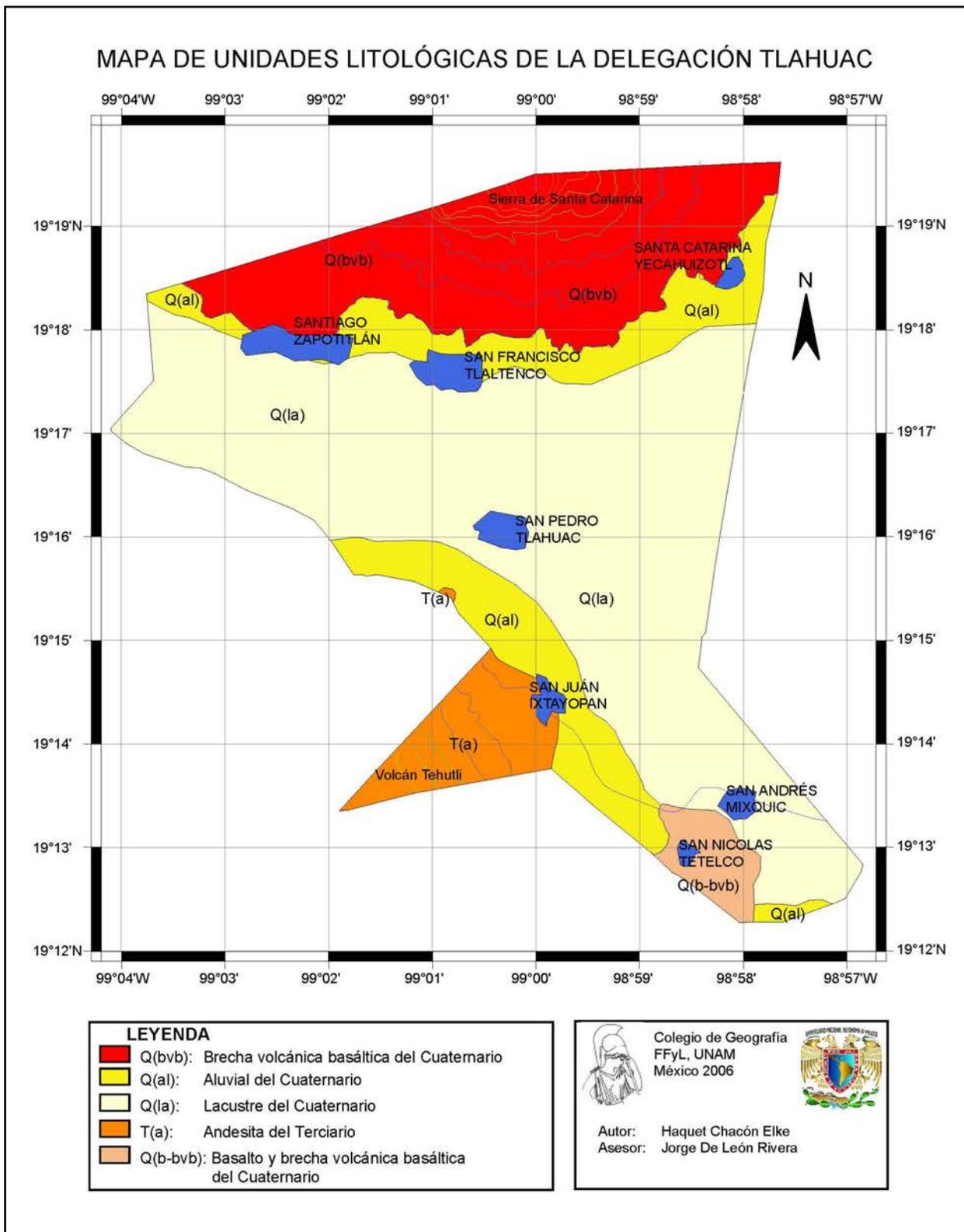
Finalmente se debe crear la conciencia de la necesidad de que estos locativos sean conservados en su mayor pureza, no como algo arqueológico o como una reliquia histórica, sino como una parte de nuestra cultura.

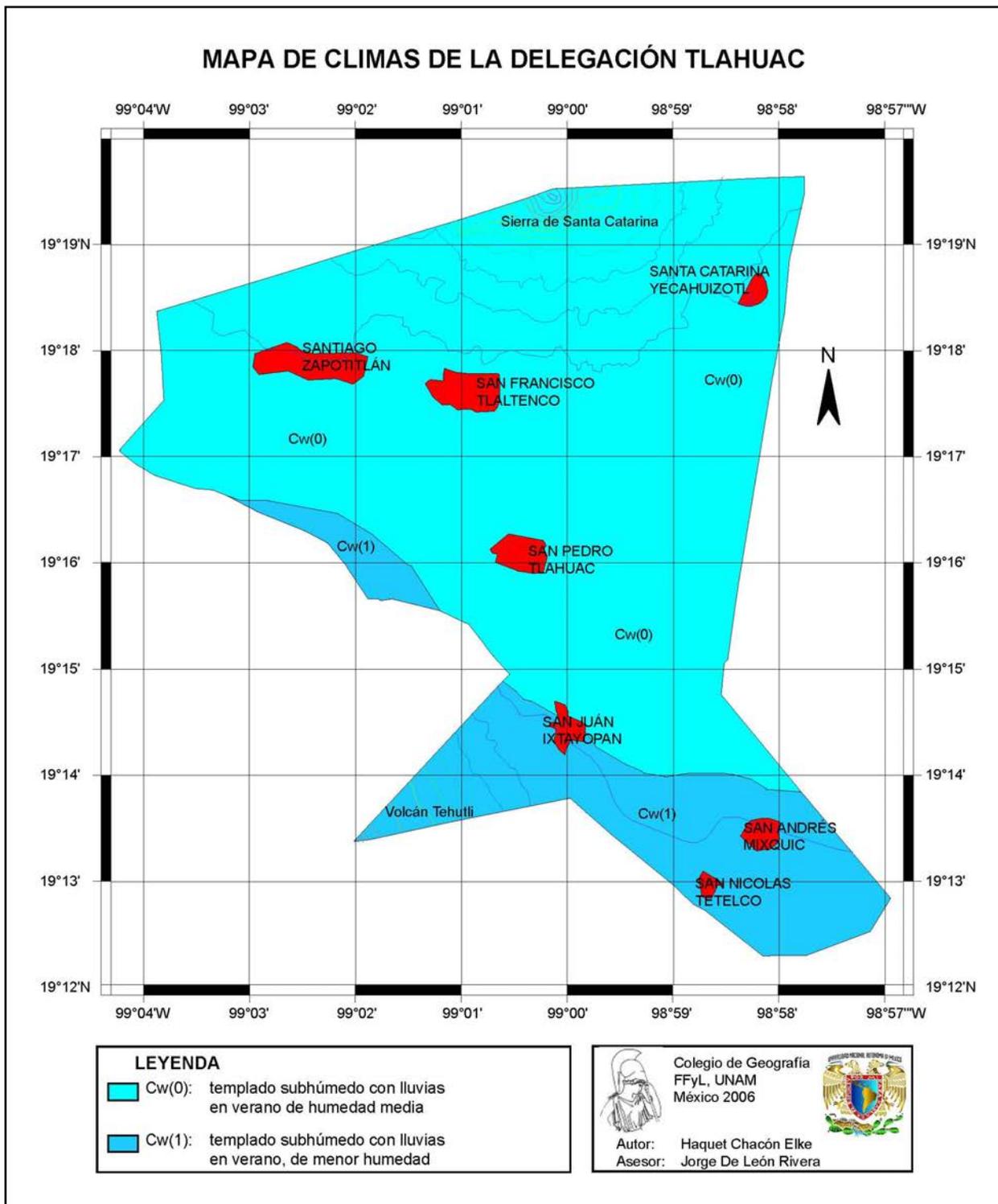
ANEXO

CARTOGRÁFICO









BIBLIOGRAFÍA:

- Anaya Monroy, Fernando. La toponimia indígena en la historia y la cultura de Tlaxcala México. UNAM (Instituto de investigaciones Históricas, Serie de Cultura Náhuatl, Vol.4) 1965
- Archivo General de la Nación. Catalogo de Ilustraciones. Centro de información Grafica. Vol. II, III, V, VII. 1era. Edición. México, 1979.
- Bravo Rangel, Lilia Rosa. La toponimia de Coyoacán a través de su geografía e historia. Tesis de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 1998.
- Chavero, Alfredo. El ultimo Quetzalcoatl. Códice Aubin. Ed. Innovación, S. A. México. 1978.
- Clavijero, Francisco J. Códice Aubín. Traducido por Bernardino de Jesús Quiroz. Editorial Innovación, México. 1980.
- Corona Núñez, José. (interprete).Matricula de Tributos. Secretaría de Hacienda y Crédito Público. 1968. p. 16
- De Molina, Alonso. “Vocabulario náhuatl-castellano, castellano- náhuatl”. Ediciones Celofón, México. 1966 p. 136.
- De Molina, Fray Alonso. Vocabulario en lengua mexicana y castellana, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, 1944.
- Departamento del Distrito Federal. “Memoria de las obras del Sistema de Drenaje Profundo del Distrito Federal.” Tomo I. México. 1975.
- Duran, Diego. “Historia de las Indias de Nueva España e Islas de la Tierra Firme”. Editorial Porrúa. México, 1967, Tomo II pp. 117-122.
- Gamio, Manuel. “Consideraciones sobre el problema indígena” México. Ed. Instituto Indigenista Interamericano, 1948, p. 91

-
- Gibson, Charles. Los aztecas bajo el dominio español. 1519-1810. México 1977. 3era. Edición. Siglo XXI. 533
 - Gobierno de La Ciudad de México. Monografía: Tláhuac. México D. F., 1987.
 - González Aparicio, Luis. “Plano reconstructivo de la región de Tenochtitlan”. SEP/INAH, México.1980, p. 116.
 - González Blanco- Garrido, Salomón, Tláhuac prehispánico, (comentarios y recopilación de Miguel Ángel Porrúa) México, 1988, 1era edición. Pág. 7-67.
 - Guzmán Betancourt, Ignacio. De Toponimia... y Topónimos. Contribuciones al estudio de nombres de lugar provenientes de lenguas indígenas de México. México, INAH, 1987. 215 p.
 - Guzmán Camarillo, Ángel Guadalupe. Los nombres geográficos en Iztapalapa, D. F. Tesina de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 2002.
 - Instituto Nacional de Estadística, geografía e Informática (INEGI). Cuaderno Estadístico delegacional. Delegación Tláhuac. México, 1997.
 - Instituto Nacional de Estadística, geografía e Informática (INEGI).Carta topográfica 1:50,000, E14 A39, Ciudad de México. México 2003.
 - Instituto Nacional de Estadística, geografía e Informática (INEGI).Carta topográfica 1:50,000, E14 A49, Distrito Federal. México 2003.
 - Instituto Nacional de Estadística, geografía e Informática (INEGI).Carta topográfica 1:50,000, E14 B31, Chalco. México 2003.
 - Instituto Nacional de Estadística, geografía e Informática (INEGI).Carta topográfica 1:50,000, E14 B41, Distrito Federal. México 2003.
 - Jaso Vega, Carlos. Topónimos Nahuas en la geografía de México (español- nahua). México: UNAM, Instituto de geografía. 1997.
 - León Portilla, Miguel. La multilingüe toponimia de México sus estratos milenarios. Serie de conferencias No. 6 Centro de estudios de Historia de México, Condumex. México 1983.

-
- León Portilla, Miguel. Los nombres de lugar en náhuatl: su morfología, sintaxis y representación grafica. (En estudios de Cultura Náhuatl, 15, 37-72) México, 1982.
 - Macazaga Ordoño, Cesar. Nombres geográficos de México. México, Cosmos, 1979.
 - Moctezuma Barragán, Pablo. Grifos de la Ciudad de México. México, Gobierno del Distrito Federal. Pág. 86,90.
 - Orozco y Berra, Manuel. Apuntes para la historia de la Geografía de México. México. 1881.
 - Peñafiel, Antonio. Nombres geográficos de México. Catalogo alfabético de los nombres de lugar pertenecientes al idioma náhuatl. Estudio jeroglífico de la matricula de los Tributos del Códice Mendocino. edición Facsímile, México, 1967.
 - Programa de Intercambio Científico y Capacitación Técnica. 1987. Atlas de la Ciudad de México. México: D. D. F.,
 - Programa Parcial de Desarrollo Urbano San Pedro Tláhuac
 - Puente Lutteroth, María Sofía del Carmen. Estudio geográfico de la delegación de Tláhuac D. F. Tesis de Licenciatura en geografía. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM, 1965.
 - Rendón, Silvia. Glosario de nombres toponímicos y personales. En Relaciones Originales de Chalco Amaquemecan de Chimalpalhín, FCE., México.1965, p.306.
 - Simeón, Remi. Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana: redactado según los documentos y manuscritos más auténticos y precedido de una introducción. México, Siglo veintiuno. 1977.
 - Torres Cadena, Verónica Isabel. La alimentación en Tláhuac, DF. Estudio de caso sobre la cultura y alimentación en México. Tesis de Maestría en Antropología. Facultad de Filosofía y Letras. UNAM. 2003.
 - XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI.